



HT5 EDGER

EN

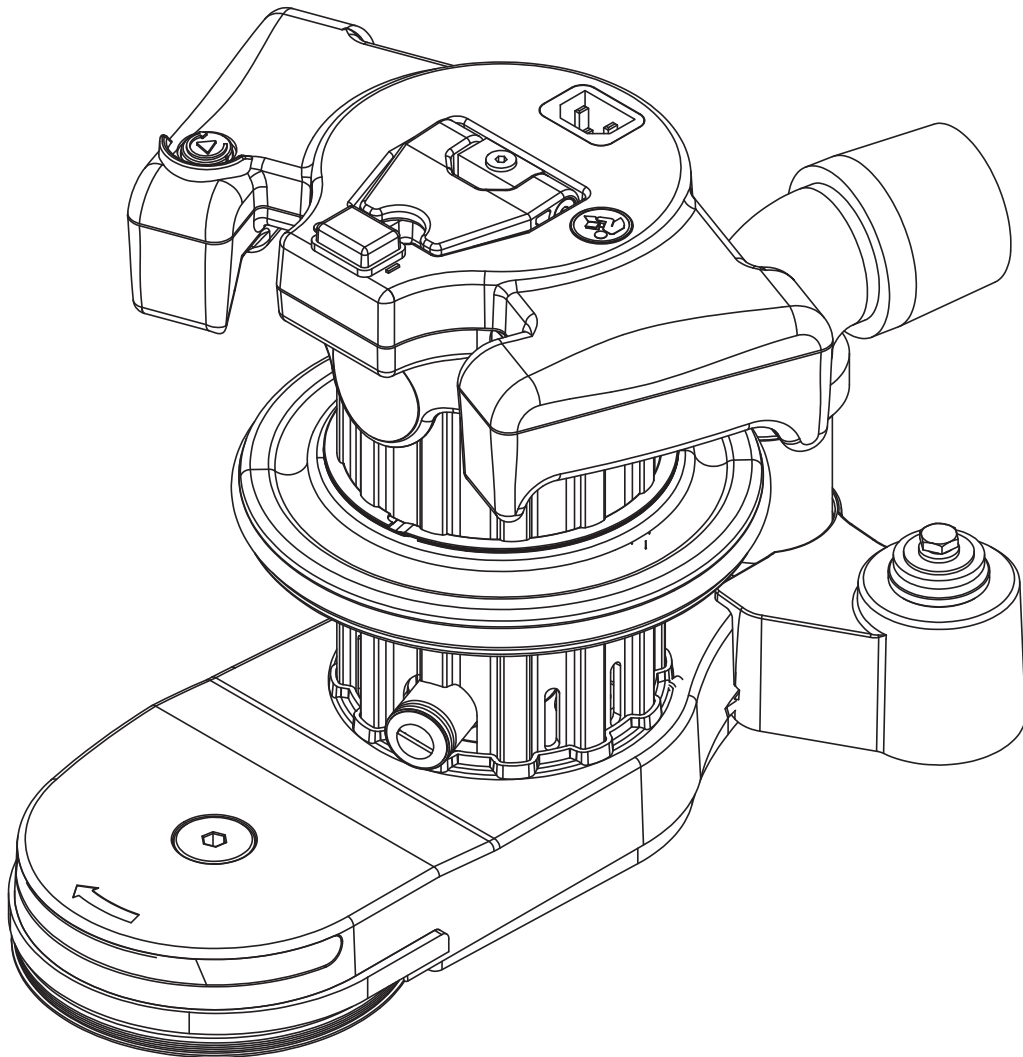
ES

FR

DE

NL

DA



OWNER'S MANUAL & OPERATING INSTRUCTIONS

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	2-5
Technical Specifications	5
Machine Components	6
Operator Responsibility	6
Grounding Instructions	7
Connection to Power Supply (230V)	7
Extension Cords	7
Machine Setup	8
Preparing Remote Vacuum	8
Preparing the Machine	8
Operating the Machine	9
Adjustment Procedures	9
Leveling	9
Routine Maintenance	10
Maintenance	10
Troubleshooting	11
Parts Manual	62
Electrical Schematic	63
Base Assembly	64-65
Pad Driver & Pulley Assembly	66
Caster Assembly	67
Handle Assembly	68
Carbon Brush Assembly	69
Warranty	70

FOR YOUR SAFETY

DO NOT STORE OR USE GASOLINE OR OTHER FLAMMABLE VAPORS AND LIQUIDS IN THE VICINITY OF THIS OR ANY OTHER APPLIANCE.

WARNINGS

This Product Is Intended For Commercial Use Only!

In this Operation Manual you will find three statements that you must read and observe to ensure safe operation of this machine.

DANGER! indicates that the possibility of severe bodily injury or death can occur if DANGER! statements are ignored. Read and observe all DANGER! statements included in the Operation Manual and attached to the machine.

WARNING! indicates that the possibility of bodily injury to the operator and other people can occur if WARNING! statements are ignored. Read and observe all WARNING! statements included in the Operation Manual and attached to the machine.

CAUTION! indicates that the possibility of damage to the machine or other property can occur if CAUTION! statements are ignored. Read and observe all CAUTION! statements included in the Operation Manual and attached to the machine.

SAFETY PRECAUTIONS

Anyone operating the machine should read the following carefully and be informed of potentially dangerous operating conditions. Operators should be familiar with the location and use of all safety devices on the machine. DO NOT use the machine if it is not in proper operating condition, and report any damage or operation faults immediately.

DANGER! Sanding/finishing wood floors can create an explosive or combustible environment. Do not operate this machine around solvents, thinners, alcohol, fuels, floor finishes, wood dust or any other flammable materials. Cigarette lighters, pilot lights, electrical sparks and all other sources of ignition should be extinguished or avoided. Keep work area well ventilated.

DANGER! Dust generated from sanding wood floors can spontaneously ignite or explode. Promptly dispose of any sanding dust in a metal container clear of any combustibles. Do not dispose in a fire.

DANGER! Shock hazard. Do not use the machine if it has been rained on or sprayed with water.

DANGER! To avoid injury keep hands, feet, and loose clothing away from all moving parts on the machine. Disconnect the power cord before replacing the pad, changing the abrasive, or when servicing. Do not operate the machine unless all guards are in place. Never leave the machine unattended while connected to a power source.

DANGER! Failure to read the Owner's Manual prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If you or your operator(s) cannot read English, have this manual explained fully before attempting to operate this machine.

DANGER! Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. To reduce risk of explosion, use floor sanding machine only in well ventilated area.

DANGER! Operating a machine that is not completely or fully assembled could result in injury or property damage. DO NOT operate this machine until it is completely assembled. Inspect the machine carefully before operation.

DANGER! Electrocution could occur if maintenance and repairs are performed on a unit that is not disconnected from the power source. Disconnect the power supply before attempting any maintenance or service. Always remove the electrical plug from the electrical outlet before changing the brush, pad or other attachment and before leaving the machine.

DANGER! Using a machine with a damaged power cord could result in an electrocution. DO NOT use the machine if the power cord is damaged. DO NOT use the electrical cord to move the machine.

WARNING! Injury can occur if protective clothing or equipment is not used while sanding. Always wear safety goggles, protective clothing, and dust mask while sanding.

WARNING! This sander is not to be used on pressure treated wood. Some pressure treated woods contain arsenic and sanding pressure treated wood produces hazardous dust. Inhaling hazardous dust from pressure treated wood can cause serious injury or death. Sanding pressure treated wood decks or uneven surfaces can damage the sander which is not covered under warranty or damage waiver.

WARNING! Modifications or alterations to this machine can lead to personal injury or damage to the machine. DO NOT make unauthorized modifications or alterations to this machine. HireTech assumes no liabilities for injury or damage resulting from an unauthorized modification or alteration to the machine. Any unauthorized modification or alteration to this machine voids all warranties.

WARNING! Electrical components of this machine can "short-out" if exposed to water or moisture. Keep the electrical components of the machine dry. Wipe the machine down after each use. For storage, keep the machine in a dry building.

WARNING! Always use a three-wire electrical system connected to the electrical ground. For maximum protection against electric shock, use a circuit that is protected by a ground fault interrupter. Consult your electrical contractor.

WARNING! Operating a machine without observing all labels and instructional information could result in injury or damage. Read all machine labels before attempting to operate. Make sure all of the labels and instructional information are attached or fastened to the machine. Get

replacement labels and decals from your authorized distributor.

WARNING! Sanding wood or varnish produces dust that could self ignite and could cause injury or damage. Dispose accordingly.

WARNING! Use of this machine as a step or furniture could result in injury or damage. DO NOT use this machine as a step or furniture. DO NOT ride on this machine.

WARNING! To avoid injury keep hands, feet and loose clothing away from all moving parts of this machine.

POWER TOOL SAFETY WARNINGS:

WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and or serious injury. *Save all warnings and instructions for future use. The term "power tool" in the warnings refers to your main-operated (corded) power tool.*

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE: The term "RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

- It is recommendation that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30mA or less.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c. Disconnect the plug from the power source, before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- g. Operating a tool that is not completely or fully assembled could result in injury or property damage. *Do not operate this tool until it is completely assembled. Keep all fasteners tight. Keep adjustments per tool's specifications.*

5) Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety Warnings for Sanding Operations

1. This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, or personal injury.
2. Operations such as grinding, wire brushing, polishing or cutting-off, are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer. Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
4. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
5. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
6. The outside diameter and thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guard or controlled.
7. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or work piece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
8. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of work piece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
9. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your arm or hand may be pulled into the spinning accessory.
10. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
11. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
12. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation may cause electrical hazards.
13. Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
14. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
15. Use properly sized sanding disc paper. Follow manufacturer's recommendations when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.
16. Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in a well-ventilated area free from any flame or match.

Additional Rules For Safe Operation

1. Empty the dust collection receiver frequently. Do not leave residue in dust collection receiver unattended. Always empty in a noncombustible metal container. Sanding wood or varnish produces dust that can self ignite and cause injury or damage. Follow this precaution for storage.
2. Set all exposed nails. Sweep loose abrasive away from work area. Do not strike metal pipes, etc., with sanding paper. Striking metal or abrasive particles with sanding paper produces sparks that could ignite the sanding dust which can cause injury or damage.
3. Do not operate a partially assembled power tool. Keep all adjustments within manufacturer's specifications. Keep all fasteners tight. Operating a partially assembled power tool could result in injury to the operator or bystander and could cause damage to the equipment or surroundings.
4. Do not attempt to change the sanding paper while the power tool is running. The sanding pad can snag clothing and cause injury to limbs and moving sanding paper can cause abrasions.
5. The power tool should only be used on an electrical system (mains) that is rated for the electrical requirements of the power tool as shown on the nameplate. Use only on an earthing (grounded) system. Do not service the power tool if it is energized or connected to an electrical circuit. Improper use could cause fire or electric shock.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Description	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Voltage (V)	230	120
Frequency (Hz)	50	60
Current (A)	3.5	5.5
Disc Driver System	Belt Driven	Belt Driven
Disc Rate	3900 rpm	3900 rpm
Power	0.5Hp, (0,37 kW)	0.5Hp, (0,37kW)
Abrasive	5" (125mm) diameter disc	5" (125mm) diameter disc
Cord	H05VV-F 1.0 mm ²	14-3 Grey
Dust Collection	External Vacuum	External Vacuum
Dust Control Rate	Vacuum Dependent	Vacuum Dependent

MACHINE COMPONENTS

- 1 ON/OFF Switch
- 2 Start Button
- 3 Power Cord Receptacle
- 4 1-1/2" Vac Connection
- 5 Operation Handles
- 6 Head Index Latch
- 7 LED Work Light
- 8 Sanding Disk
- 9 Guide Wheel
- 10 Edging Caster Attachment
- 11 Brush Holders

OPERATOR RESPONSIBILITY

The operator is responsible for performing the recommended daily maintenance and checkups of the machine to keep it in good working condition. The operator must inform the service mechanic or supervisor when recommended maintenance procedures are required as prescribed in the "MAINTENANCE" section of this manual.

FOR SAFETY: DO NOT operate machine before reading and understanding the operation manual.

Keep your machine regularly maintained by following the maintenance information in this manual. Order parts and supplies only from an Authorized HireTech Distributor. Use the parts illustration section of your manual when ordering parts.

During and after operation, perform the recommended daily and hourly procedures outlined in the Maintenance Chart.

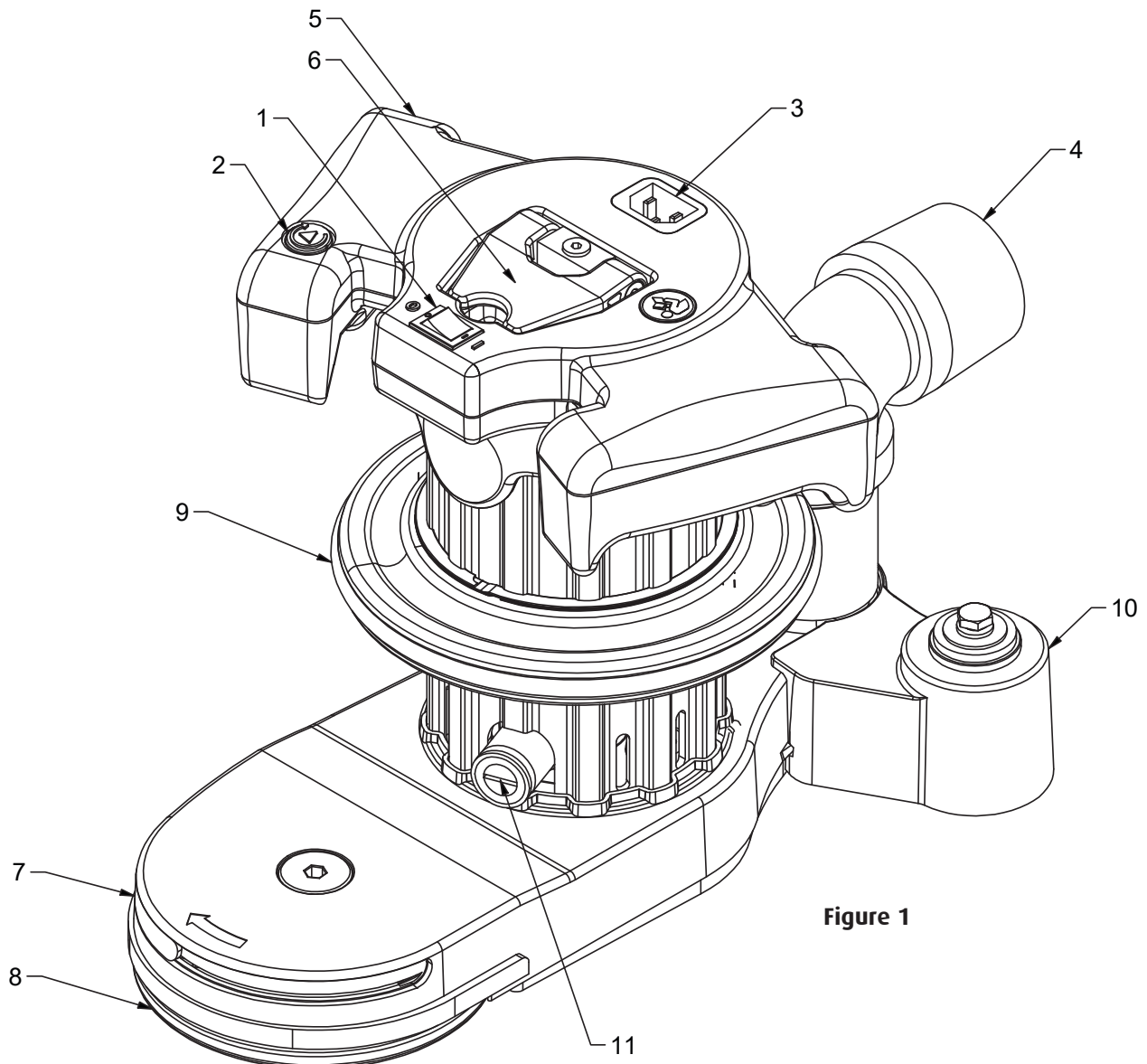


Figure 1

GROUNDING INSTRUCTIONS

WARNING: To prevent possible electric shock, protect the machine from rain. Keep the machine in a dry building.

WARNING: To prevent possible electric shock, always use a 3-wire electrical system connected to the electrical ground.

Instructions for Connection to Power Supply (230V)

CAUTION: This machine will operate only on the AC frequency and electrical voltage shown on the nameplate. Make sure you have the correct frequency and voltage before connecting the power cord to an outlet.

This machine must be connected to the electrical ground to protect the operator from electric shock. The machine has a power cord with two main conductors and one earthing conductor. Connect the plug to the type of receptacle shown in Figure 2. The green and yellow conductor cord is the ground wire. Never connect this wire to any terminal other than the ground terminal.

WARNING: Always use this machine with an AC three-conductor electrical system connected to the electrical ground. Replace any worn, cut, or damaged cords. Replace any damaged plugs, receptacles, or connector bodies. Do not move the machine over an electrical cord. Always lift the cord over the machine.

Extension Cords (230V)

Use only an approved extension cord with two main conductors and one earthing conductor.

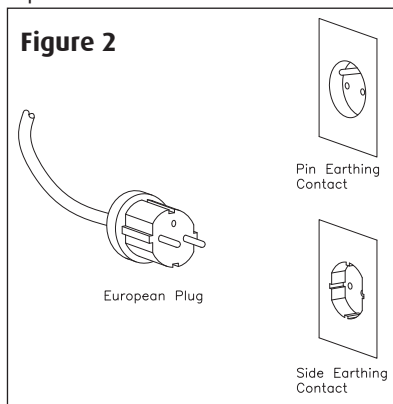
WARNING: If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 1.5 mm². Do not use an extension cord longer than 15 meters. Do not join two extension cords.

WARNING: Do not cut, remove, or break the ground terminal. Do not try to fit a three-terminal plug into a receptacle or connector body that does not fit the plug. If the receptacle or connector body does not fit the plug, see your authorized service person to make the connection.

Extension Cords (120V)

Use only an approved extension cord with three conductors, a plug with three terminals, and a connector body with three holes.

WARNING: If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 12 AWG. Do not use an extension cord longer than 50 feet. Do not join two extension cords.



WARNING: DO NOT cut, remove or break the ground pin. If the outlet does not fit the plug, consult your electrical contractor.

WARNING: Have worn, cut or damaged cords replaced by an authorized service person.

Electrical Connection Instructions (120V)

Instructions for connection to the power supply and the electrical ground.

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electrical shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in figure 8. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Always connect the machine to a dedicated 20 amp electrical line to prevent nuisance breaker tripping and line overload due to other devices.

WARNING: To prevent possible electric shock, protect the machine from rain. Keep the machine in a dry building.

WARNING: To prevent possible electric shock, always use a 3-wire electrical system connected to the electrical ground. For maximum protection against electrical shock, use a circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter. Consult your electrical contractor.

WARNING: Do not cut, remove or break the ground pin. If the outlet does not fit the plug, consult your electrical contractor.

WARNING: Have worn, cut or damaged cords replaced by an authorized service person.

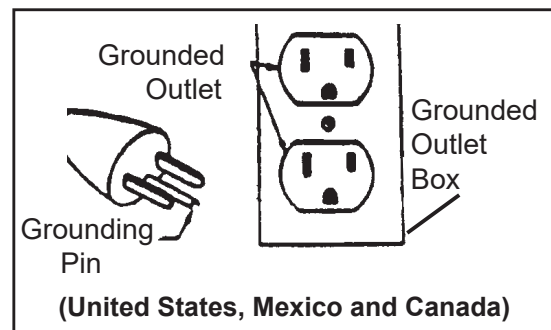


Figure 8

MACHINE SETUP

This sanding machine is designed to be operated with a 1-1/2" (40 mm) remote vacuum dust collection system.

Preparing Remote Vacuum Dust Collection Systems

To prepare the machine for a remote vacuum dust collection system that has a 1-1/2" (40 mm) hose end, follow this procedure:

1. Install supplied 1-1/2" (40 mm) hose swivel cuff (Figure 3) by screwing cuff CCW onto hose.
2. Push swivel cuff onto base using a twisting motion (Figure 3).

NOTE: Start the remote vacuum collection system before operation.

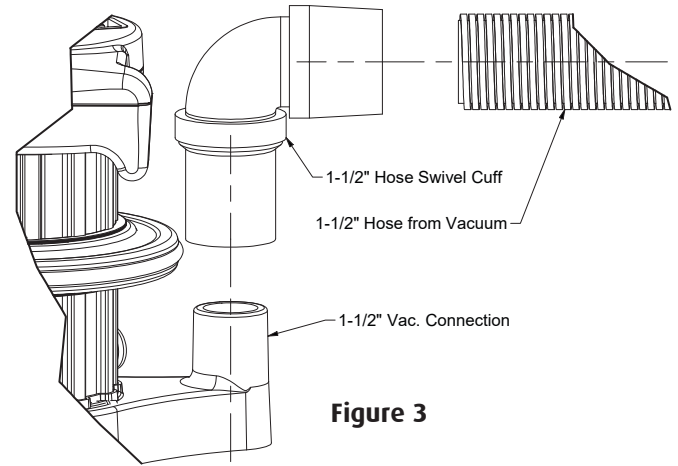


Figure 3

Preparing the Machine for Operation

1. Familiarize yourself with machine. Read all danger, warning, and caution statements in the Owner's Manual before operating this machine.
2. The machine will only accept hook and loop abrasive discs. When installing abrasive disc, take care to center disc on driver (Figure 4).
3. Edging Caster Attachment should be used for edging only.

For Stair Sanding - Remove Edging Caster Attachment with one quick backwards tap on the caster attachment (Figure 4).

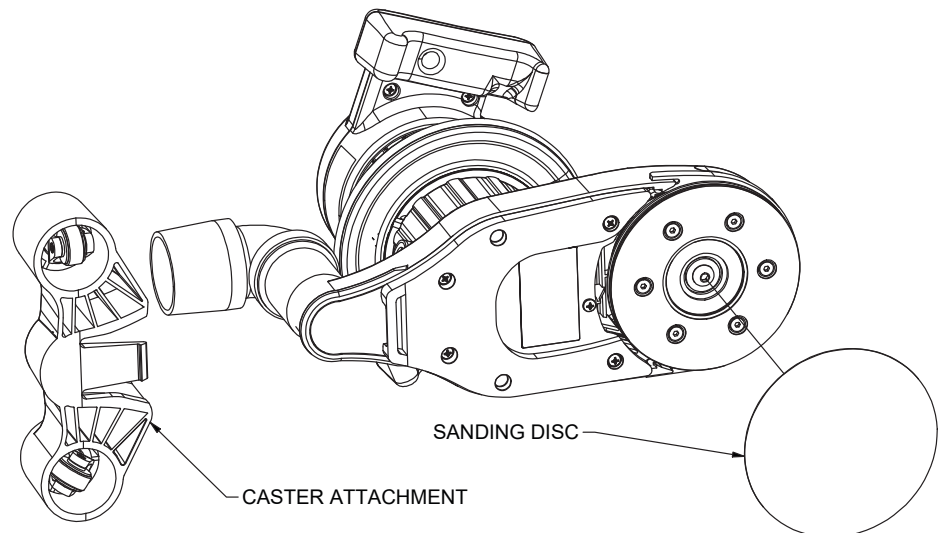


Figure 4

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Move machine to the location of your work. Set any exposed nails with hammer and punch to avoid encounter with abrasive.
2. Adjust angle by rotating Head Index Latch upward (Figure 5). Position handle in desired location (180 Degrees total rotation).
3. Make sure the control switch is in the "OFF" position then connect the power cable to an appropriately grounded fused circuit. Connect the power cable to the Power Cord Receptacle (Figure 1).
4. With the machine in the reclined position move the ON/OFF switch to the "ON" position (Figure 1).
5. Energize the Sanding Disc by pressing and releasing the red start button.
6. Stop the machine by switching the ON/OFF Switch to OFF.
7. Gradually lower pad to surface intended for sanding. Make sure the machine is in motion while the pad is engaged with the surface to be sanded. It is advisable to not add effort to the pad as this may lead to "nosing in" or "tipping" which produces grooves or lines on the surface.
8. When replacing abrasive, emptying the contents of the dust bag, or when sanding operation is completed, return machine to reclined position, flip ON/Off switch to "OFF" then disconnect the power cable from the Power Cord Receptacle.
9. Empty remote vacuum dust bag whenever it becomes 1/3 full.

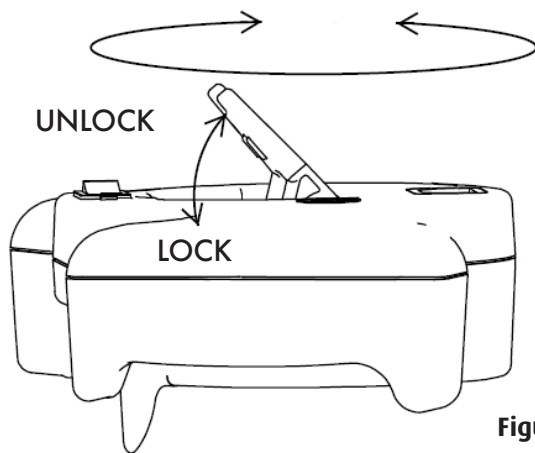


Figure 5

⚠ DANGER: Failure to disconnect the power cable from machine whenever servicing, replacing abrasive, or emptying the dust bag could result in electrocution or severe injury. Never leave machine unattended while the power cable is connected.

⚠ DANGER: Never leave dust container unattended with sanding dust in it. Sanding dust can spontaneously ignite and cause a fire or explosion. Empty dust container into a metal container, clear of any combustibles. Do not empty dust container contents into a fire. Do not overfill dust container.

ADJUSTMENT PROCEDURES

Leveling

Grasp the adjusting screw, "A", and loosen the lock nut, "B". (Figure 6).

Condition - Pad creates ridges on both edges or a "hop" is experienced: Rotate both adjusting screws equal amounts clockwise. Tighten locknuts and test on a piece of plywood. Repeat procedure until condition is corrected. We recommend you not exceed 1/8" rotation for each attempt.

Condition - Pad creates a ridge on the tip of the pad: Rotate both adjusting screws counter clockwise, tighten locknuts and test. Repeat procedure until condition is corrected. Use only 1/8 rotation for each attempt.

Condition - Pad creates a ridge on only one side of the pad: Either rotate the adjusting screw of the side effected clockwise or rotate the adjusting screw opposite counterclockwise, depending on whether the ridge terminates beyond the tip of the pad or prior to it. If it is prior to the tip, adjust the side affected, otherwise adjust the opposite side.

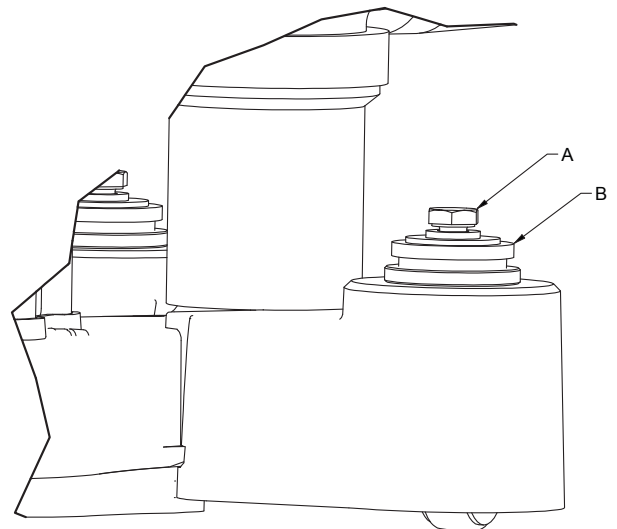


Figure 6

ROUTINE MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Failure to perform maintenance at recommended intervals may void warranty.

Carbon Brushes

Have the carbon brushes replaced at least every 500 hours and more frequently under heavy use.

Bearings

To insure reliable performance, have pad driver bearings inspected for wear or damage after every 1500 hours. If used heavily, have the bearings replaced seasonally.

Belt

The belt should be inspected every 500 hours. Replace if there are cracks or signs of wear.

⚠ CAUTION: Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel could result in damage or injury. Maintenance and repairs performed by unauthorized personnel will void your warranty. Failure to perform maintenance at recommended intervals may void warranty.

MAINTENANCE

Carbon Brushes

Inspect both brushes every 6 months or 250 hours. Access to the brushes is gained through the front and back brush caps (figure 7).

Turn cap CCW using a flat screw driver until cap is free of housing. If any brush has worn to 3/8" (9,4 mm) in length or shorter, replace the entire set.

⚠ CAUTION: Use only motor brush PN AS098400 or motor failure will occur.

When replacing the brushes, make sure the machine is unplugged from power source, the brush seats against the commutator, the spring rests in the recess of the brush holder, and the brush is free to travel. When returning the Brush Cap, keep any wires clear of the commutator and any pinch site.

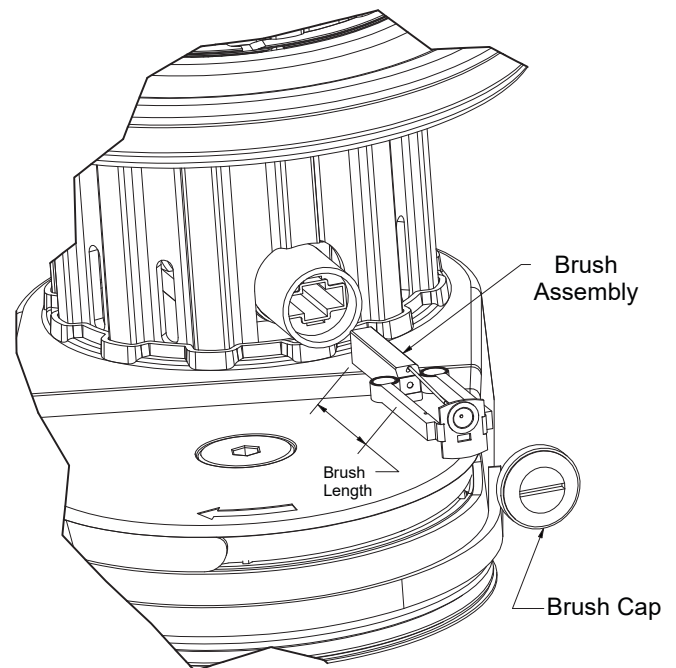


Figure 7

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Machine will not start	No power	Check the main power supply (building circuit breaker).
		Check the cord connection at the wall outlet.
	ON / OFF switch not ON	Turn ON switch.
	Start button not depressed	Start button must be pressed to start machine.
	Cord not seated in handle	Make sure cord is locked into handle.
	Failed component	Contact an authorized HireTech Distributor.
Motor runs sluggish	Low voltage	Using extension cord with wire smaller than 1.5 mm. Replace with a 1.5 mm extension cord.
		Using more than one extension cord. Only use one 15m 1.5 mm extension cord.
	Worn motor brushes	Replace motor brushes.
Poor dust collection	No vacuum connected to machine	Connect properly sized vacuum dust collection system to machine.
	Obstruction in machine	Remove bottom plate and remove obstruction.
Sanding disc not cutting properly	Casters not aligned properly	Adjust casters per "Adjust Procedures" in the manual.
	Slide plate worn or damaged	Replace slide plate.

TABLA DE CONTENIDO

Precauciones de seguridad.....	12-15
Especificaciones técnicas.....	15
Componentes de la máquina.....	16
Responsabilidad del operador.....	16
Instrucciones de puesta a tierra	17
Conexión a la red eléctrica (230V).....	17
Cables de extensión.....	17
Configuración de la máquina	18
Preparación del sistema de recolección de polvo de vacío a distancia	18
Preparación de la máquina.....	18
Funcionamiento de la máquina	19
Procedimientos de ajuste	19
Nivelación	19
Mantenimiento periódico.....	20
Mantenimiento.....	20
Resolución de problemas.....	21
Manual de piezas.....	62
Esquema eléctrico	63
Conjunto base.....	64-65
Conjunto de impulsor de almohadillas y polea	66
Conjunto de ruedas	67
Conjunto de mango	68
Conjunto de cepillos de carbono	69
Garantía	71

POR SU SEGURIDAD

NO ALMACENE NI USE GASOLINA NI OTROS VAPORES O LÍQUIDOS INFLAMABLES CERCA DE ÉSTE O CUALQUIER OTRO DISPOSITIVO.

ADVERTENCIAS

Este producto está destinado exclusivamente para uso comercial.

En este Manual de Operaciones, encontrará tres tipos de indicaciones que debe leer y respetar para garantizar la operación segura de esta máquina.

¡PELIGRO! indica que pueden ocurrir lesiones corporales graves o la muerte si se ignoran los avisos de ¡PELIGRO! Lea y respete todos los avisos de ¡PELIGRO! incluidos en este Manual de Operación y fijados a la máquina.

¡ADVERTENCIA! Indica que pueden ocurrir lesiones corporales al operador y a otras personas si se ignoran los avisos de ¡ADVERTENCIA!. Lea y respete todos los avisos de ¡ADVERTENCIA! incluidos en el Manual de Operación y fijados a la máquina.

¡PRECAUCIÓN! Indica la posibilidad que se produzcan daños a la máquina o a la propiedad si los avisos de ¡PRECAUCIÓN! son ignorados. Lea y respete todos los avisos de ¡PRECAUCIÓN! incluidos en este Manual de Operación y fijados a la máquina.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Cualquier individuo que opere la máquina debe leer cuidadosamente lo siguiente y estar informado sobre las condiciones de operación potencialmente peligrosas. Los operadores deben estar familiarizados con la ubicación y el uso de todos los dispositivos de seguridad de la máquina. NO use la máquina si no está funcionando de forma adecuada, e informe cualquier daño o fallas de funcionamiento de forma inmediata.

¡PELIGRO! El lijado/acabado de pisos de madera puede crear un ambiente explosivo o combustible. No utilice esta máquina cerca de disolventes, diluyentes, alcohol, combustibles, acabados para pisos, polvo de madera o cualquier otro material inflamable. Deben apagarse y evitarse los encendedores, las llamas de encendido, las chispas eléctricas y cualquier otra fuente de ignición. Mantenga la zona de trabajo bien ventilada.

¡PELIGRO! El polvo que se genera al lijar los pisos de madera puede encenderse o explotar espontáneamente. Elimine de inmediato el polvo de lijado en un contenedor metálico alejado de cualquier combustible. No lo arroje al fuego.

¡PELIGRO! Peligro de electrocución. No utilice la máquina si ha estado expuesta a la lluvia o se la ha rociado con agua.

¡PELIGRO! Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies y la ropa holgada alejados de las piezas móviles de esta máquina. Desconecte el cable de alimentación antes de reemplazar la almohadilla, cambiar el abrasivo o realizar tareas de mantenimiento. No utilice la máquina a menos que todas sus protecciones estén en su lugar. Nunca deje la máquina sin supervisión mientras esté conectada a una fuente de alimentación.

¡PELIGRO! El hecho de no leer el Manual del operador antes de operar la máquina o realizar cualquier tarea de servicio o mantenimiento, puede resultar en que usted u otros miembros del personal sufran lesiones. Asimismo, pueden producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar esta máquina, debe capacitarse en la operación de la misma. Si usted o los operadores no saben leer en inglés, haga que otra persona les explique el manual exhaustivamente antes de utilizar la máquina.

¡PELIGRO! Riesgo de explosión. El lijado de pisos puede resultar en una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Para reducir los riesgos de explosión, utilice la lijadora de pisos únicamente en zonas bien ventiladas.

¡PELIGRO! El hecho de utilizar una máquina antes de que esté completamente ensamblada puede resultar en lesiones o daños materiales. NO opere esta máquina hasta que esté completamente ensamblada. Inspeccione la máquina cuidadosamente antes de utilizarla.

¡PELIGRO! Puede producirse electrocución si se realizan tareas de reparación o mantenimiento de la máquina mientras se encuentra conectada a una fuente de alimentación. Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar tareas de servicio o mantenimiento. Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente antes de cambiar el cepillo, el disco o cualquier otro accesorio, y al dejar de utilizar la máquina.

¡PELIGRO! Si la máquina se utiliza con un cable de alimentación dañado podría producirse electrocución. NO utilice la máquina si el cable de alimentación está dañado. NO use el cable eléctrico para mover la máquina.

¡ADVERTENCIA! Si no se utilizan equipos o ropa de protección al realizar tareas de lijado pueden producirse lesiones. Utilice siempre gafas de seguridad, ropa de protección y máscara contra el polvo al realizar tareas de lijado.

¡ADVERTENCIA! Esta lijadora no debe utilizarse en maderas tratadas a presión. Algunas maderas tratadas a presión contienen arsénico y, al lijarse, producen un polvo peligroso. La inhalación del polvo peligroso procedente de las maderas tratadas a presión puede causar lesiones graves o incluso la muerte. El lijado de plataformas de madera tratadas a presión o de superficies irregulares puede provocar daños a la lijadora, los cuales no están cubiertos por la garantía ni la exención de daños.

¡ADVERTENCIA! Las modificaciones o alteraciones de esta máquina pueden dar lugar a lesiones personales o daños a la máquina. NO realice modificaciones o alteraciones no autorizadas en esta máquina. HireTech no asume ninguna responsabilidad por las lesiones o los daños resultantes de modificaciones o alteraciones no autorizadas a la máquina. Las modificaciones o alteraciones a esta máquina invalidan todas las garantías.

¡ADVERTENCIA! Los componentes eléctricos de esta máquina pueden entrar en cortocircuito si se exponen a la humedad o al agua. Mantenga los componentes eléctricos de la máquina secos. Seque la máquina después de cada uso. Para el almacenamiento, guarde la máquina en un lugar seco.

¡ADVERTENCIA! Use siempre un sistema eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Para una protección óptima contra choques eléctricos, utilice un circuito protegido por un interruptor de falla a tierra. Consulte con su contratista electricista.

¡ADVERTENCIA! El hecho de utilizar la máquina sin respetar todas las etiquetas y las instrucciones puede resultar en lesiones o daños. Lea todas las etiquetas de la máquina antes de utilizarla. Asegúrese de que todas las etiquetas y las instrucciones estén fijadas o sujetadas a la máquina. Puede obtener etiquetas y calcomanías de repuesto de su distribuidor autorizado.

¡ADVERTENCIA! El lijado o el barnizado de madera producen polvos que se pueden encender automáticamente y causar lesiones o daños. Elimínelos de la manera adecuada.

¡ADVERTENCIA! El uso de esta máquina como escalón o mueble puede resultar en lesiones o daños. No use esta máquina como escalón o mueble. NO use esta máquina como medio de transporte.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, mantenga las manos, los pies y la ropa holgada alejados de las piezas móviles de esta máquina.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS:

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones y las advertencias de seguridad. El hecho de no seguir las advertencias y las instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su uso en el futuro. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento principal (con cable).

1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden encender los polvos o los gases.
- Mantenga a los niños y a cualquier persona que esté en la zona alejados mientras se esté operando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con conexión a tierra. La utilización de enchufes sin modificaciones y tomacorrientes correspondientes reducirá el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de sufrir descargas eléctricas si el cuerpo se conecta a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones de humedad. El ingreso de agua en las herramientas eléctricas incrementa el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

- e. Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para tal uso. *Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*
- f. Si es inevitable usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD). *La utilización de un RCD reduce el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.*

NOTA: El término "DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD)" se puede sustituir por el término "interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI)" o «interruptor de circuito de fuga a tierra (ELCB)".

Se recomienda que la alimentación de la herramienta siempre se realice con la utilización de un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30mA o menos.

3) Seguridad personal

- a. Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de descuido al operar herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.*
- b. Utilice equipos de protección personal. Use siempre protección para los ojos. *La utilización de equipos de protección adecuados a las condiciones de trabajo, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos de seguridad o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*
- c. Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y antes de levantarla o transportarla. *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido propicia accidentes.*
- d. Retire toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. *El hecho de dejar una herramienta o una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría resultar en lesiones personales.*
- e. Evite excederse en sus acciones. Adopte una postura firme y mantenga el equilibrio en todo momento. *Esto le permitirá tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.*
- f. Use la vestimenta adecuada. No utilice ropas holgadas ni alhajas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. *Las ropas holgadas, las alhajas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g. Si se suministran dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de forma correcta. *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- h. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas haga que se relaje demasiado y ignore sus principios de seguridad. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4. Uso y cuidados de la herramienta eléctrica

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la capacidad para la que fue diseñada.*
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende o apaga con el interruptor. *Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y se debe reparar.*
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica de forma accidental.*
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de

- los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Verifique que no haya piezas móviles desalineadas o atascadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Se producen muchos accidentes a causa del mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.*
- h. Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Unas superficies de agarre y unas empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- g. El hecho de utilizar una máquina antes de que no esté completamente ensamblada puede resultar en lesiones o daños materiales. *NO opere esta máquina hasta que esté completamente ensamblada. Mantenga todas las sujeciones ajustadas. Mantenga los ajustes de acuerdo con las especificaciones de la herramienta.*

5) Mantenimiento

- a. El mantenimiento de la herramienta lo debe realizar una persona calificada en reparaciones y se deben utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas. *De esta manera, se garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Advertencias de seguridad para operaciones de lijado

1. Esta herramienta está diseñada para utilizarse como lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y las especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El hecho de no seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría resultar en descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.
2. No se recomienda la realización de operaciones de desbastado, cepillado metálico, pulido o corte con esta herramienta eléctrica. La utilización de la herramienta para operaciones para las cuales no ha sido diseñada puede generar riesgos y causar lesiones personales.
3. No modifique esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera para la que no está específicamente diseñada o especificada por su fabricante. Los cambios pueden provocar una pérdida de control y causar graves lesiones personales.
4. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El simple hecho de que un accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
5. La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. La utilización de accesorios a una velocidad superior a su velocidad nominal puede provocar que se rompan y salgan despedidos.
6. El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro del rango de capacidad especificado para su herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño incorrecto no se pueden proteger ni controlar adecuadamente.
7. Utilice equipos de protección personal. Dependiendo de la tarea, utilice un protector facial, antiparras o anteojos de seguridad. Según proceda, utilice una máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller con capacidad de detener pequeños fragmentos de abrasivos o de piezas. La protección para los ojos

debe poder detener las proyecciones de residuos que se generan en diversas tareas. La máscara antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la tarea concreta. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar la pérdida de la audición.

8. Mantenga a las personas que estén en la zona a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que ingrese al área de trabajo debe utilizar equipos de protección personal. Los fragmentos de una pieza de trabajo o un accesorio roto pueden salir despedidos y provocar lesiones más allá del área de operación inmediata.
9. Coloque el cable lejos del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable se podría cortar o enganchar y jalarle la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.
10. Nunca apoye la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y producir la pérdida de control de la herramienta.
11. No haga funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta a su lado. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría engancharle la ropa y jalar el accesorio hacia su cuerpo.
12. Limpie regularmente los orificios de ventilación de las herramientas eléctricas. El ventilador del motor atrae polvo hacia el interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo puede producir riesgos eléctricos.
13. No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden encender dichos materiales.
14. No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar electrocución o descargas eléctricas.
15. Utilice papel de lija del tamaño adecuado. Siga las recomendaciones del fabricante para seleccionar papeles de lija. La utilización de papeles de lija que sobresalgan demasiado de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceración y puede causar enganches, desgarros o el rebote del disco.

16. Riesgo de explosión. El lijado de pisos puede resultar en una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Utilice la lijadora de pisos únicamente en áreas bien ventiladas, donde no haya llamas ni fósforos.

Reglas adicionales para un funcionamiento seguro

1. Le recomendamos vaciar el receptáculo de recolección de polvo con regularidad. No deje residuos en el receptáculo de recolección de polvo sin vigilancia. Vacíelos siempre en un contenedor de metal no combustible. El lijado o el barnizado de madera producen polvos que se pueden encender automáticamente y causar lesiones o daños. Siga esta medida de precaución para el almacenamiento.
2. Ajuste todos los clavos expuestos. Barra los abrasivos que estén sueltos fuera del área de trabajo. No golpee tuberías de metal, etc., con papel de lija. Golpear partículas metálicas o abrasivas con papel de lija produce chispas que pueden encender el polvo de lijado y causar lesiones o daños.
3. No utilice la herramienta eléctrica si no está totalmente ensamblada. Realice todos los ajustes siguiendo las especificaciones del fabricante. Mantenga todas las sujeciones ajustadas. Utilizar una herramienta eléctrica parcialmente ensamblada puede resultar en lesiones al operador o las personas que estén en la zona y daños al equipo o los alrededores.
4. No intente cambiar el papel de lija con la herramienta eléctrica en marcha. La almohadilla de lijado puede engancharse en la ropa y causar lesiones en las extremidades y el papel de lija en movimiento puede producir escoriaciones.
5. La herramienta eléctrica se debe utilizar únicamente en un sistema eléctrico (red eléctrica) cuya capacidad nominal coincida con los requerimientos eléctricos de dicha herramienta que se indican en su placa de identificación. Utilícela únicamente en un sistema conectado a tierra. No realice tareas de mantenimiento si la herramienta eléctrica está energizada o conectada a un circuito eléctrico. El uso inadecuado puede causar incendios o descargas eléctricas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Descripción	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Voltaje (V)	230	120
Frecuencia (Hz)	50	60
Corriente (A)	3,5	5,5
Sistema de eje de disco	Accionamiento por correa	Accionamiento por correa
Velocidad del disco	3900 rpm	3900rpm
Potencia	0,5CV, (0,37 kW)	0,5Hp, (0,37kW)
Abrasivo	Disco de 5 pulgadas (125 mm) de diámetro	Disco de 5 pulgadas (125 mm) de diámetro
Cable	H05VV-F 1,0 mm ²	014-3 Gris
Recolección de polvo	Aspiración externa	Aspiración externa
Tasa de control de polvo	Depende del vacío	Depende del vacío

COMPONENTES DE LA MÁQUINA

- 1 Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
- 2 Botón de arranque
- 3 Receptáculo del cable de alimentación
- 4 Conexión de aspiración de 1-1/2 pulgadas
- 5 Manijas de operación
- 6 Cierre del cabezal
- 7 Luz de trabajo LED
- 8 Disco de lijado
- 9 Rueda de guía
- 10 Accesorio de rueda de canteado
- 11 Soportes para cepillos

RESPONSABILIDAD DEL OPERADOR

El operador es responsable de realizar las tareas de mantenimiento diario y las revisiones de la máquina, a fin de mantenerla en buenas condiciones de funcionamiento. El operador debe informar al mecánico de servicio o al supervisor cuando se requieran los procedimientos de mantenimiento recomendados, tal como se describen en la sección de «MANTENIMIENTO» de este manual.

POR SEGURIDAD: NO opere la máquina sin antes haber leído y comprendido el manual de operación.

Realice el mantenimiento de la máquina de forma periódica, siguiendo la información de mantenimiento provista en este manual. Pida las piezas y suministros sólo a un Distribuidor Autorizado HireTech. Utilice la sección de ilustración de piezas de su manual cuando tenga que comprarlas.

Durante y después de la operación, realice los procedimientos recomendados diarios y horarios detallados en la Tabla de mantenimiento.

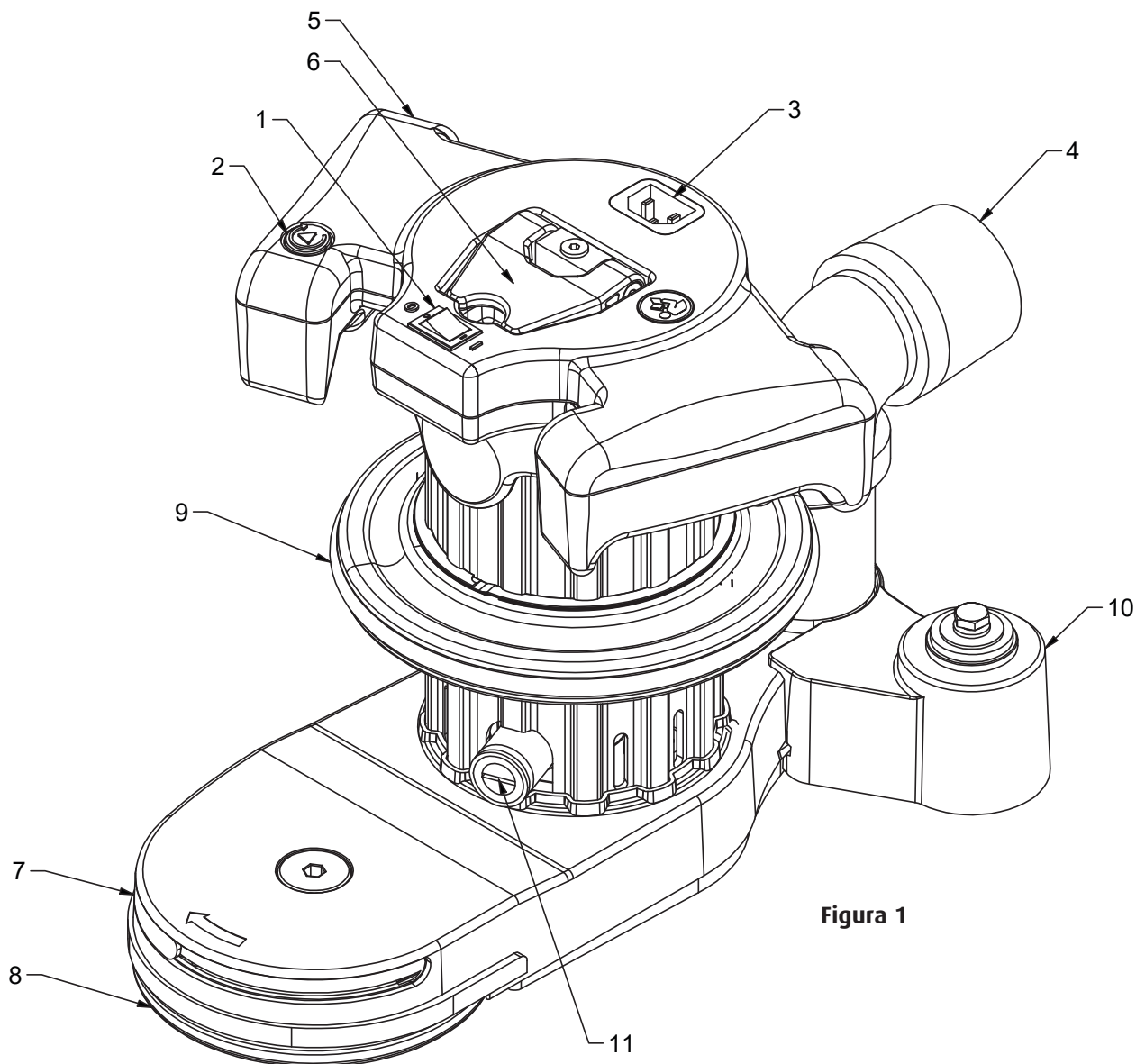


Figura 1

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, proteja la máquina de la lluvia. Guárdela en un lugar seco.

ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, siempre use un sistema eléctrico de tres conductores con conexión a tierra.

Instrucciones para la conexión a la fuente de alimentación (230V)

⚠ PRECAUCIÓN: Esta máquina funciona únicamente con la frecuencia de CA y el voltaje que se indican en la placa de identificación. Asegúrese de que la frecuencia y el voltaje sean adecuados antes de conectar el cable de alimentación al tomacorriente.

La máquina se debe conectar tierra para proteger al operador de choques eléctricos. La máquina tiene un cable de alimentación con dos conductores principales y uno de puesta a tierra. Conecte el enchufe en el tipo de receptáculo que se muestra en la figura 2. El cable impulsor verde y amarillo es el cable de conexión a tierra. Nunca conecte este cable a otro terminal que no sea el de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre use esta máquina con un sistema eléctrico de CA de tres conductores conectado a tierra. Reemplace los cables que estén desgastados, cortados o dañados. Reemplace los enchufes, los receptáculos o los cuerpos conectores que estén dañados. No pase la máquina por encima del cable eléctrico. Siempre levante el cable por encima de la máquina.

Cables de extensión (230V)

Utilice únicamente un cable de extensión aprobado con dos conductores principales y uno de puesta a tierra.

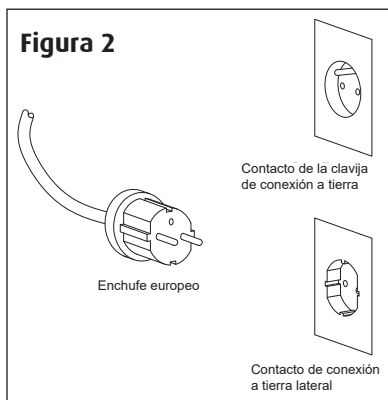
⚠ ADVERTENCIA: Si va a utilizar un cable de extensión, use uno de un calibre mínimo de 1,5 mm². No use un cable de extensión de más de 15 metros. No una dos cables de extensión.

⚠ ADVERTENCIA: No corte, quite o rompa el terminal de conexión a tierra. No intente conectar un enchufe de tres terminales en un receptáculo o cuerpo conector en el que no encaje. Si el enchufe no encaja en el receptáculo o cuerpo conector, consulte con una persona autorizada para realizar la conexión.

Cables de extensión (120V)

Utilice únicamente un cable de extensión autorizado con tres conductores, un enchufe con tres terminales y un cuerpo del conector con tres orificios.

⚠ ADVERTENCIA: Si va a utilizar un cable de extensión, use uno de un calibre mínimo de 12 AWG. No use un cable de extensión de más de 50 pies. No una dos cables de extensión.



ADVERTENCIA: NO corte, quite o rompa la clavija de conexión a tierra. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, consulte con su contratista electricista.

ADVERTENCIA: Los cables desgastados, cortados o dañados los debe reemplazar un técnico de servicio autorizado.

Instrucciones para la conexión a la fuente de alimentación y a tierra (120V)

Este producto se debe conectar a tierra. En caso de mal funcionamiento o averías, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choques eléctricos. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor que pone el equipo a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente adecuado que esté instalado debidamente y puesto a tierra de conformidad con todos los códigos y las normas locales.

⚠ ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede resultar en riesgos de choque eléctrico. Consulte con un electricista o un técnico de servicio calificados si tiene alguna duda con respecto a si el tomacorriente está puesto a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no encaja en el tomacorriente, contacte a un electricista calificado para que instale un tomacorriente adecuado.

Este producto está diseñado para utilizarse en un circuito de potencia nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe de conexión a tierra semejante al enchufe ilustrado en la Fig. 8. Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deben utilizar adaptadores con este producto. Siempre conecte la máquina a una línea eléctrica dedicada de 20 amperios para evitar el accionamiento del disyuntor y la sobrecarga de la línea debido a otros dispositivos.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, proteja la máquina de la lluvia. Guárdela en un lugar seco.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de choques eléctricos, siempre use un sistema eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Para una protección óptima contra choques eléctricos, utilice un circuito protegido por un interruptor de falla a tierra. Consulte con su contratista electricista.

⚠ ADVERTENCIA: No corte, quite o rompa la clavija de conexión a tierra. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, consulte con su contratista electricista.

⚠ ADVERTENCIA: Los cables desgastados, cortados o dañados los debe reemplazar un técnico de servicio autorizado.



Figura 8

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Esta lijadora está diseñada para funcionar con un sistema remoto por aspiración a distancia aspiración de polvo de 1-1/2" (40 mm).

Preparación de los sistemas de recolección de polvo por aspiración a distancia

Para preparar la máquina para el sistema de recolección de polvo de vacío a distancia que tiene un extremo de manguera de 1-1/2" (40 mm), siga este procedimiento:

1. Instale el manguito giratorio de la manguera de 1-1/2" (40 mm) suministrado (Figura 3) enroscando el manguito en sentido contrario a las agujas del reloj en la manguera.
2. Empuje el manguito giratorio en la base con un movimiento de giro (Figura 3).

NOTA: Ponga en marcha el sistema de recolección de vacío a distancia antes de la operación.

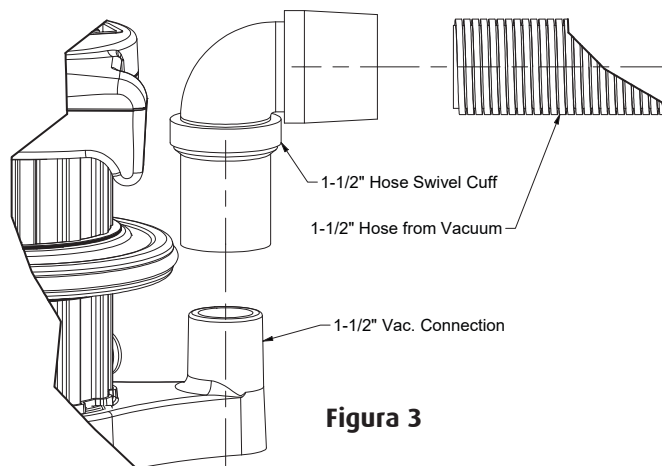


Figura 3

Preparación de la máquina para su funcionamiento

1. Familiarícese con la máquina. Lea todos los avisos de peligro y advertencia, así como el Manual del propietario antes de utilizar esta máquina.
2. La máquina solo acepta discos abrasivos de velcro. Al instalar un disco abrasivo, tenga cuidado de centrar el disco en el impulsor (Figura 4).
3. El accesorio de ruedas para bordes debe usarse solo para bordes.

Para el lijado de escaleras, retire el accesorio de ruedas para bordes con un golpe rápido hacia atrás (Figura 4).

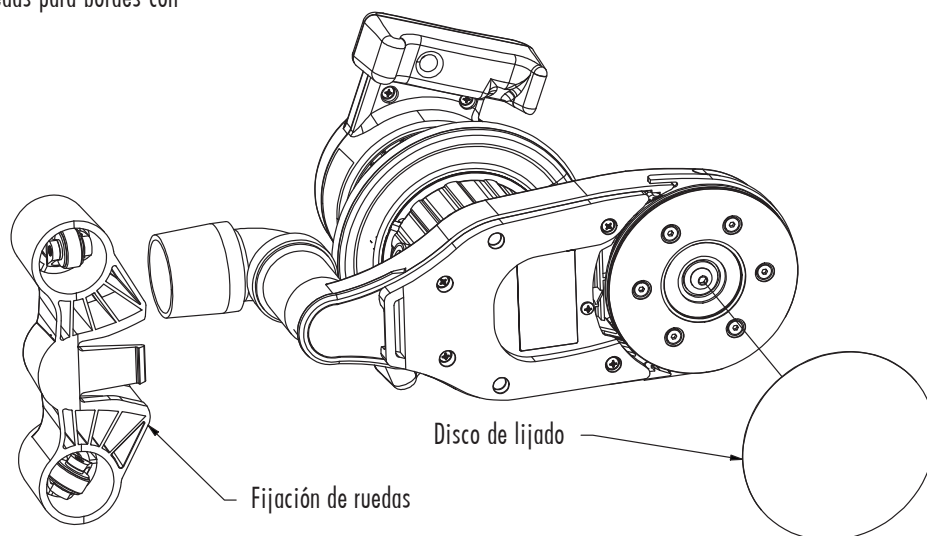


Figura 4

INSTRUCCIONES DE USO

1. Mueva la máquina a la ubicación de su trabajo. Fije cualquier clavo expuesto con un martillo y un punzón para evitar el contacto con materiales abrasivos.
2. Ajuste el ángulo girando el cierre del cabezal hacia arriba (Figura 5). Coloque la manija en la ubicación deseada (180 grados de rotación total).
3. Asegúrese de que el interruptor de control esté en la posición "OFF" y luego conecte el cable de alimentación a un circuito fusible correctamente conectado a tierra. Conecte el cable de alimentación en el receptáculo del cable de alimentación (Figura 1).
4. Con la máquina en posición reclinada, mueva el interruptor ON/OFF en la posición "ON" (Figura 1).
5. Para activar el disco de lijado, pulse y suelte el botón rojo de arranque.
6. Para detener la máquina, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado.
7. Baje gradualmente la almohadilla hasta la superficie a lijar. Asegúrese de que la máquina está en movimiento mientras la almohadilla está acoplada a la superficie a lijar. Se recomienda no añadir esfuerzo a la almohadilla ya que podría "empujar" o "inclinarse" y producir surcos o líneas en la superficie.
8. Al sustituir el abrasivo, vaciar el contenido de la bolsa de polvo o cuando la operación de lijado haya finalizado, vuelva a colocar la máquina en posición reclinada, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado (OFF) y desconecte el cable de alimentación del receptáculo del cable de alimentación.
9. Vacíe la bolsa de polvo de la aspiradora a distancia cada vez que esté un tercio llena.

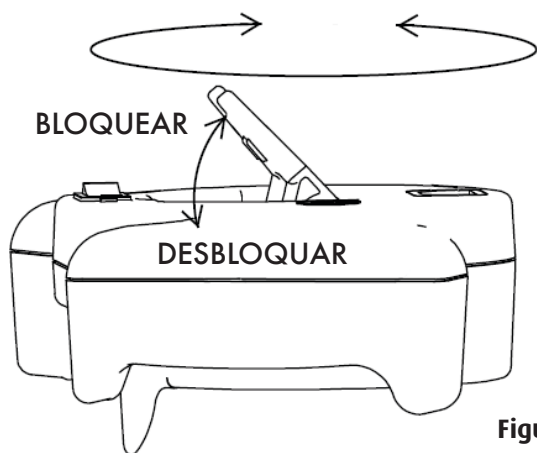


Figura 5

⚠ PELIGRO: Si no se desconecta el cable de alimentación de la máquina cada vez que se realicen tareas de mantenimiento, se sustituya el abrasivo o se vacíe la bolsa de polvo, podría producirse una electrocución o lesiones graves. No deje nunca la máquina desatendida con el cable de alimentación conectado.

⚠ PELIGRO: Nunca deje la bolsa de polvo con polvo de lijado en su interior desatendida. El polvo de lijado puede encenderse espontáneamente y provocar un incendio o una explosión. Vacíe la bolsa de polvo en un recipiente metálico, lejos de cualquier combustible. No vacíe el contenido del recipiente de polvo en un fuego. No llene en exceso el contenedor de polvo.

PROCEDIMIENTOS DE AJUSTE

Nivelación

Tome el tornillo de ajuste, "A", y afloje la contratuerca, "B". (Figura 6)

Problema - La almohadilla crea crestas en ambos bordes o se presenta un "salto": Gire los dos tornillos de ajuste por igual en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste las contratuercas y realice una prueba en un trozo de madera. Repita el procedimiento hasta que el problema se corrija. Recomendamos que no se exceda de 1/8" de rotación en cada intento.

Problema - La almohadilla crea una cresta en la punta de la almohadilla: Gire ambos tornillos de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj, ajuste las tuercas de seguridad y realice una prueba. Repita el procedimiento hasta que el problema se corrija. No se exceda de 1/8" de rotación en cada intento.

Problema - Se crea una cresta en un solo lado de la almohadilla: Gire el tornillo de ajuste del lado afectado en el sentido de las agujas del reloj o gire el tornillo de ajuste opuesto en el sentido contrario a las agujas del reloj, dependiendo de si la cresta termina más allá de la punta de la almohadilla o antes de ella. Si se encuentra antes de la punta, ajuste el lado afectado; de lo contrario, ajuste el lado opuesto.

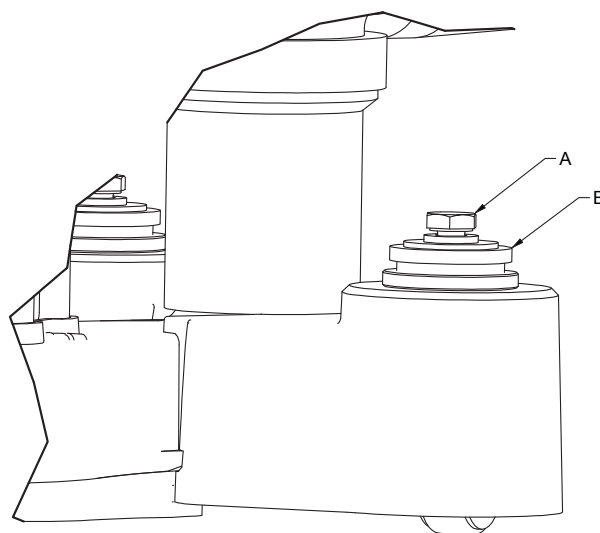


Figura 6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

⚠ PRECAUCIÓN: El hecho de no realizar el mantenimiento en los intervalos recomendados puede anular la garantía.

Cepillos de carbono

Sustituya los cepillos de carbono por lo menos cada 500 horas y con mayor frecuencia en caso de uso intensivo.

Rodamientos

Para asegurar un rendimiento confiable, haga inspeccionar los impulsores de almohadillas para comprobar si están desgastados o dañados cada 1500 horas. En caso de uso intensivo, haga cambiar los cojinetes por temporada.

Correa

La correa debe inspeccionarse cada 500 horas. Reemplácela si presenta grietas o signos de desgaste.

⚠ PRECAUCIÓN: Las tareas de mantenimiento y las reparaciones realizadas por personal no autorizado pueden resultar en daños o lesiones. El mantenimiento y las reparaciones realizadas por personal no autorizado anularán la garantía. El hecho de no realizar el mantenimiento en los intervalos recomendados puede anular la garantía.

MANTENIMIENTO

Cepillos de carbono

Inspeccione los dos cepillos cada 6 meses o 250 horas. El acceso a los cepillos se realiza a través de las tapas de los cepillos delanteros y traseros (Figura 7).

Gire la tapa en sentido contrario con un destornillador plano hasta que la tapa se pueda retirar de la carcasa. Si algún cepillo se ha desgastado hasta 3/8" de longitud o menos (9,4 mm), sustituya todo el juego.

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice únicamente el cepillo del motor PN AS098400; de lo contrario, se producirán fallas en el motor.

Cuando sustituya los cepillos, asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación, que los cepillos se asienten contra el conmutador, que los muelles se asienten en el orificio de los soportes de los cepillos y que los cepillos se desplacen libremente. Al volver a colocar la tapa de los cepillos, mantenga los cables alejados del conmutador y de cualquier lugar donde podrían pellizcarse.

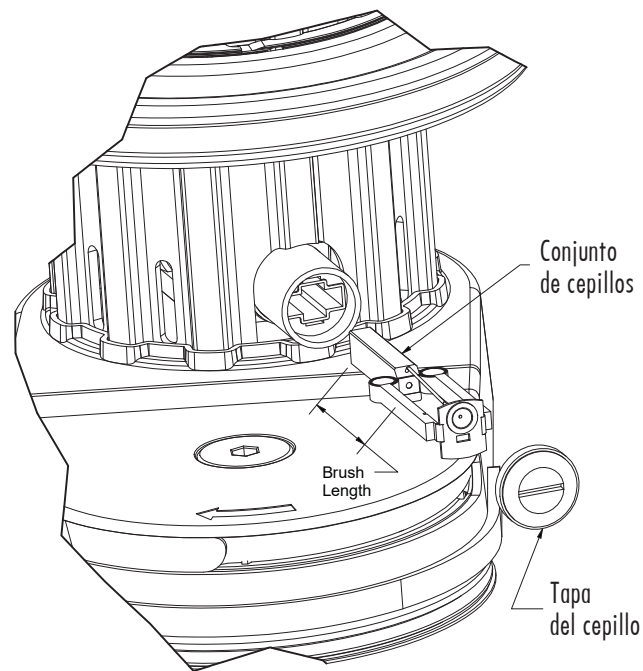


Figura 7

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La máquina no se pone en marcha	Falta de suministro	Compruebe la fuente de alimentación principal (disyuntor de la instalación)
		Compruebe la conexión del cable en el tomacorriente de pared.
	El interruptor ON / OFF no está en la posición ON.	Encienda el interruptor.
	Botón de arranque no pulsado	Debe pulsarse el botón de arranque para arrancar la máquina.
	Cordón no asentado en el mango	Asegúrese de que el cable esté bloqueado en el mango.
	Componente defectuoso	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de HireTech.
El motor funciona lento	Bajo voltaje	Utilice un cable de extensión de calibre inferior a 1,5 mm. Sustituya por un cable de extensión de 1,5 mm.
		Utilización de más de un cable de extensión. Utilice sólo un cable de extensión de 15 m y 1,5 mm de diámetro.
	Cepillos del motor desgastados	Reemplace los cepillos del motor.
Recogida de polvo deficiente	No hay una aspiradora conectada a la máquina.	Conecte a la máquina un sistema de aspiración de polvo del tamaño adecuado.
	Obstrucción en la máquina	Retire la placa inferior y elimine la obstrucción.
El disco de lijado no corta correctamente	Las ruedas no están alineadas correctamente	Ajuste las ruedas según los "Procedimientos de ajuste" en el manual.
	Placa deslizante desgastada o dañada	Reemplace la placa deslizante.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité	22- 25
Spécifications techniques.....	25
Composants de la machine	26
Responsabilité de l'opérateur.....	26
Instructions de mise à la terre	27
Connexion à l'alimentation électrique (230V)	27
Câbles de rallonge.....	27
Installation de la machine	28
Préparation de l'aspiration à distance.....	28
Préparation de la machine	28
Utilisation de la machine	29
Procédures d'ajustement	29
Mise à niveau	29
Maintenance périodique	30
Entretien.....	30
Dépannage.....	31
Manuel des pièces	62
Schéma électrique	63
Ensemble de la base.....	64-65
Ensemble du module d'entraînement de patin et de poulie	66
Ensemble des roulettes.....	67
Ensemble de la poignée	68
Ensemble de balais en carbone	69
Garantie.....	72

POUR VOTRE SÉCURITÉ

N'ENTREPOSEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE ET D'AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES PRÈS DE CETTE MACHINE OU DE TOUTE AUTRE MACHINE.

MISES EN GARDE

Ce produit est destiné à un usage commercial uniquement !

Vous trouverez dans ce mode d'emploi trois déclarations que vous devez lire et respecter afin de garantir un fonctionnement sûr de cette machine.

DANGER! indique que la possibilité de blessures corporelles graves ou de décès peut survenir si les mentions de DANGER! sont ignorées. Lisez et respectez toutes les mentions DANGER ! figurant dans le mode d'emploi et apposées sur la machine.

MISE EN GARDE! indique que la possibilité de blessures corporelles pour l'opérateur et d'autres personnes peut se produire si les mentions de MISE EN GARDE! sont ignorées. Lisez et respectez toutes les mentions de MISE EN GARDE ! figurant dans le mode d'emploi et apposées sur la machine.

ATTENTION! indique que la possibilité de dommages à la machine ou à d'autres biens peut survenir si les mentions ATTENTION! sont ignorées. Lisez et respectez toutes les mentions ATTENTION ! figurant dans le mode d'emploi et apposées sur la machine.

MESURES DE SÉCURITÉ

Toute personne faisant fonctionner cette machine doit lire attentivement ce qui suit et connaître les conditions dans lesquelles son emploi peut être dangereux. Les opérateurs doivent se familiariser avec l'emplacement et l'utilisation de tous les dispositifs de sécurité de la machine. N'utilisez pas cette machine si elle n'est pas en bon état de fonctionnement, et signalez immédiatement tout dommage ou défaut de fonctionnement.

DANGER ! Le ponçage/la finition des planchers en bois peut créer un environnement explosif ou combustible. Évitez d'utiliser cette machine à proximité de solvants, diluants, alcools, carburants, finitions de sol, poussière de bois ou tout autre matériau inflammable. Les briquets, voyants lumineux, étincelles électriques et toutes autres sources d'inflammation doivent être éteints ou évités. Maintenir la zone de travail bien ventilée.

DANGER ! La poussière générée par le ponçage des planchers en bois peut s'enflammer spontanément ou exploser. Retirez rapidement toute poussière de ponçage dans un contenant métallique, à l'abri de tout combustible. Ne pas jeter au feu.

DANGER ! Risque d'électrocution. N'utilisez pas la machine si elle a été exposée à la pluie ou aspergée d'eau.

DANGER ! Pour éviter les blessures, gardez vos mains, vos pieds et vos vêtements amples à l'écart de toutes les pièces mobiles de la machine. Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer le patin, de changer l'abrasif, ou lors de l'entretien. Ne mettez pas la machine en marche si tous les dispositifs de protection ne sont pas en place. Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est branchée à une source d'alimentation.

DANGER ! Si vous ne lisez pas le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner ou d'effectuer toute procédure d'entretien ou de maintenance à votre machine, vous pourriez subir des blessures ou causer des blessures à autrui; Des dommages à la machine ou à d'autres biens pourraient également se produire. Vous devrez être formé à l'utilisation de cette machine avant de l'utiliser. Si vous ou vos opérateurs ne comprenez pas l'anglais, assurez-vous que ce manuel vous soit expliqué en détail avant de tenter d'utiliser cette machine.

DANGER ! Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et de l'air. Pour réduire le risque d'explosion, utilisez la ponceuse à plancher uniquement dans un endroit bien aéré.

DANGER ! L'utilisation d'une machine qui n'est pas complètement ou entièrement assemblée pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels. N'UTILISEZ PAS cette machine avant qu'elle ne soit entièrement assemblée. Inspectez la machine soigneusement avant de l'utiliser.

DANGER ! Une électrocution pourra se produire si l'entretien et les réparations sont effectuées sur un appareil qui n'est pas débranché de la source d'alimentation. Débranchez l'alimentation électrique avant toute tentative de maintenance ou d'entretien. Retirez toujours la fiche électrique de la prise de courant avant de changer le balai, le disque ou toute autre accessoire et avant de quitter la machine.

DANGER ! L'utilisation d'une machine avec un cordon d'alimentation endommagé peut entraîner une électrocution. N'utilisez PAS la machine si le cordon d'alimentation est endommagé. N'UTILISEZ PAS le cordon d'alimentation pour déplacer la machine.

MISE EN GARDE ! Des blessures peuvent survenir si les vêtements ou l'équipement de protection ne sont pas utilisés pendant le ponçage. Portez toujours des lunettes de sécurité, des vêtements de protection et un masque anti-poussière lors du ponçage.

MISE EN GARDE ! Cette ponceuse ne doit pas être utilisée sur le bois traité sous pression. Certains bois traités sous pression contiennent de l'arsenic et le ponçage du bois traité sous pression produit des poussières dangereuses. L'inhalation de poussières dangereuses provenant du bois traité sous pression peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Le ponçage de plates-formes en bois traitées sous pression ou de surfaces irrégulières peut endommager la ponceuse, ce qui n'est pas couvert par la garantie ou la renonciation aux dommages.

MISE EN GARDE ! Toute modification ou altération de cette machine peuvent entraîner des dommages corporels ou à la machine. N'apportez aucune modification ou altération non autorisée à cette machine. HireTech décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages résultant de modifications ou de altérations non autorisées sur la machine. Toute modification ou altération non autorisée de cette machine annule toutes les garanties.

MISE EN GARDE ! Les composants électriques de cette machine pourront être « court-circuités » en cas d'exposition à l'eau ou à l'humidité. Tenez les composants électriques de la machine à l'abri de l'humidité. Essuyez la machine après chaque utilisation. Entrez la machine dans un bâtiment sec.

MISE EN GARDE ! Utilisez toujours un système électrique à trois fils mis à la terre. Pour une protection maximale contre les chocs électriques, utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de défaut à la terre. Consultez votre sous-traitant électrique.

MISE EN GARDE ! L'utilisation d'une machine sans respecter toutes les étiquettes et toutes les informations d'instruction peut entraîner des blessures ou des dommages. Lisez toutes les étiquettes de la machine avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les étiquettes et les informations d'instructions sont bien fixées à la machine. Obtenez des étiquettes et des autocollants de remplacement auprès de votre distributeur agréé.

MISE EN GARDE ! Le ponçage du bois ou du vernis produit de la poussière qui peut s'auto-enflammer et causer des blessures ou des dommages. Éliminez de façon appropriée.

MISE EN GARDE ! L'utilisation de cette machine comme une marche ou un meuble peut entraîner des blessures ou des dommages. N'utilisez PAS cette machine comme un marchepied ou un meuble. NE montez PAS sur cette machine.

MISE EN GARDE ! Pour éviter les blessures, gardez les mains, les pieds et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles de cette machine.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES :

MISE EN GARDE : Lisez attentivement toutes les mises en garde de sécurité et les instructions. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions pour une utilisation ultérieure. Le terme "outil électrique" utilisé dans les mises en garde fait référence à votre outil électrique principal (avec cordon).

1. Sécurité dans l'espace de travail

- Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telle qu'en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche d'une quelconque façon. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le

risque de choc électrique.

- d. Évitez tout abus du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet environnement. L'utilisation d'un cordon adapté pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- REMARQUE : Le terme "DISPOSITIF À COURANT RÉSIDUEL (RCD)" peut être remplacé par les termes "interrupteur de circuit de défaut à la terre (GFCI)" ou "disjoncteur de fuite à la terre (ELCB)".
- g. Il est recommandé que l'outil soit toujours alimenté par un dispositif à courant résiduel dont le courant résiduel nominal est inférieur ou égal à 30 mA.

3) Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des dommages corporels graves.
- b. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'équipement de protection tel qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de protection ou une protection acoustique utilisés dans les conditions appropriées permettra de réduire les blessures corporels.
- c. Empêchez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le brancher à une source d'alimentation, de le saisir ou de transporter l'outil. Le fait de transporter des outils électriques en maintenant le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche des outils électriques dont l'interrupteur est en position d'activation peut entraîner des accidents.
- d. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.
- e. Ne pas dépasser ses limites. Gardez toujours une posture et un équilibre appropriés. Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g. Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des équipements d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de la collecte de la poussière peut réduire les dangers liés la poussière.
- h. Veillez à ne pas vous laisser influencer par la familiarité acquise grâce à une utilisation régulière des outils pour devenir complaisant et négliger les principes de sécurité des outils. Un geste négligent peut entraîner une blessure grave en un instant.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique adéquat accomplira la tâche de manière plus efficace et sécurisée, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures

de sécurité préventives permettent de réduire le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

- c. Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas aux personnes non familières avec l'outil électrique ou ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. Gardez les outils électriques et les accessoires en bon état. Vérifiez s'il y a un mauvais alignement ou un blocage des pièces mobiles, une casse des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si endommagé, faites réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- g. L'utilisation d'un outil qui n'est pas complètement ou entièrement assemblé peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. N'utilisez pas cet outil avant qu'il ne soit complètement assemblé. Conservez toutes les attaches serrées. Effectuez les réglages conformément aux spécifications de l'outil..

5) Réparation

- a. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Mises en garde de sécurité pour les opérations de ponçage

- 1. Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse. Lisez toutes les mises en garde de sécurité, les instructions et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages corporels.
- 2. Des opérations telles que le broyage, le brossage métallique, le polissage ou le découpage ne sont pas recommandés à effectuer avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer des dommages corporels.
- 3. Ne convertissez pas cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil. Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
- 4. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant d'outils, tout simplement parce que l'accessoire peut être attaché à votre outil électrique, et ceci ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- 5. La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- 6. Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
- 7. Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou de pièces de travail. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les

débris volants générés par diverses applications. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par l'application particulière. Une exposition prolongée au bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.

8. Gardez les spectateurs à une distance sécuritaire de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce de travail ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'opération.
9. Placez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation. Si vous perdez le contrôle, le cordon risque d'être coupé ou déchiré et votre bras ou votre main peut être entraîné dans l'accessoire en rotation.
10. Ne posez jamais l'outil électrique vers le bas jusqu'à ce que l'accessoire soit venu à un arrêt complet. L'accessoire en rotation peut saisir la surface et tirer l'outil électrique hors de votre contrôle.
11. Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant à votre côté. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, en tirant l'accessoire dans votre corps.
12. Nettoyez régulièrement les bouches d'aération des outils électriques. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du logement et l'accumulation excessive peut causer des dangers électriques.
13. Ne manipulez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
14. N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.
15. Utilisez des disques de ponçage de taille appropriée. Suivez les recommandations du fabricant lors du choix du papier de ponçage. Un papier de ponçage plus grand dépassant trop du patin de ponçage présente un risque de lacération et peut provoquer des accrocs, une déchirure du disque ou un rebond.
16. Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et de l'air. N'utilisez la ponceuse à plancher que dans un endroit bien ventilé, à l'abri de toute flamme ou allumette.

Règles supplémentaires pour un fonctionnement sûr

1. Videz fréquemment le réceptacle de collecte de poussière. Ne laissez pas de résidus dans le réceptacle de collecte de poussière sans surveillance. Toujours vider dans un récipient métallique non combustible. Le ponçage du bois ou du vernis produit de la poussière qui peut s'enflammer spontanément et causer des blessures ou des dommages. Suivez cette précaution pour le stockage.
2. Fixez tous les clous exposés. Balayez les particules abrasives détachées à l'écart de la zone de travail. Ne frappez pas les tuyaux métalliques, etc., avec un papier de ponçage. Frapper le métal ou les particules abrasives avec un papier de ponçage produit des étincelles qui pourraient enflammer les poussières de ponçage et causer des blessures ou des dommages.
3. Ne faites pas fonctionner un outil électrique partiellement assemblé. Gardez tous les ajustements dans les spécifications du fabricant. Conservez toutes les attaches serrées. L'utilisation d'un outil électrique partiellement assemblé peut entraîner des blessures à l'opérateur ou toute autre personne et pourrait causer des dommages à l'équipement ou l'environnement.
4. Ne pas essayer de changer le papier de ponçage tandis que l'outil électrique est en marche. Le patin de ponçage peut accrocher les vêtements et causer des blessures aux membres et le déplacement du papier de ponçage peut causer des abrasions.

5. L'outil électrique doit être utilisé uniquement sur un système électrique (secteur) qui est évalué pour les besoins électriques de l'outil électrique comme indiqué sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement sur un système de mise à la terre. N'essayez pas de réparer l'outil électrique s'il est sous tension ou connecté à un circuit électrique. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Description	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Tension (V)	230	120
Fréquence (Hz)	50	60
Courant (A)	3,5	5,5
Système du module d'entraînement du disque	Entraînement par courroie	Entraînement par courroie
Vitesse du disque	3900 tr/min	3900 tr/min
Alimentation	0,5Hp, (0,37 kW)	0,5Hp, (0,37kW)
Abrasif	Disque de 5" (125 mm) de diamètre	Disque de 5" (125 mm) de diamètre
Cordon d'alimentation	H05VV-F 1,0 mm ²	14-3 Gris
Collecte de poussière	Aspiration externe	Aspiration externe
Taux de contrôle de la poussière	Dépendant de l'aspirateur	Dépendant de l'aspirateur

- 1 Interrupteur ON/OFF
- 2 Bouton de démarrage
- 3 Réceptacle pour le cordon d'alimentation
- 4 Raccordement sous vide de 1-1/2"
- 5 Poignées de commande
- 6 Loquet d'indexation de la tête
- 7 Lampe de travail à LED
- 8 Disque de ponçage
- 9 Roue de guidage
- 10 Fixation de la roulette de bordures
- 11 Porte-balais

L'opérateur est responsable d'effectuer l'entretien quotidien recommandé et les vérifications de la machine pour la maintenir en bon état de fonctionnement. L'opérateur doit informer le mécanicien de service ou ou superviseur lorsque les procédures d'entretien recommandés sont nécessaires, tel que décrit dans la section 'ENTRETIEN' de ce manuel.

POUR LA SECURITE : N'UTILISEZ PAS la machine avant d'avoir lu et compris le manuel d'utilisation.

Réalisez un entretien régulier de la machine en suivant les informations d'entretien de ce manuel. Commandez les pièces et les fournitures uniquement auprès d'un distributeur Hiretech agréé. Utilisez la partie sur l'illustration des pièces de votre manuel lorsque vous commandez les pièces.

Pendant et après l'utilisation, effectuez les procédures journalières et horaires soulignés dans le Tableau d'entretien.

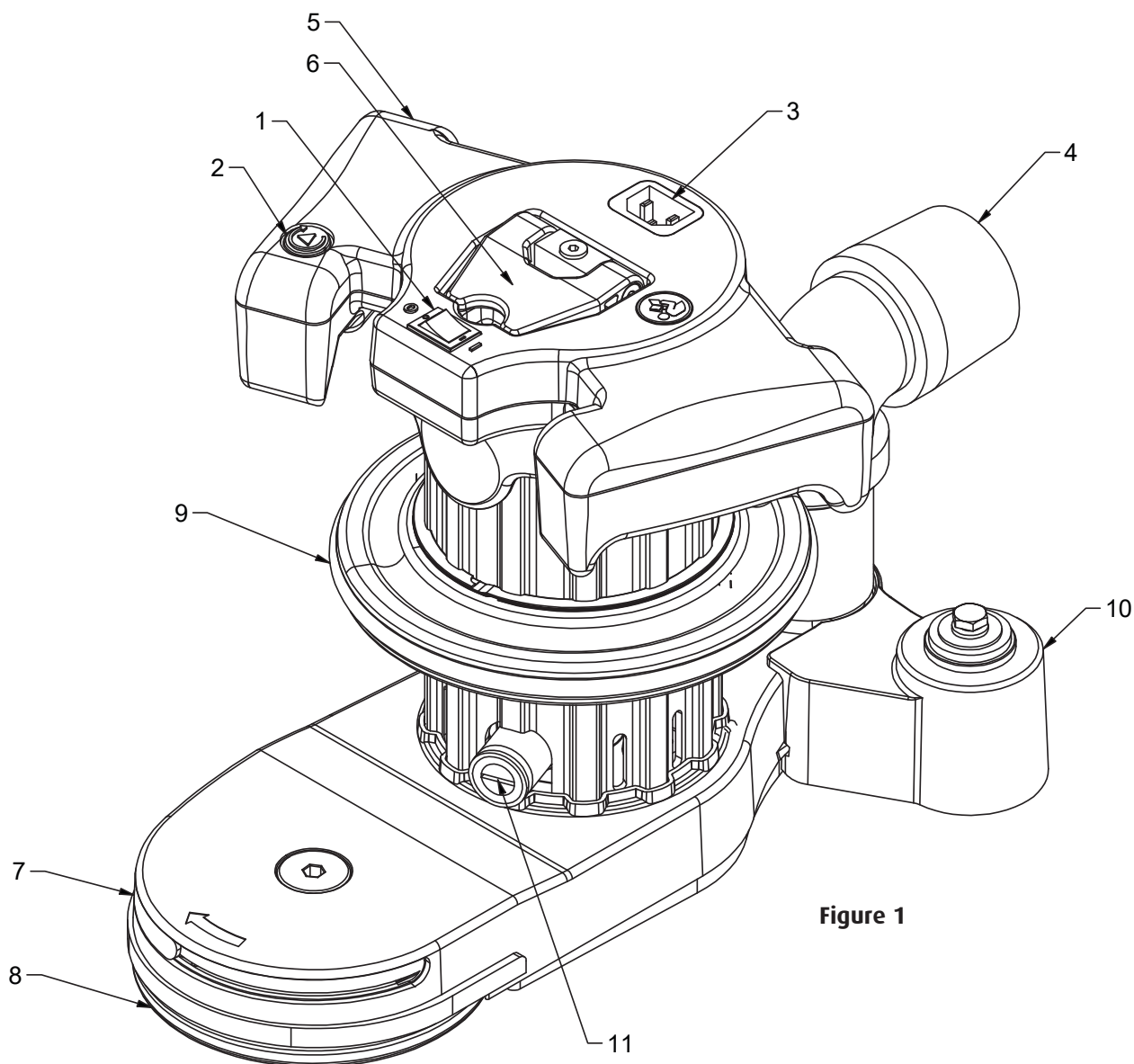


Figure 1

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

MISE EN GARDE : Pour prévenir le risque d'électrocution, protégez la machine de la pluie. Gardez la machine dans un bâtiment sec.

MISE EN GARDE : Pour prévenir le risque d'électrocution, utilisez toujours un système électrique à 3 fils relié à la terre électrique.

Instructions pour le raccordement à l'alimentation électrique (230V)

ATTENTION : Cette machine fonctionne uniquement avec la fréquence et la tension CA spécifiées sur la plaque. Vérifiez que vous disposez de la fréquence et de la tension appropriées avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise.

Cette machine doit être mise à la terre pour protéger l'opérateur du danger d'électrocution. La machine est munie d'un cordon d'alimentation avec deux principaux conducteurs et un conducteur de terre. Branchez la fiche sur le type de prise indiqué dans la figure 2. Le conducteur vert et jaune est le conducteur de terre. Ne branchez jamais ce conducteur à une borne autre que celle de mise à la terre.

MISE EN GARDE : Utilisez toujours cette machine avec un système électrique à 3 conducteurs raccordé à la masse. Remplacez tout cordon usagé, coupé ou endommagé. Remplacez toute prise, réceptacle ou connecteur abîmé. Ne déplacez pas la machine au-dessus d'un cordon électrique. Soulevez toujours le cordon au-dessus de la machine.

Rallonges (230V)

Utilisez uniquement une rallonge avec deux conducteurs principaux et un conducteur de terre.

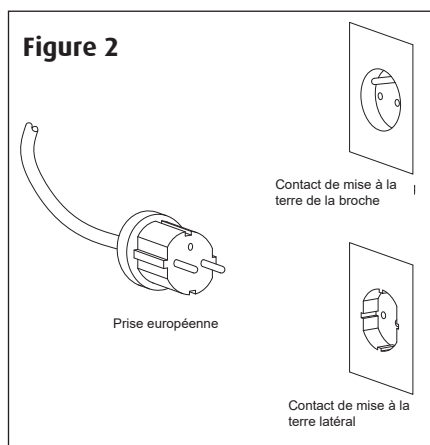
MISE EN GARDE : Si vous utilisez une rallonge électrique, utilisez une rallonge électrique de calibre 1,5 mm². N'utilisez pas une rallonge plus longue que 15 mètres. Ne reliez pas deux rallonges.

MISE EN GARDE : Ne coupez, n'enlevez ni ne cassez pas la broche de mise à la terre. Ne tentez pas d'insérer une fiche à trois bornes dans un réceptacle ou connecteur non adapté. Si le réceptacle ou le corps du connecteur ne s'adapte pas à la fiche, demandez à votre technicien agréé d'effectuer le branchement.

Rallonges (120V)

Utilisez uniquement une rallonge approuvée avec trois fils, une fiche avec trois bornes et un corps de connecteur avec trois trous.

AVERTISSEMENT : Si vous utilisez une rallonge électrique, utilisez une rallonge électrique de calibre 12 AWG minimum. N'utilisez pas une rallonge plus longue que 50 pieds. Ne reliez pas deux rallonges.



MISE EN GARDE : NE COUPEZ PAS, ne retirez pas ou ne cassez pas la broche de mise à la terre. Si la prise ne correspond pas à la fiche, consultez votre entrepreneur électrique.

MISE EN GARDE : Faites remplacer les cordons usés, coupés ou endommagés par un personnel d'entretien agréé.

Instructions de connexion électrique (120 V)

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la terre fournit au courant électrique un chemin de moindre résistance et réduit le risque de commotion électrique. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un conducteur de masse et une fiche avec mise à la terre.

La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un branchement incorrect du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de commotion électrique. Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous avez des doutes concernant la mise à la terre de la prise. Ne pas modifier la fiche fournie avec le produit — si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

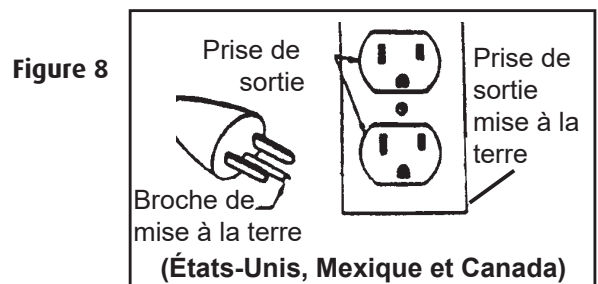
Ce produit doit être utilisé sur un circuit de 120 volts de tension nominale et comporte une fiche avec mise à la terre qui ressemble à la fiche représentée sur la Fig. 8. Assurez-vous que le produit est branché à une prise ayant la même configuration que la fiche. Il ne faut pas utiliser d'adaptateur avec ce produit. Connectez toujours la machine à une ligne électrique dédiée de 20 ampères pour éviter le déclenchement intempestif du disjoncteur et la surcharge de la ligne due à d'autres appareils.

AVERTISSEMENT : Pour prévenir le risque d'électrocution, protégez la machine de la pluie. Gardez la machine dans un bâtiment sec.

AVERTISSEMENT : Pour prévenir le risque d'électrocution, utilisez toujours un système électrique à 3 fils relié à la terre électrique. Pour une protection maximale contre les chocs électriques, utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de défaut à la terre. Consultez votre sous-traitant électrique.

AVERTISSEMENT : Ne coupez, retirez ou cassez pas la broche de mise à la terre. Si la prise ne correspond pas à la fiche, consultez votre entrepreneur électrique.

AVERTISSEMENT : Faites remplacer les cordons usés, coupés ou endommagés par un personnel d'entretien agréé.



MISE EN PLACE DE LA MACHINE

Cette machine de ponçage est conçue pour être utilisée avec un système de dépoussiérage par aspiration à distance de 1-1/2" (40 mm).

Préparation des systèmes de dépoussiérage par aspiration à distance

Pour préparer la machine à recevoir un système de dépoussiérage par aspiration à distance doté d'une extrémité de tuyau de 1-1/2" (40 mm), suivez cette procédure :

1. Installez le manchon pivotant de tuyau de 1-1/2" (40 mm) fourni (Figure 3) en vissant le manchon dans le sens antihoraire sur le tuyau.
2. Poussez le manchon pivotant sur la base en effectuant un mouvement

de torsion (figure 3).

REMARQUE : Démarrez le système de dépoussiérage par aspiration à distance avant de l'utiliser.

Préparation de la machine à l'utilisation

1. Familiarisez-vous avec la machine. Lisez toutes les mentions de danger, de mise en garde et de précaution figurant dans le manuel du propriétaire avant d'utiliser cette machine.
2. La machine n'accepte que les disques abrasifs à crochets et à boucles. Lors de l'installation du disque abrasif, veillez à centrer le disque sur le module d'entraînement (figure 4).
3. L'accessoire de roulettes de bordures ne doit être utilisé que pour les bordures.

Pour le ponçage des escaliers - Retirez l'accessoire de roulettes de bordure en effectuant un seul coup rapide vers l'arrière sur l'accessoire de roulettes (Figure 4).

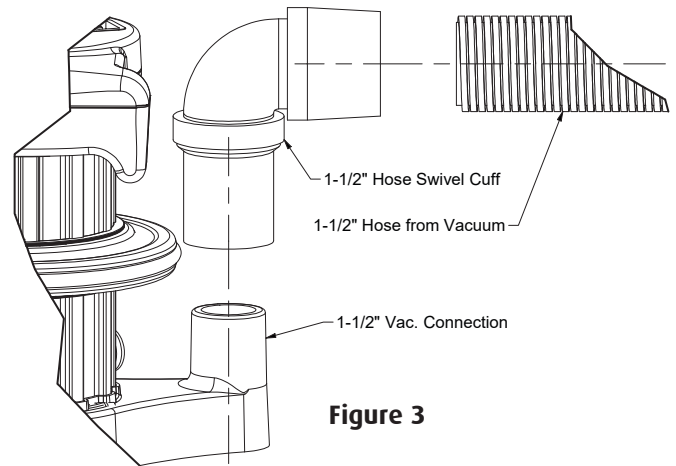


Figure 3

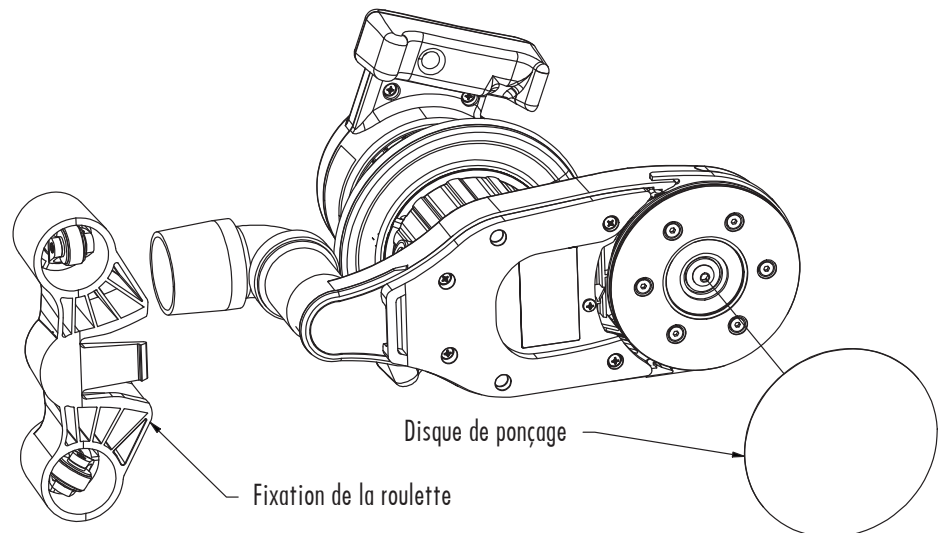


Figure 4

1. Déplacez la machine à l'emplacement de votre travail. Fixez tous les clous exposés à l'aide d'un marteau et d'un poinçon afin d'éviter tout contact avec l'abrasif.
2. Réglez l'angle en tournant le loquet d'indexation de la tête vers le haut (figure 5). Placez la poignée à l'emplacement souhaité (rotation totale de 180 degrés).
3. Vérifiez que l'interrupteur de commande est en position « OFF », puis connectez le câble d'alimentation à un circuit protégé par un fusible et mis à la terre de manière appropriée. Connectez le câble d'alimentation à la prise du cordon d'alimentation (Figure 1).
4. Avec la machine en position inclinée, déplacez l'interrupteur ON/OFF en position "ON" (Figure 1).
5. Énergisez le disque de ponçage en appuyant sur le bouton de démarrage rouge et en le relâchant.
6. Arrêtez la machine en basculant l'interrupteur ON/OFF sur OFF.
7. Abaissez progressivement le patin sur la surface à poncer. Veillez à ce que la machine soit en marche lorsque le patin est en contact avec la surface à poncer. Il est recommandé de ne pas exercer de pression excessive sur le patin car cela pourrait entraîner un « reniflement » ou un « basculement » qui produit des rainures ou des lignes sur la surface.
8. Lorsque vous remplacez l'abrasif, videz le sac à poussière ou lorsque l'opération de ponçage est terminée, remettez la machine en position inclinée, basculez l'interrupteur ON/OFF sur « OFF », puis débranchez le câble d'alimentation de la prise du cordon d'alimentation.
9. Videz le sac à poussière du dépoussiérage par aspiration à distance dès qu'il atteint un tiers de sa capacité.

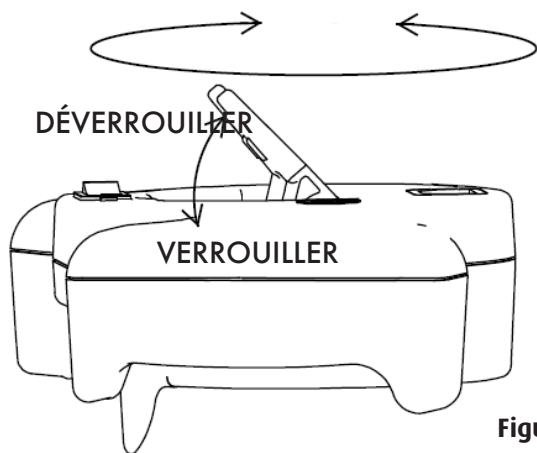


Figure 5

Mise à niveau

Saisissez la vis de réglage, "A", et desserrez l'écrou de blocage, "B". (Figure 6).

État - Le patin crée des crêtes sur les deux bords ou un "saut" est ressenti : Tournez les deux vis de réglage de manière égale dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez les contre-écrous et effectuez un test sur un morceau de contreplaqué. Répétez la procédure jusqu'à ce que la condition soit corrigée. Nous vous recommandons de ne pas dépasser une rotation de 1/8" pour chaque tentative.

Condition - Le patin crée une crête à son extrémité : Tournez les deux vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, serrez les contre-écrous et testez. Répétez la procédure jusqu'à ce que la condition soit corrigée. N'effectuez qu'un huitième de tour à chaque tentative.

Condition - Le patin crée une crête d'un seul côté du patin : Tournez la vis de réglage du côté affecté dans le sens des aiguilles d'une montre ou tournez la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, selon que la crête se termine au-delà de la pointe du patin ou avant celle-ci. Si elle se situe avant la pointe, ajustez le côté concerné ; sinon, ajustez le côté opposé.

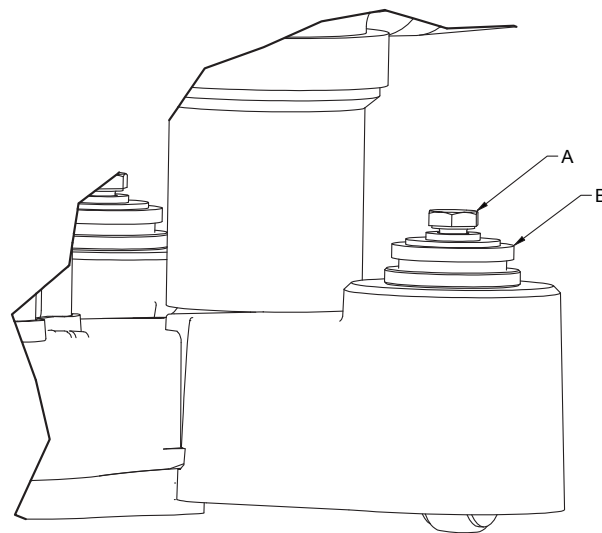


Figure 6

⚠ DANGER : Le fait de ne pas débrancher le câble d'alimentation de la machine lors de l'entretien, du remplacement de l'abrasif ou du vidage du sac à poussière peut entraîner une électrocution ou des blessures graves. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque le câble d'alimentation est branché.

⚠ DANGER : Ne laissez jamais le récipient à poussière sans surveillance lorsqu'il contient de la poussière de ponçage. La poussière de ponçage peut s'enflammer spontanément et provoquer un incendie ou une explosion. Videz le récipient à poussière dans un récipient métallique, à l'écart de tout combustible. Ne videz pas le contenu du récipient à poussière dans un feu. Ne surchargez pas le récipient à poussière.

ENTRETIEN RÉGULIER

⚠ ATTENTION : Le non-respect des intervalles de maintenance recommandés peut annuler la garantie.

Balais en carbone

Les balais en carbone doivent être remplacés au moins toutes les 500 heures et plus fréquemment en cas d'utilisation intensive.

Roulements

Pour garantir des performances fiables, il convient de faire vérifier l'usure ou la détérioration des roulements du module d'entraînement du patin toutes les 1500 heures. En cas d'utilisation intensive, les roulements doivent être remplacés à chaque saison.

Courroie

La courroie doit être inspectée toutes les 500 heures. Remplacez-la en cas de fissures ou de traces d'usure.

⚠ ATTENTION : Les opérations de maintenance ou les réparations effectuées par un personnel non autorisé peuvent entraîner des dommages ou des blessures. L'entretien et les réparations réalisés par du personnel non autorisé annuleront votre garantie. Le non-respect des intervalles de maintenance recommandés peut annuler la garantie.

ENTRETIEN

Balais en carbone

Inspectez les deux balais tous les 6 mois ou toutes les 250 heures. L'accès aux balais se fait par les capuchons des balais avant et arrière des balais (figure 7).

Tournez le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en utilisant un tournevis plat jusqu'à ce que le capuchon soit libéré du logement. Si l'un des balais est usé jusqu'à une longueur de 3/8" (9,4 mm) ou moins, remplacez l'ensemble complet.

⚠ ATTENTION : Utilisez uniquement le balai de moteur PN AS098400, sinon une panne du moteur se produira.

Lors du remplacement des balais, vérifiez que la machine est débranchée de la source d'alimentation, que le balai est en contact avec le collecteur, que le ressort repose dans le creux du porte-balai et que le balai est libre de se déplacer. Lorsque vous remettez le capuchon du balai en place, veillez à ce que tout fil ne touche pas le collecteur et tout endroit propice à être pincé.

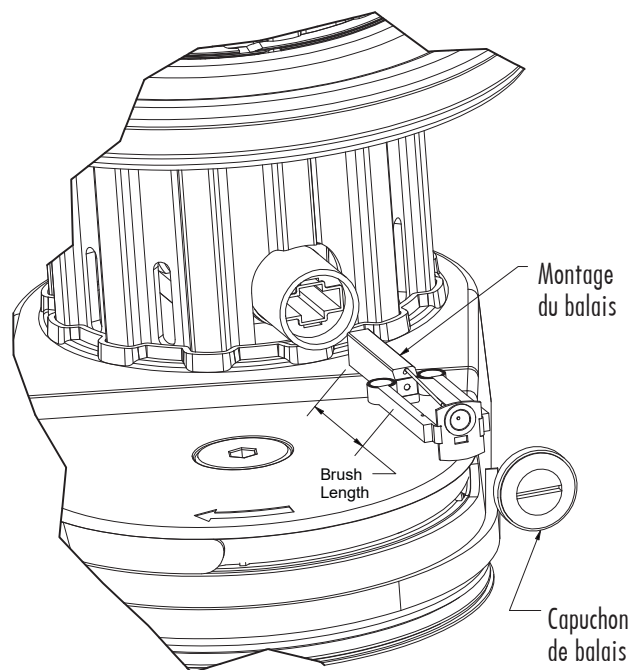


Figure 7

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne se met pas en marche	Aucune alimentation	Vérifiez l'alimentation principale (disjoncteur du bâtiment).
		Vérifiez la connexion du cordon à la prise murale.
	L'interrupteur ON / OFF n'est pas sur ON	Mettez l'interrupteur sur ON.
	Bouton de démarrage non enfoncé	Le bouton de démarrage doit être enfoncé pour mettre en marche la machine.
	Cordon non inséré dans la poignée	Vérifiez que le cordon est bien enclenché dans la poignée.
	Composant défectueux	Contactez un distributeur agréé Hiretech.
Le moteur fonctionne lentement	Basse tension	Utilisation d'une rallonge dont le fil est inférieur à 1,5 mm. Remplacez-la par une rallonge de 1,5 mm.
		Utilisation de plus d'une rallonge. Utilisez uniquement une rallonge de 15 mètres et 1,5 mm.
	Balais de moteur usés	Remplacez les balais du moteur.
Mauvais dépoussiérage	Aucun aspirateur connecté à la machine	Raccordez à la machine un système de dépoussiérage par aspiration de taille appropriée.
	Obstruction dans la machine	Retirez la plaque inférieure et éliminez l'obstruction.
Le disque de ponçage ne coupe pas correctement	Les roulettes ne sont pas alignées correctement	Réglez les roulettes conformément aux "Procédures de réglage" indiquées dans ce manuel.
	Plaque de glissement usée ou endommagée	Remplacez la plaque de glissement.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitsvorkehrungen	32-35
Technische Daten	35
Bauteile der Maschine	36
Verantwortung des Betreibers	36
Anweisungen zur Erdung	37
Anschluss an das Stromnetz (230V)	37
Verlängerungsschnüre	37
Einrichten der Maschine	38
Vorbereiten des ferngesteuerten Absaugers	38
Vorbereiten der Maschine	38
Bedienung der Maschine	39
Einstellungsmaßnahmen	39
Nivellierung	39
Routine-Wartungsplan	40
Wartung.....	40
Fehlersuche	41
Teilehandbuch	62
Elektrischer Schaltplan	63
Sockelmontage	64-65
Padtreibteller- & Riemenscheiben-Montage	66
Rollenmontage.....	67
Griffmontage	68
Montage der Kohlebürste.....	69
Garantie	73

FÜR IHRE SICHERHEIT

NIEMALS BENZIN ODER BRENNBARE GASE UND FLÜSSIGKEITEN IM NÄHEREN UMGEBUNG DIESER ODER EINES ANDEREN GERÄTS LAGERN.

WARNUNGEN

Dieses Produkt ist ausschließlich zur gewerblichen Nutzung bestimmt!

In dieser Betriebsanleitung finden Sie drei Arten von Hinweisen, die Sie lesen und beachten müssen, damit ein sicherer Betrieb dieser Maschine sichergestellt ist.

GEFAHR! weist auf die Möglichkeit von Schäden an der Maschine oder an anderen Gegenständen hin, wenn mit **GEFAHR!** gekennzeichnete Hinweise ignoriert werden. Lesen und beachten Sie alle mit **GEFAHR!** gekennzeichneten Hinweise, die in dieser Betriebsanleitung enthalten oder an der Maschine angebracht sind.

WARNUNG! weist auf die Möglichkeit von Verletzungen des Bedieners und anderer Personen hin, wenn mit **WARNUNG!** gekennzeichnete Hinweise ignoriert werden. Lesen und beachten Sie alle mit **WARNUNG!** gekennzeichneten Hinweise, die in dieser Betriebsanleitung enthalten oder an der Maschine angebracht sind.

VORSICHT! weist auf die Möglichkeit von Schäden an der Maschine oder an anderen Gegenständen hin, wenn mit **VORSICHT!** gekennzeichnete Hinweise ignoriert werden. Lesen und beachten Sie alle mit **VORSICHT!** gekennzeichneten Hinweise, die in dieser Betriebsanleitung enthalten oder an der Maschine angebracht sind.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Jeder Bediener dieser Maschine sollte das Folgende sorgfältig lesen und dadurch über potenziell gefährliche Betriebsbedingungen informiert sein. Die Bediener sollten die jeweilige Stelle und die Anwendung aller Sicherheitsvorrichtungen an der Maschine kennen. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sie sich nicht in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand befindet und melden Sie umgehend alle Schäden und Betriebsstörungen.

GEFAHR! Das Schleifen/Bearbeiten von Holzböden kann eine explosive oder brennbare Umgebung schaffen. Betreiben Sie diese Maschine nicht in der Nähe von Lösungsmitteln, Verdünnern, Alkohol, Kraftstoffen, Bodenbeschichtungen, Holzstaub oder anderen brennbaren Materialien. Zigarettenanzünder, Zündflammen, elektrische Funken und alle anderen Zündquellen sollten ausgelöscht oder vermieden werden. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Arbeitsbereichs.

GEFAHR! Der beim Schleifen von Holzböden entstehende Staub kann sich spontan entzünden oder explodieren. Entsorgen Sie den Schleifstaub umgehend in einem Metallbehälter, der nicht in der Nähe von entflammaren Gegenständen steht. Nicht in einem Feuer entsorgen.

GEFAHR! Schockgefahr. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sie Regen oder Spritzwasser ausgesetzt war.

GEFAHR! Halten Sie zur Vermeidung von Verletzungen Hände, Füße und lockere Kleidung von allen beweglichen Teilen dieser Maschine entfernt. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Pad austauschen, das Schleifmittel wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen. Nehmen Sie die Maschine nur in Betrieb, wenn alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, während sie an eine Stromquelle angeschlossen ist.

GEFAHR! Wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht lesen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen oder versuchen, sie zu warten, können Sie sich oder andere Personen verletzen; außerdem können Schäden an der Maschine oder an anderen Gegenständen entstehen. Vor der Inbetriebnahme dieser Maschine müssen Sie entsprechend geschult werden. Verstehen Sie oder Ihre Bediener kein Deutsch, muss diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine vollständig erklärt werden.

GEFAHR! Explosionsgefahr. Das Schleifen von Fußböden kann zu einer explosiven Mischung aus Feinstaub und Luft führen. Um die Explosionsgefahr zu verringern, verwenden Sie eine Fußbodenschleifmaschine nur in einem gut belüfteten Raum.

GEFAHR! Das Bedienen einer nicht vollständig zusammengebauten Maschine kann zu Verletzungen oder Sachschaden führen. Nehmen Sie die Maschine NICHT in Betrieb, bevor sie vollständig montiert ist. Überprüfen Sie die Maschine sorgfältig vor jedem Einsatz.

GEFAHR! Werden Wartungs- und Reparaturarbeiten an einer nicht vom Stromnetz getrennten Maschine durchgeführt, kann es zu einem tödlichen Stromschlag kommen. Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor Wartungs- oder Servicearbeiten. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Bürste, das Pad oder anderes Zubehör wechseln und Sie von der Maschine weggehen.

GEFAHR! Das Benutzen einer Maschine mit einem defekten Netzkabel kann zu einem tödlichen Stromschlag führen. Verwenden Sie die Maschine NICHT, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Verwenden Sie NICHT das Stromkabel, um die Maschine zu bewegen.

WARNUNG! Es besteht Verletzungsgefahr, wenn beim Schleifen keine Schutzkleidung oder Schutzausrüstung getragen wird. Tragen Sie beim Schleifen immer eine Schutzbrille, Schutzkleidung und eine Staubmaske.

WARNUNG! Diese Schleifmaschine darf nicht für druckbehandeltes Holz verwendet werden. Einige druckbehandelte Hölzer enthalten Arsen, und beim Schleifen von druckbehandeltem Holz entsteht gefährlicher Staub. Das Einatmen von gesundheitsschädlichem Staub von druckbehandeltem Holz kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Das Schleifen von druckbehandelten Holzdecks oder unebenen Oberflächen kann die Schleifmaschine beschädigen, was nicht durch die Garantie oder den Schadensverzicht abgedeckt ist.

WARNUNG! Modifikationen oder Veränderungen an dieser Maschine können zu Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine führen. Führen Sie KEINE unerlaubten Modifikationen oder Veränderungen an dieser Maschine durch. Hire Tech übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden infolge einer unerlaubten Modifikation oder Veränderung an dieser Maschine. Jede unerlaubte Modifikation oder Veränderung an dieser Maschine führt zum Verlust sämtlicher

Gewährleistungsansprüche.

WARNUNG! Werden elektrische Bauteile dieser Maschine Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt, können sie einen Kurzschluss bekommen. Halten Sie die elektrischen Bauteile der Maschine trocken. Wischen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch ab. Lagern Sie die Maschine in einem trockenen Gebäude.

WARNUNG! Verwenden Sie immer dreidradige Kabel für die elektrischen Erdeanschlüsse. Verwenden Sie einen durch einen FI-Schutzschalter gesicherten Stromkreis, um bestmöglich gegen einen Stromschlag geschützt zu sein. Wenden Sie sich an Ihren zuständigen Installateur.

WARNUNG! Das Bedienen einer Maschine ohne Beachtung aller Kennzeichnungen und Aufkleber kann zu Verletzungen und Sachschaden führen. Lesen Sie vor dem Bedienen der Maschine sämtliche Kennzeichnungen und Aufkleber. Sorgen Sie dafür, dass alle Kennzeichnungen und Anweisungen an der Maschine sicher angebracht sind. Besorgen Sie sich von Ihrem autorisierten Händler gegebenenfalls Ersatzkennzeichnungen und Aufkleber.

WARNUNG! Durch das Schleifen von Holz- oder Lackprodukten entsteht Staub, der sich selbst entzünden und zu Verletzungen oder Sachschaden führen kann. Achten Sie auf eine entsprechende Entsorgung.

WARNUNG! Die Verwendung dieser Maschine als Tritt oder Möbelstück kann zu Verletzungen und Sachschaden führen. Verwenden Sie diese Maschine NICHT als Trittbrett oder Möbelstück. Fahren Sie NICHT auf dieser Maschine.

WARNUNG! Halten Sie zur Vermeidung von Verletzungen Hände, Füße und lockere Kleidung von allen beweglichen Teilen dieser Maschine entfernt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE:

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für eine spätere Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr hauptbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stecker vor. Verwenden Sie bei geerdeten (massführenden) Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren,

Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet oder masseführend ist.

- c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, ist die Gefahr eines Stromschlags erhöht.
- d. Gehen Sie sorgfältig mit dem Kabel um. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Heben, Ziehen des Elektrowerkzeugs oder zum Herausziehen aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommt. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e. Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f. Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RESIDUAL CURRENT DEVICE, RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung von RCDs verringert das Risiko eines Stromschlags.

HINWEIS: Der Begriff „RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD)“ kann durch den Begriff „Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)“ (Fehlerstromschutzschalter) oder „Ground Leakage Circuit Breaker (ELCB)“ (Fehlerstromschalter) ersetzt werden.

- g. Es wird empfohlen, das Werkzeug immer über eine Fehlerstrom-Schutteinrichtung mit einem Fehlerstrom von 30 mA oder weniger zu versorgen.

3) Persönliche Sicherheit

- a. Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für den Einsatz unter entsprechenden Bedingungen verringern die Wahrscheinlichkeit von körperlichen Verletzungen.
- c. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle anschließen oder es in die Hand nehmen oder tragen. Das Transportieren von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Aktivieren von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- d. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken bleibt, kann zu Verletzungen führen.
- e. Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein ausgewogenes Gleichgewicht. Dies gewährleistet eine bessere Kontrolle für die Handhabung des Elektrowerkzeugs, falls unvorhergesehene Situationen auftreten sollten.
- f. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare und Kleidung nicht mit beweglichen Teilen in Kontakt kommen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorgesehen sind, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.
- h. Lassen Sie nicht zu, dass die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch

von Werkzeugen erlangt haben, dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unachtsame Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erfüllt mit der Leistung, für die es entwickelt wurde, die Aufgabe besser und sicherer.
- b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, bei dem der Schalter nicht betätigt werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs verringert.
- d. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Anwendern gefährlich.
- e. Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Umstände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
- g. Der Betrieb eines nicht vollständig montierten Werkzeugs kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig montiert ist. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse fest angezogen sind. Halten Sie die Einstellungen gemäß den Spezifikationen des Werkzeugs ein.

5) Wartung

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- 1. Dieses Elektrowerkzeug ist für die Funktion als Schleifmaschine vorgesehen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen führen.
- 2. Arbeiten wie Schleifen, Drahtbürsten, Polieren oder Trennen sollten mit diesem Elektrowerkzeug nicht durchgeführt werden. Arbeiten, für die das Werkzeug nicht ausgelegt ist, können Gefahren verursachen und zu Verletzungen führen.
- 3. Bauen Sie dieses Elektrowerkzeug nicht so um, dass es auf eine Art und Weise betrieben werden kann, die nicht ausdrücklich vom Hersteller des Geräts vorgesehen und angegeben ist. Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle führen und schwere Verletzungen verursachen.
- 4. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde. Auch wenn ein Zubehörteil an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet das noch lange nicht, dass es sicher funktioniert.

5. Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehörteile, die mit höherer Geschwindigkeit als der Nenngeschwindigkeit betrieben werden, können zerbrechen und auseinanderfliegen.
6. Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen innerhalb der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs liegen. Falsch dimensioniertes Zubehör kann nicht angemessen überwacht oder kontrolliert werden.
7. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendungsbereich Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Augenschutz verwenden. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können. Der Augenschutz muss in der Lage sein, vor umherfliegenden Teilen zu schützen, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen. Die Staubmaske oder das Atemschutzgerät muss in der Lage sein, die bei der jeweiligen Anwendung entstehenden Partikel zu filtern. Eine länger anhaltende Lärmbelastung mit hoher Intensität kann zu Hörverlust führen.
8. Weisen Sie unbeteiligte Personen daraufhin, dass sie einen Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich einhalten. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder ein zerbrochenes Zubehörteil können wegfiegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
9. Führen Sie das Kabel nicht in der Nähe des sich drehenden Zubehörs vorbei. Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihr Arm oder Ihre Hand können in das sich drehende Zubehörteil hineingezogen werden.
10. Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör nicht zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehörteil kann sich in der Oberfläche verfangen und das Elektrowerkzeug außer Kontrolle geraten lassen.
11. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es an der Seite tragen. Durch versehentlichen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör kann sich Ihre Kleidung verfangen und das Zubehör kann in Ihren Körper gezogen werden.
12. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen der Elektrowerkzeuge. Durch das Gebläse des Motors wird Staub in das Innere des Gehäuses gesaugt, wobei eine übermäßige Staubansammlung zu elektrischen Gefahren führen kann.
13. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
14. Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder Elektroschock führen.
15. Verwenden Sie Schleifpapier in der richtigen Größe. Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers. Größeres Schleifpapier, das über den Schleifblock hinausragt, stellt eine Verletzungsgefahr dar und kann zum Einklemmen, Reißen der Scheibe oder einem Rückstoß führen.
16. Explosionsgefahr. Das Schleifen von Fußböden kann zu einer explosiven Mischung aus Feinstaub und Luft führen. Verwenden Sie die Bodenschleifmaschine nur in einem gut belüfteten Bereich, der frei von Flammen oder Zündhölzern ist.

Zusätzliche Regeln für einen sicheren Betrieb

1. Entleeren Sie den Staubsammelbehälter regelmäßig. Lassen Sie Rückstände im Staubsammelbehälter nicht unbeaufsichtigt. Leeren Sie ihn immer in einen nicht brennbaren Metallbehälter. Durch das Schleifen von Holz- oder Lackprodukten entsteht Staub, der sich selbst entzünden und zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahme für die Lagerung.

2. Hämmern Sie alle herausragenden Nägel ein. Kehren Sie loses Schleifmittel aus dem Arbeitsbereich hinaus. Nicht mit Schleifpapier auf Metallrohre o. Ä. schlagen. Wenn Sie mit dem Schleifpapier auf Metall oder Schleifpartikel schlagen, entstehen Funken, die den Schleifstaub entzünden können, was zu Verletzungen oder Schäden führen kann.
3. Nehmen Sie ein teilweise montiertes Elektrowerkzeug nicht in Betrieb. Halten Sie alle Einstellungen entsprechend den technischen Daten des Herstellers ein. Achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse fest angezogen sind. Der Betrieb eines unvollständig montierten Elektrowerkzeugs kann zu Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen sowie zu Schäden an der Ausrüstung oder der Umgebung führen.
4. Versuchen Sie nicht, das Schleifpapier zu wechseln, während das Elektrowerkzeug in Betrieb ist. Der Schleifblock kann sich in der Kleidung verfangen und Verletzungen an Gliedmaßen verursachen, und das sich bewegende Schleifpapier kann zu Abschürfungen führen.
5. Das Elektrowerkzeug darf nur an ein elektrisches System (Netz) angeschlossen werden, das für die auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Anforderungen des Elektrowerkzeugs ausgelegt ist. Nur an einem geerdeten (masseführenden) System verwenden. Warten Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es unter Spannung steht oder an einen Stromkreis angeschlossen ist. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Beschreibung	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Spannung (V)	230	120
Frequenz (Hz)	50	60
Strom (A)	3,5	5,5
Scheibenantriebssystem	Riemenantrieb	Riemenantrieb
Drehzahl der Scheibe	3900 U/min	3900 U/min
Leistung	0,5 Hp, (0,37 kW)	0,5Hp, (0,37kW)
Schleifmittel	5" (125mm) Durchmesser Scheibe	5" (125mm) Durchmesser Scheibe
Kabel	H05VV-F 1,0mm ²	14-3 Grau
Staubabsaugung	Externes Absaugen	Externes Absaugen
Staubkontrollrate	Abhängig vom Saugvermögen	Abhängig vom Saugvermögen

BAUTEILE DER MASCHINE

- 1 ON/OFF-Schalter
- 2 Start-Taste
- 3 Netzkabelbuchse
- 4 1-1/2" Vac Anschluss
- 5 Griffe zur Bedienung
- 6 Kopfindexverriegelung
- 7 LED-Arbeitsleuchte
- 8 Schleifscheibe
- 9 Führungsrad
- 10 Aufsatz für Kantenrollen
- 11 Bürstenhalter

BEDIENERVERANTWORTUNG

Der Bediener ist für die Durchführung der empfohlenen täglichen Wartungen und Überprüfungen an der Maschine verantwortlich, um einen guten Betriebszustand beizubehalten. Der Bediener muss den Servicetechniker oder Vorgesetzten informieren, wenn im Abschnitt „WARTUNG“ dieses Handbuchs beschriebene empfohlene Wartungsverfahren erforderlich werden.

SICHERHEITSHINWEIS: Nehmen Sie die Maschine NICHT in Betrieb, bevor Sie die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Warten Sie Ihre Maschine regelmäßig anhand der Wartungsinformationen in diesem Handbuch. Bestellen Sie Ersatzteile und Verbrauchsmaterial nur bei einem autorisierten HireTech-Händler. Orientieren Sie sich beim Bestellen von Ersatzteilen am Abschnitt mit den Abbildungen von Ersatzteilen in Ihrem Handbuch.

Führen Sie vor und nach der Verwendung die empfohlenen täglichen und stündlichen Verfahren durch, die in der Tabelle mit den Wartungsvorgängen im Handbuch dargestellt sind.

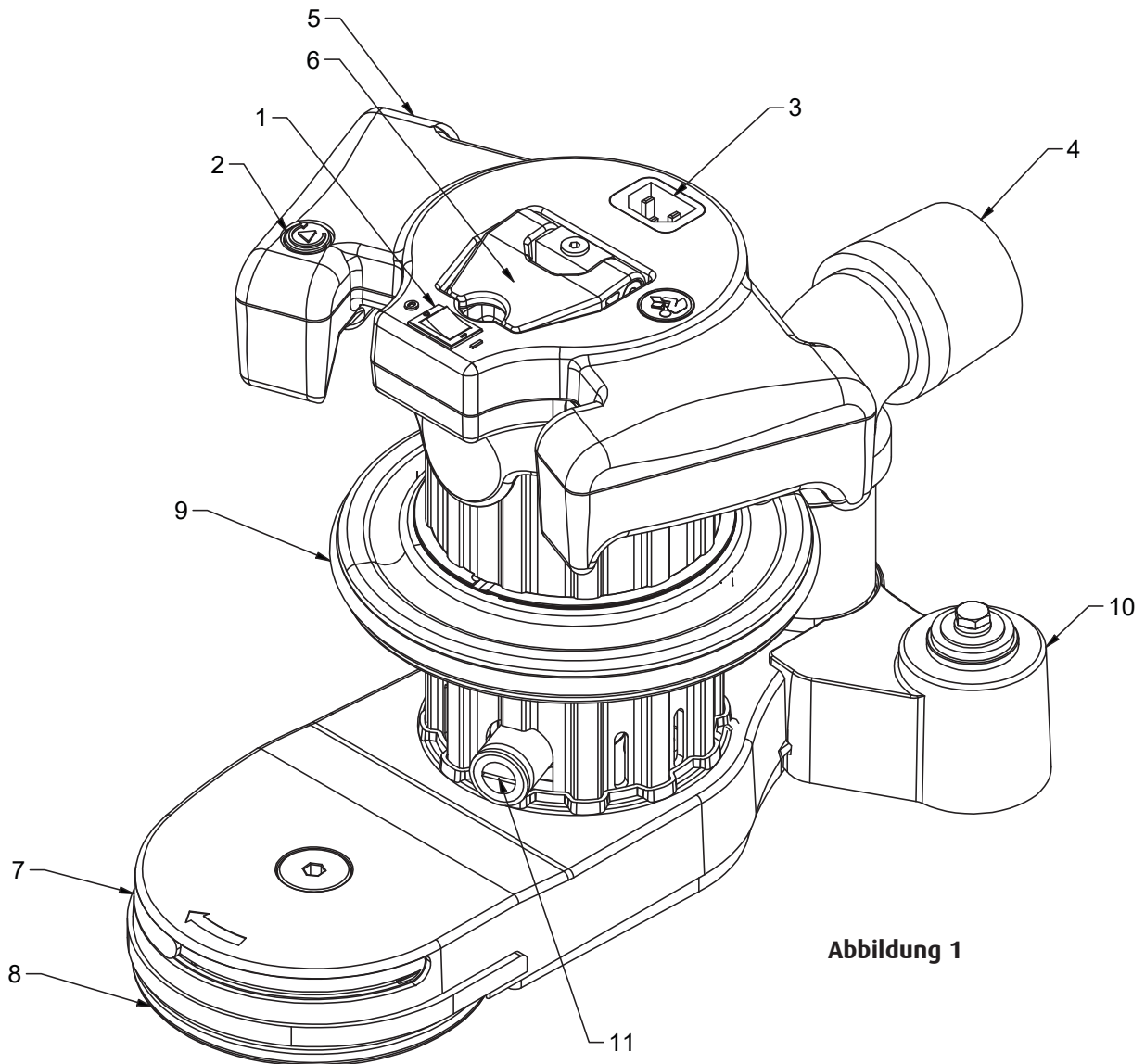


Abbildung 1

ERDUNGSVORSCHRIFTEN

WARNUNG: Schützen Sie die Maschine vor Regen, um einem möglichen Stromschlag vorzubeugen. Bewahren Sie die Maschine in einem trockenen Gebäude auf.

WARNUNG: Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie immer ein 3-adriges elektrisches System, das mit der elektrischen Masse verbunden ist.

Anweisungen für den Anschluss an das Stromnetz (230V)

! VORSICHT: Diese Maschine kann nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Wechselstromfrequenz und elektrischen Spannung betrieben werden. Sorgen Sie für die korrekte Frequenz und Spannung, bevor Sie das Netzkabel in eine Steckdose stecken.

Diese Maschine muss geerdet sein, um den Bediener vor einem Stromschlag zu schützen. Die Maschine hat ein Netzkabel mit einem Typ-E-Stecker (zwei Hauptleiter und ein Erdleiter). Schließen Sie den Stecker an die in Abbildung 2 dargestellte Steckdose an. Das grüne und gelbe Kabel ist der Schutzleiter. Schließen Sie dieses Kabel niemals an eine andere Klemme als die Erdungsklemme an.

! WARNUNG: Verwenden Sie diese Maschine immer mit einem geerdeten dreiphasigen Leitersystem. Ersetzen Sie jedes abgenutzte, eingeschnittene oder beschädigte Netzkabel. Ersetzen Sie beschädigte Stecker, Steckdosen oder Steckergehäuse. Schieben Sie die Maschine nicht über ein Netzkabel. Das Netzkabel immer über die Maschine heben.

Verlängerungskabel (230V)

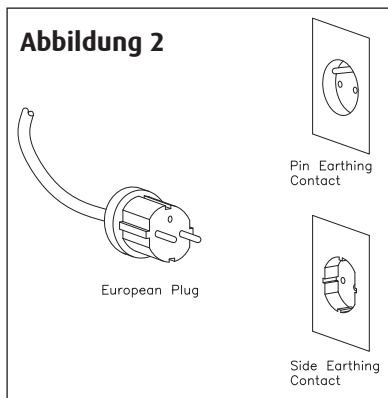
Verwenden Sie nur ein zugelassenes Verlängerungskabel mit zwei Hauptleitern und einem Erdleiter.

! WARNUNG: Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, dann nehmen Sie eines mit einer Mindestdrahtgröße von 1,5 mm². Niemals ein mehr als 15 m langes Verlängerungskabel verwenden. Niemals zwei Verlängerungskabel verbinden.

! WARNUNG: Die Erdungsklemme darf nicht abgeschnitten, entfernt oder abgebrochen werden. Versuchen Sie nicht, einen Typ-E-Stecker in eine für diesen Steckertyp nicht passende Steckdose oder Steckverbindung zu stecken. Wenn die Buchse oder der Steckerkörper nicht zum Stecker passt, wenden Sie sich an eine autorisierte Fachkraft, um die Verbindung herzustellen.

Hinweise zum elektrischen Anschluss (120 V)

Hinweise für den Anschluss an das Stromnetz und die elektrische Erdung. Dieses Produkt muss geerdet sein. Im Fall einer Störung oder eines Ausfalls stellt die Erdung den Weg des geringsten Widerstands für elektrischen Strom dar und vermindert so das Risiko eines Stromschlags. Dieses Produkt ist mit einem Kabel mit Geräte-Erdungsleiter und einem geerdeten Stecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist und allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.



WARNUNG: Der Massepunkt darf NICHT abgeschnitten, entfernt oder abgebrochen werden. Passen Steckdose und Stecker nicht zusammen, wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.

WARNUNG: Lassen Sie verschlissene, durchgeschnittene oder beschädigte Kabel von einer autorisierten Fachkraft ersetzen.

! WARNUNG: Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräte-Erdungsleiters besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Falls Sie über die ordnungsgemäße Erdung der Steckdose im Unklaren sind, führen Sie zusammen mit einem qualifizierten Elektriker oder einer Serviceperson eine Überprüfung durch. Modifizieren Sie nicht den mit dem Produkt gelieferten Stecker – passt er nicht in die Steckdose, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete installieren.

Dieses Produkt ist für den Gebrauch in einem Stromkreis mit einem Nennwert von 120 V ausgelegt und verfügt über einen Schukostecker, der wie der in Abbildung 8 dargestellte Stecker aussieht. Stellen Sie sicher, dass die für den Anschluss der Maschine vorgesehene Steckdose die gleiche Konfiguration wie der Stecker hat. Verwenden Sie für dieses Produkt keinen Adapter. Schließen Sie das Gerät immer an eine spezielle 20-Ampere-Stromleitung an, um das Auslösen von Unterbrechern und die Überlastung der Leitung durch andere Geräte zu vermeiden.

! WARNUNG: Schützen Sie die Maschine vor Regen, um einem möglichen Stromschlag vorzubeugen. Bewahren Sie die Maschine in einem trockenen Gebäude auf.

! WARNUNG: Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie immer ein 3-adriges elektrisches Kabel, das elektrisch geerdet ist. Verwenden Sie einen durch einen FI-Schutzschalter gesicherten Stromkreis, um bestmöglich gegen einen Stromschlag geschützt zu sein. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.

! WARNUNG: Der Erdungsstift darf nicht durchtrennt, entfernt oder gebrochen sein. Passen Steckdose und Stecker nicht zusammen, wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur.

! WARNUNG: Lassen Sie verschlissene, zerschnittene oder beschädigte Kabel von einer autorisierten Servicefachkraft austauschen.

Verlängerungskabel (120 V)

Verwenden Sie ausschließlich ein zugelassenes dreiadriges Verlängerungskabel, einen Stecker mit drei Stiften und eine Steckverbindung mit drei Öffnungen.

! WARNUNG: Sollten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, dann nehmen Sie eines mit einem Mindestquerschnitt von 12 AWG. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, das länger als 15 Meter ist. Niemals zwei Verlängerungskabel verbinden.

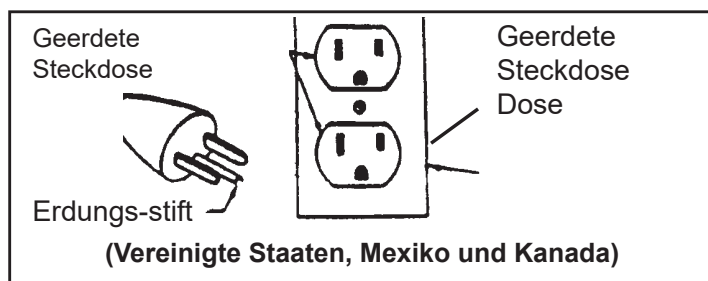


Abbildung 8

EINRICHTUNG DER MASCHINE

Diese Schleifmaschine ist für den Betrieb mit einem ferngesteuerten 1-1/2" (40 mm) Staubabsaugesystem ausgelegt.

Vorbereitung des ferngesteuerten Staubabsaugesystems

Gehen Sie wie folgt vor, um die Maschine für ein ferngesteuertes Staubabsaugesystem mit einem 1-1/2" (40 mm) Schlauchende vorzubereiten:

1. Installieren Sie die mitgelieferte 1-1/2" (40 mm) Schlauchdrehmanschette (Abbildung 3), indem Sie die Manschette gegen den Uhrzeigersinn auf den Schlauch schrauben.
2. Schieben Sie die Drehmanschette mit einer Drehbewegung auf den Sockel (Abbildung 3).

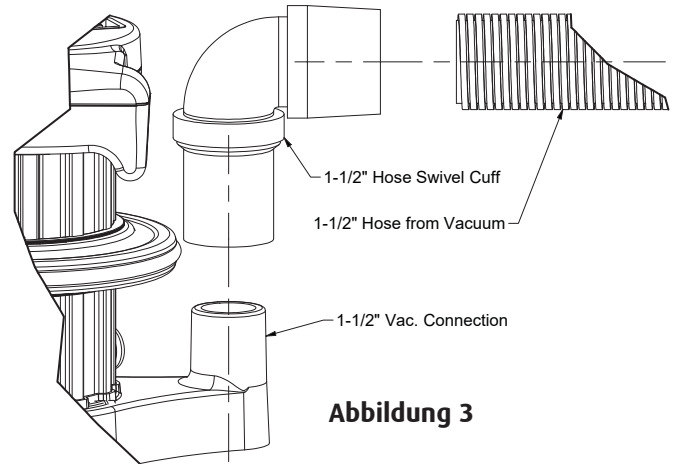


Abbildung 3

HINWEIS: Starten Sie das Fernabsaugesystem vor dem Betrieb.

Vorbereiten der Maschine für den Betrieb

1. Machen Sie sich mit der Maschine vertraut. Lesen Sie alle Gefahren-, Warn- und Vorsichtshinweise in der Betriebsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Die Maschine ist nur für Schleifscheiben mit Klettverschluss geeignet. Achten Sie beim Einsetzen der Schleifscheibe darauf, dass die Scheibe mittig auf dem Treiber sitzt (Abbildung 4).
3. Der Kantenrollenaufsatz sollte nur zur Kantenbearbeitung verwendet werden.

Für das Schleifen von Treppen – Entfernen Sie den Kantenrollenaufsatz mit einem schnellen Schlag nach hinten auf dem Rollenaufsatz (Abbildung 4).

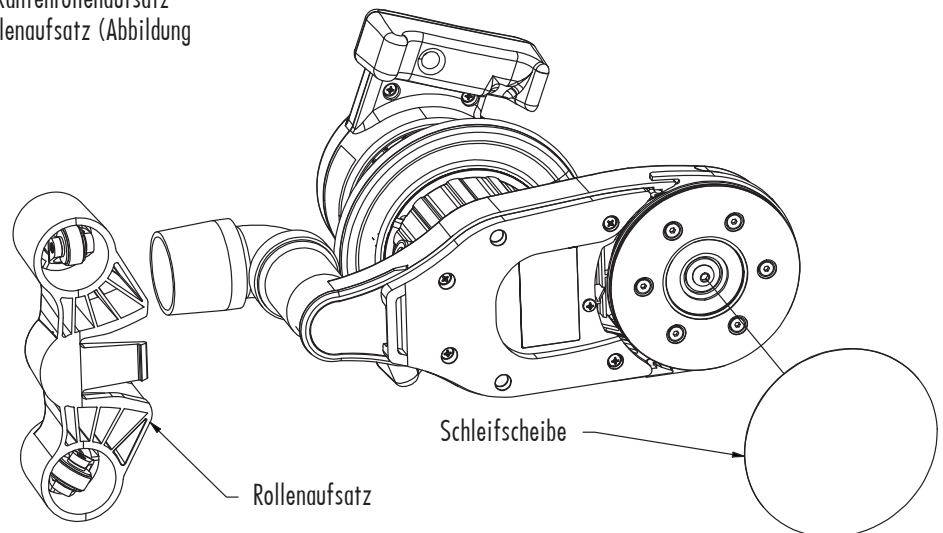


Abbildung 4

1. Bringen Sie die Maschine an den Ort, an dem Sie arbeiten. Hämmern Sie herausragende Nägel mit Hammer und Durchschlag ein, um einen Kontakt mit Schleifmitteln zu vermeiden.
2. Stellen Sie den Winkel ein, indem Sie die Kopfindexverriegelung nach oben drehen (Abbildung 5). Bringen Sie den Griff in die gewünschte Position (180 Grad Gesamtdrehung).
3. Vergewissern Sie sich, dass der Steuerschalter auf „AUS“ steht, und schließen Sie das Netzkabel an einen entsprechend geerdeten und abgesicherten Stromkreis an. Schließen Sie das Netzkabel an die Netzkabelbuchse an (Abbildung 1).
4. Bringen Sie den EIN/AUS-Schalter in die Position „EIN“, wenn sich die Maschine in der Liegeposition befindet (Abbildung 1).
5. Schalten Sie die Schleifscheibe ein, indem Sie die rote Starttaste drücken und loslassen.
6. Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter auf AUS stellen.
7. Senken Sie das Schleifkissen allmählich auf die zu schleifende Oberfläche ab. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine in Bewegung ist, während das Pad mit der zu schleifenden Oberfläche in Kontakt ist. Es ist ratsam, das Pad nicht zu stark zu belasten, da dies zu einem „Einknicken“ oder „Kippen“ führen kann, wodurch Rillen oder Linien auf der Oberfläche entstehen.
8. Wenn Sie das Schleifmittel austauschen, den Inhalt des Staubbeutels entleeren oder wenn der Schleifvorgang beendet ist, bringen Sie die Maschine in die zurückgelehnte Position, stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf „AUS“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsanschlussbuchse.
9. Entleeren Sie den Staubbeutel des ferngesteuerten Staubsaugers, wenn er zu 1/3 gefüllt ist.

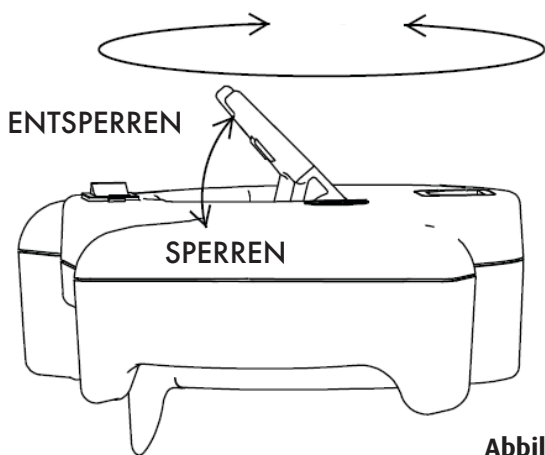


Abbildung 5

Nivellierung

Halten Sie die Einstellschraube „A“ fest und lösen Sie die Kontermutter „B“. (Abbildung 6).

Zustand – Das Pad bildet an beiden Kanten Rillen oder es kommt zu einem „Hopser“: Drehen Sie beide Einstellschrauben gleich weit im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Kontermuttern an und nehmen Sie einen Test an einem Stück Sperrholz vor. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Zustand behoben ist. Wir empfehlen, dass Sie bei jedem Versuch nicht mehr als eine Achteldrehung vornehmen.

Zustand – Das Pad erzeugt einen Grat an der Spitze des Pads: Drehen Sie beide Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn, ziehen Sie die Kontermuttern an und prüfen Sie. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Zustand behoben ist. Nehmen Sie bei jedem Versuch eine Achteldrehung vor.

Zustand – Das Pad erzeugt nur auf einer Seite einen Grat: Drehen Sie entweder an der Einstellschraube der betroffenen Seite im Uhrzeigersinn oder drehen Sie die gegenüberliegende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, je nachdem, ob der Grat hinter oder vor der Spitze des Kissens endet. Wenn er vor der Spitze liegt, stellen Sie die betroffene Seite ein, ansonsten die gegenüberliegende Seite.

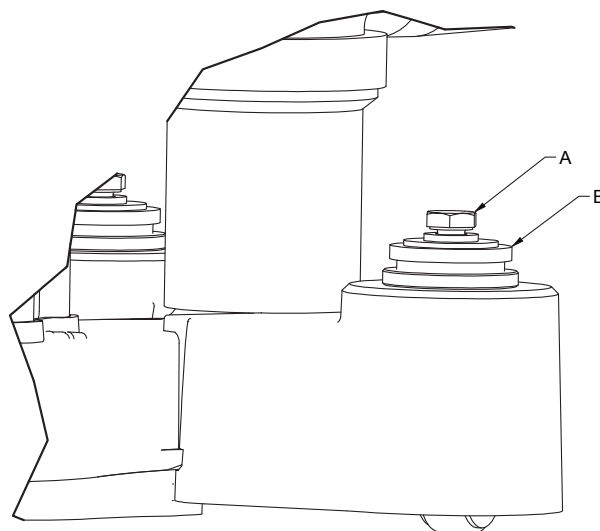


Abbildung 6

⚠ GEFAHR: Wenn Sie bei Wartungsarbeiten, beim Auswechseln des Schleifmittels oder beim Entleeren des Staubbeutels das Netzkabel nicht von der Maschine trennen, kann dies zu einem Stromschlag oder schweren Verletzungen führen. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

⚠ GEFAHR: Lassen Sie den Staubbehälter mit Schleifstaub niemals unbeaufsichtigt. Schleifstaub kann sich plötzlich entzünden und einen Brand oder eine Explosion verursachen. Staubbehälter in einen Metallbehälter entleeren, der keine brennbaren Gegenständen enthält. Leeren Sie den Inhalt des Staubbehälters nicht in ein Feuer. Überfüllen Sie den Staubbehälter nicht.

! VORSICHT: Wird die Wartung nicht in den empfohlenen Abständen durchgeführt, kann die Garantie erlöschen.

Kohlebürsten

Lassen Sie die Kohlebürsten mindestens alle 500 Betriebsstunden austauschen, bei starker Beanspruchung auch häufiger.

Lager

Um eine zuverlässige Leistung zu gewährleisten, sollten Sie die Lager der Padtreibteller alle 1500 Betriebsstunden auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüfen lassen. Bei starker Beanspruchung sollten Sie die Lager regelmäßig austauschen lassen.

Riemen

Der Riemen sollte alle 500 Betriebsstunden überprüft werden. Tauschen Sie ihn aus, wenn er Risse oder Verschleißerscheinungen aufweist.

! VORSICHT: Von unbefugten Personen durchgeführte Wartungs- und Reparaturarbeiten können zu Beschädigungen oder Verletzungen führen. Wartung und Reparaturen, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt werden, führen zum Erlöschen Ihrer Garantie. Wird die Wartung nicht in den empfohlenen Abständen durchgeführt, kann die Garantie erlöschen.

Kohlebürsten

Überprüfen Sie beide Bürsten alle 6 Monate oder 250 Stunden. Der Zugang zu den Bürsten erfolgt über die vordere und hintere Bürstenabdeckung (Abbildung 7).

Drehen Sie die Kappe mit einem flachen Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst. Wenn eine Bürste auf eine Länge von $3/8"$ (9,4 mm) oder kürzer abgenutzt ist, ersetzen Sie den gesamten Satz.

! VORSICHT: Verwenden Sie nur die Motorbürste PN AS098400, da es sonst zu einem Motorschaden kommt.

Achten Sie beim Auswechseln der Bürsten darauf, dass die Maschine vom Stromnetz getrennt ist, die Bürste am Umschalter anliegt, die Feder in der Aussparung des Bürstenhalters ruht und die Bürste frei beweglich ist. Wenn Sie die Bürstenkappe wieder einsetzen, achten Sie darauf, dass die Drähte nicht mit dem Schleifkörper in Berührung kommen und keine Quetschstellen entstehen.

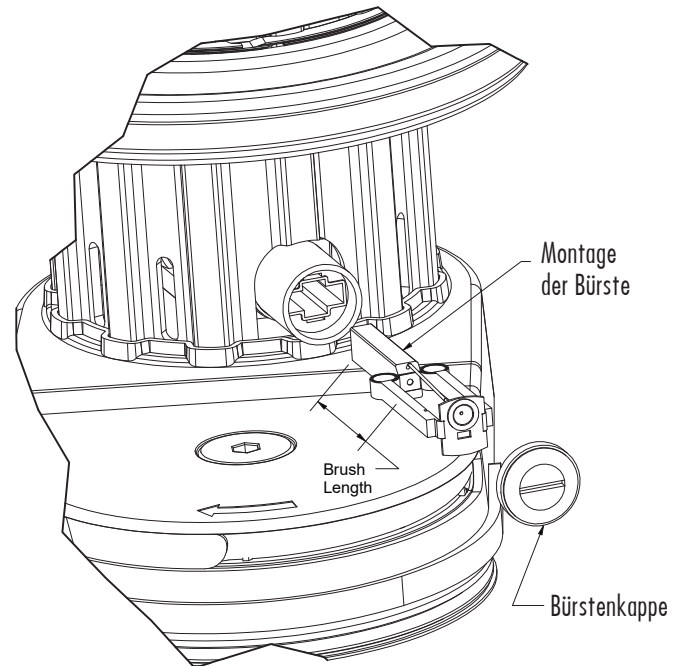


Abbildung 7

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Maschine startet nicht	Kein Strom	Überprüfen Sie die Hauptstromversorgung (Leistungsschutzschalter des Gebäudes).
		Überprüfen Sie den Netzkabelanschluss an der Steckdose.
	EIN- / AUS-Schalter nicht EIN	Schalter auf EIN stellen.
	Starttaste nicht gedrückt	Zum Starten der Maschine muss die Starttaste gedrückt werden.
	Kabel sitzt nicht im Griff	Vergewissern Sie sich, dass das Kabel im Griff eingerastet ist.
	Defektes Bauteil	Kontaktieren Sie einen autorisierten HireTech-Vertriebspartner.
Motor läuft zu langsam	Niederspannung	Verwendung eines Verlängerungskabels mit einem Draht kleiner als 1,5 mm. Ersetzen Sie es durch ein 1,5-mm-Verlängerungskabel
		Verwenden von mehr als einem Verlängerungskabel. Verwenden Sie nur ein 15 m, 1,5 mm-Verlängerungskabel.
	Abgenutzte Motorbürsten	Motorbürsten auswechseln.
Schlechte Staubabscheidung	Kein Sauger an der Maschine angeschlossen	Schließen Sie ein ausreichend dimensioniertes Staubabsaugesystem an die Maschine an.
	Verstopfung in der Maschine	Entfernen Sie die Bodenplatte und beseitigen Sie die Verstopfung.
Schleifscheibe schneidet nicht richtig	Rollen sind nicht richtig ausgerichtet	Stellen Sie die Rollen gemäß „Einstellungsverfahren“ im Handbuch ein.
	Schieberplatte abgenutzt oder beschädigt	Tauschen Sie die Schieberplatte aus.

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsmaatregelen.....	42-45
Technische specificaties	45
Machinecomponenten	46
Verantwoordelijkheid gebruiker	46
Instructies voor aarding.....	47
Verbinding met voeding (230V).....	47
Verlengsnoeren	47
Machine-instelling.....	48
Externe stofzuiger voorbereiden	48
De machine voorbereiden.....	48
De machine bedienen.....	49
Afstelprocedures.....	49
Nivellering.....	49
Routineonderhoud	50
Onderhoud	50
Problemen oplossen.....	51
Onderdelenhandleiding	62
Elektrisch schema.....	63
Montage basis	64-65
Montage padaandrijving en spanrol	66
Montage zwenkwielen	67
Montage handgreep	68
Montage koolborstels	69
Garantie.....	74

VOOR UW VEILIGHEID

BEWAAR OF GEBRUIK GEEN BENZINE OF ANDERE ONTVLAMBARE DAMPEN EN VLOEISTOFFEN IN DE BUURT VAN DEZE MACHINE OF ANDERE MACHINES.

WAARSCHUWINGEN

Dit product is alleen bedoeld voor commercieel gebruik!

In deze bedieningshandleiding vindt u drie soorten instructies die u moet lezen en toepassen om deze machine veilig te bedienen.

GEVAAR! geeft aan dat ernstig lichamelijk letsel of de dood kan optreden als de instructies waar GEVAAR! bij staat worden genegeerd. Lees en volg alle instructies waar GEVAAR! bij staat in de bedieningshandleiding en op de machine.

WAARSCHUWING! geeft aan dat lichamelijk letsel kan optreden bij de gebruiker en anderen als de instructies waar WAARSCHUWING! bij staat worden genegeerd. Lees en volg alle instructies waar WAARSCHUWING! bij staat in de bedieningshandleiding en op de machine.

LET OP! geeft aan dat schade aan de machine of andere eigendommen kan optreden als de instructies waar LET OP! bij staat worden genegeerd. Lees en volg alle instructies waar LET OP! bij staat in de bedieningshandleiding en op de machine.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Iedereen die de machine bedient, moet het volgende zorgvuldig lezen en op de hoogte zijn van mogelijk gevaarlijke omstandigheden voor het bedienen van de machine. Gebruikers moeten bekend zijn met de plaats en toepassing van alle beveiligingsapparatuur op de machine. Gebruik de machine NIET als deze niet in goede conditie is, en meld elke schade of storing in de werking onmiddellijk.

GEVAAR! Schuren/afwerken van houten vloeren kan een explosieve of brandbare omgeving creëren. Gebruik deze machine niet in de omgeving van oplosmiddelen, thinner, brandstof, vloerafwerkingsmiddelen, houtstof of andere ontvlambare materialen. Aanstekers, waakvlammen, elektrische vonken en alle andere vormen van ontsteking moeten worden uitgeschakeld of verwijderd. Zorg dat de werkruimte goed geventileerd is.

GEVAAR! Stof als gevolg van het schuren van houten vloeren kan spontaan ontbranden of ontploffen. Voer stof zo snel mogelijk af in een metalen bak waar geen brandbare stoffen in zitten. Gooi het stof niet in vuur.

GEVAAR! Gevaar van elektrische schokken. Gebruik de machine niet wanneer deze is natgeregd of er water op is gespreoid.

GEVAAR! Zorg dat handen, voeten en losse kleding niet in de buurt van bewegende onderdelen van de machine komen, om letsel te voorkomen. Haal de stekker uit de wandcontactdoos voordat u de pad vervangt, een andere schuurpapierschijf aanbrengt of onderhoud uitvoert. Gebruik de machine alleen als alle afschermingen aanwezig zijn. Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl deze is aangesloten op een stroombron.

GEVAAR! Als u deze Bedieningshandleiding niet leest voordat u uw machine bedient of probeert te onderhouden, kan dat leiden tot letsel bij uzelf of ander personeel, schade aan de machine of schade aan andere eigendommen. U moet getraind zijn in het bedienen van deze machine voordat u deze gebruikt. Als u of de gebruiker geen Nederlands kan lezen, moet de volledige handleiding worden uitgelegd voordat hij of zij de machine bedient.

GEVAAR! Ontploffingsgevaar. Het schuren van een vloer kan een explosief mengsel van fijn stof en lucht veroorzaken. Gebruik de vloerschuurmachine alleen in een goed geventileerde ruimte, om ontploffingsgevaar te verminderen.

GEVAAR! Het bedienen van een machine die niet volledig is gemonteerd, kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen. Gebruik deze machine niet voordat deze volledig is gemonteerd. Inspecteer de machine zorgvuldig voor gebruik.

GEVAAR! Er kan elektrocutie optreden als onderhoud en reparaties worden uitgevoerd op een machine die nog is aangesloten op de stroombron. Koppel de voeding los voordat u onderhouds- of servicewerkzaamheden uitvoert. Haal de stekker altijd uit de wandcontactdoos voordat u de borstel, de pad of een ander hulpstuk vervangt, en voordat u de machine achterlaat.

GEVAAR! Het gebruiken van een machine met een beschadigde stroomkabel kan leiden tot elektrocutie. Gebruik de machine NIET als de stroomkabel beschadigd is. Gebruik de stroomkabel NIET om de machine te verplaatsen.

WAARSCHUWING! De gebruiker kan gewond raken als hij of zij schuurt zonder beschermende kleding of beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril, beschermende kleding en een stofmasker tijdens het schuren.

WAARSCHUWING! Deze schuurmachine mag niet op geïmpregneerd hout gebruikt worden. Sommige soorten geïmpregneerd hout bevatten arsenicum en er komt schadelijk stof vrij bij het schuren van geïmpregneerd hout. Het inademen van schadelijk stof van geïmpregneerd hout kan ernstige gezondheidsproblemen of de dood veroorzaken. Het schuren van een veranda van geïmpregneerd hout of niet-egale oppervlakken kan de machine beschadigen. Dit wordt niet gedekt door onze garantie.

WAARSCHUWING! Wijzigingen of aanpassingen aan deze machine kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de machine. Breng GEEN ongeautoriseerde wijzigingen aan deze machine aan. HireTech aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor letsel of schade ten gevolge van ongeautoriseerde wijzigingen of aanpassingen aan de machine. Elke wijziging of aanpassing aan deze machine zonder toestemming maakt alle garanties nietig.

WAARSCHUWING! Elektrische componenten van deze machine kunnen kortsluiting maken als ze worden blootgesteld aan water of vocht. Houd de elektrische componenten van de machine droog. Veeg de machine af na ieder gebruik. Bewaar de machine in een droog gebouw.

WAARSCHUWING! Gebruik altijd een geaard driefaderig wisselstroomsysteem. Gebruik voor maximale bescherming tegen elektrische schokken een stroomkring die wordt beschermd door een aardlekschakelaar. Raadpleeg uw elektricien.

WAARSCHUWING! Het bedienen van een machine zonder alle etiketten en

instructies te lezen kan leiden tot letsel of schade. Lees alle etiketten op de machine voordat u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat alle etiketten en instructies op de machine geplakt of bevestigd zijn. Vraag eventueel vervangende etiketten en stickers aan bij uw erkende distributeur.

WAARSCHUWING! Het schuren van hout of vernis kan stof produceren dat spontaan kan zelfontbranden en letsel of schade kan veroorzaken. Voer het stof dus op een veilige manier af.

WAARSCHUWING! Het gebruik van deze machine als opstapje of als meubilair kan leiden tot letsel of schade. Gebruik deze machine NIET als opstapje of als meubilair. Rijd NIET op deze machine.

WAARSCHUWING! Zorg dat handen, voeten en losse kleding niet in de buurt van bewegende onderdelen van de machine komen, om letsel te voorkomen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE MACHINES:

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het negeren van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** Het begrip "elektrische machine" in de waarschuwingen verwijst naar uw machine die met een snoer is aangesloten op netstroom.

1. Veiligheid op de werkplek

- Zorg dat de werkplek schoon en goed verlicht is. *Rommel en donkere hoeken kunnen tot ongelukken leiden.*
- Gebruik elektrische machines niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Een elektrische machine produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.*
- Houd kinderen en omstanders op afstand bij het bedienen van een elektrische machine. *Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.*

2. Elektrische veiligheid

- De stekkers van de elektrische machine moeten passen in de wandcontactdoos. *Breng nooit veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen verloopstekkers voor geaarde apparatuur. Er is een kleinere kans op een elektrische schok bij originele stekkers en passende contactdozen.*
- Vermijd contact van het lichaam met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Er is een grotere kans op een elektrische schok als uw lichaam is geaard.*
- Stel een elektrische machine niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Er is een grotere kans op een elektrische schok als water binnendringt in een elektrische machine.*
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat te dragen, te trekken of uit te schakelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. *Er is een grotere kans op een elektrische schok als het snoer beschadigd of verstrengeld is.*
- Wanneer u een elektrische machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Er is een kleinere kans op een elektrische schok met een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.*

- f. Als het onvermijdelijk is een elektrische machine op een vochtige locatie te bedienen, gebruik dan een AARDLEKSCHAKELAAR (RCD). Er is een kleinere kans op elektrische schokken bij gebruik van een aardlekschakelaar.

OPMERKING: De term "AARDLEKSCHAKELAAR (RCD)" kan worden vervangen door de term "aardlekschakelaar (GFCI)" of "aardlekschakelaar (ELCB)".

- g. Het wordt aanbevolen dat de voeding van het gereedschap loopt via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.

3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onachtzaamheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm en gehoorbescherming die voor passende omstandigheden worden gebruikt, verminderen het risico van persoonlijke letsels.
- Onbedoeld starten voorkomen. Let op dat de schakelaar uit staat voordat u het apparaat aansluit op het stroomnet en/of het accupakket, en voordat u het optilt of draagt. De kans op ongelukken is groter als u elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of als u de stekker aansluit terwijl het apparaat aan staat.
- Verwijder elke moersleutel of steeksleutel voordat u de elektrische machine inschakelt. Er kan lichamelijk letsel optreden als er een moersleutel of steeksleutel op een bewegend onderdeel van het apparaat zit.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en uw evenwicht behoudt. Zo heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
- Gebruik gepaste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele risico's van stof.
- Word niet zelfgenoegzaam en negeer de veiligheidsprincipes van gereedschap niet door uw vertrouwde frequent gebruik van gereedschap. Een onzorgvuldige actie kan binnen een fractie van een seconde letsel veroorzaken.

4) Gebruik en verzorging van de elektrische machine

- Forceer de elektrische machine niet. Gebruik de juiste elektrische machine voor het werk. U kunt het werk beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.
- Gebruik de elektrische machine niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.
- Koppel de stekker los van de stroombron voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk start.
- Bewaar niet-actieve elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, en sta personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet toe het elektrisch gereedschap te bedienen. Elektrische machines zijn gevaarlijk in onbevoegde handen.
- Onderhoud van elektrisch gereedschap en onderdelen. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed zijn op de juiste werking van het gereedschap. Als de machine beschadigd is, moet deze gerepareerd

worden voordat u het opnieuw gebruikt. Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is de oorzaak van een groot aantal ongelukken.

- Houd de handgrepen en de vastgrijpende oppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en vastgrijpende oppervlakken bieden geen veilige hantering en controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- Het bedienen van een gereedschap dat niet volledig is gemonteerd, kan leiden tot letsel of schade aan eigendommen. Gebruik dit gereedschap niet voordat het volledig is gemonteerd. Draai alle moeren en bouten vast aan. Houd afstellingen binnen de specificaties van het gereedschap.

5. Onderhoud

- Laat de elektrische machine onderhouden door gekwalificeerd reparatiepersoneel dat uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Zo zorgt u ervoor dat het gereedschap veilig blijft werken.

Veiligheidswaarschuwingen voor schuurwerkzaamheden

- Dit elektrisch gereedschap is bedoeld voor gebruik als een schuurmachine. Lees alle veiligheidsinstructies, waarschuwingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik van dit elektrisch gereedschap voor slijpen, staalborstelen, polijsten of doorslijpen wordt niet aanbevolen. Gebruik van dit gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet geschikt is kan gevaar opleveren en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Bouw dit elektrisch gereedschap niet om voor werkzaamheden waarvoor het niet specifiek is ontworpen en gespecificeerd door de fabrikant. Dergelijke conversie kan resulteren in verlies van bediening en ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik geen onderdelen die niet specifiek ontworpen en aanbevolen zijn door de fabrikant van de machine. Het feit dat een onderdeel aan uw elektrische machine bevestigd kan worden, betekent niet dat dit veilig gebruikt kan worden.
- De nominale snelheid van het onderdeel moet ten minste gelijk zijn aan de maximumsnelheid die op de elektrische machine staat aangegeven. Onderdelen die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen stuk draaien en uit elkaar vliegen.
- De buitendiameter en de dikte van het onderdeel moeten binnen de nominale capaciteit van uw elektrische machine vallen. Onderdelen met een verkeerde maat kunnen niet voldoende beveiligd of onder controle gehouden worden.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik afhankelijk van de toepassing oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag al naar gelang de omstandigheden een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort dat klein schurend materiaal of delen van het werkstuk kan tegenhouden. De oogbescherming moet rondvliegend vuil dat door verschillende werkzaamheden geproduceerd wordt, kunnen tegenhouden. Het stofmasker of de respirator moet deeltjes die door de werkzaamheden geproduceerd worden kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan hard geluid kan tot gehoorverlies leiden.
- Houd omstanders op veilige afstand van de werkruimte. Alle personen die de werkruimte betreden moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Materiaalfragmenten of een afgebroken onderdeel kunnen wegspringen en letsel veroorzaken buiten de onmiddellijke omgeving van de werkplek.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het draaiende onderdeel. Als u de controle verliest, kan het snoer doorgesneden of verstrikt raken en

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Beschrijving	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Voltage (V)	230	120
Frequentie (Hz)	50	60
Stroomsterkte (A)	3,5	5,5
Drijfwerk	Riemaandrijving	Riemaandrijving
Toerental schijf	3900 tpm	3900 tpm
Vermogen	0,37 kW (0,5 pk)	0,37kW (0,5 pk)
Schuurmiddel	Schijf met een diameter van 125 mm (5")	Schijf met een diameter van 125 mm (5")
Snoer	H05VV-F 1,0 mm ²	14-3 Grijs ²
Stofopzuiging	Extern vacuüm	Etern vacuüm
Stofcontrolesnelheid	Vacuüm-afhankelijk	Vacuüm-afhankelijk

kan uw arm of hand in het draaiende onderdeel getrokken worden.

10. Leg de elektrische machine nooit neer totdat het draaiende onderdeel volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende onderdeel kan zich in het oppervlak vastzetten zodat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
11. Laat de elektrische machine niet draaien wanneer u deze naast u draagt. Wanneer het draaiende onderdeel per ongeluk in contact komt met uw kleding, kan het daarin verstrikt raken zodat het onderdeel in uw lichaam wordt getrokken.
12. Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de elektrische machine. De ventilator van de motor trekt stof in de behuizing en een overmatige opeenhoping van stof kan elektrische gevaren opleveren.
13. Gebruik de elektrische machine niet in de buurt van ontvlambare materialen. Deze materialen kunnen door vonken in brand vliegen.
14. Gebruik geen onderdelen die vloeibare koelmiddelen vereisen. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot elektrocutie of schok.
15. Gebruik schuurpapier van het juiste formaat. Volg de aanbevelingen van de fabrikant bij het kiezen van schuurpapier. Schuurpapier dat te ver over het schuurkussen uitsteekt kan letsel veroorzaken en kan vastklemmen en scheuren, of er kan terugslag van de schijf optreden.
16. Ontploffingsgevaar. Het schuren van een vloer kan een explosief mengsel van fijn stof en lucht veroorzaken. Gebruik de vloerschuurmachine alleen in een goed geventileerde ruimte zonder vuur of vonken.

Aanvullende voorschriften voor veilige bediening

1. Leeg het stofreservoir regelmatig. Laat geen resten onbeheerd achter in het stofreservoir. Leeg het stof altijd in een onbrandbare metalen bak. Het schuren van hout of vernis kan stof produceren dat spontaan kan ontbranden en letsel of schade kan veroorzaken. Volg deze voorzorg voor opslag.
2. Sla alle uitstekende spijkers vast. Veeg losse schuurdeeltjes weg van de werkplek. Zorg dat u metalen leidingen e.d. niet raakt met schuurpapier. Het schuren van metaal of slijpresten met schuurpapier produceert vonken, waardoor het schuurstof kan ontbranden, met letsel of schade tot gevolg.
3. Gebruik geen slechts gedeeltelijk gemonteerd elektrisch gereedschap. Houd alle afstellingen binnen de specificaties van de fabrikant. Draai alle moeren en bouten vast aan. Het gebruiken van gedeeltelijk gemonteerd elektrisch gereedschap kan leiden tot letsel bij de gebruiker of omstanders, of schade aan de apparatuur of de omgeving.
4. Probeer het schuurpapier niet te vervangen terwijl de schuurmachine aan staat. Kleding kan vastraken aan het schuurkussen, met letsel aan de ledematen tot gevolg, en bewegend schuurpapier kan schaafwonden veroorzaken.
5. Het elektrisch gereedschap mag alleen worden gebruikt op een stroomnet met de spanning en frequentie die overeenkomen met de elektrische vereisten die op het typeplaatje van het gereedschap zijn aangegeven. Gebruik het alleen op een geaard systeem. Voer geen onderhoud uit aan het gereedschap als het onder stroom staat of verbonden is met een stroomkring. Onjuist gebruik kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

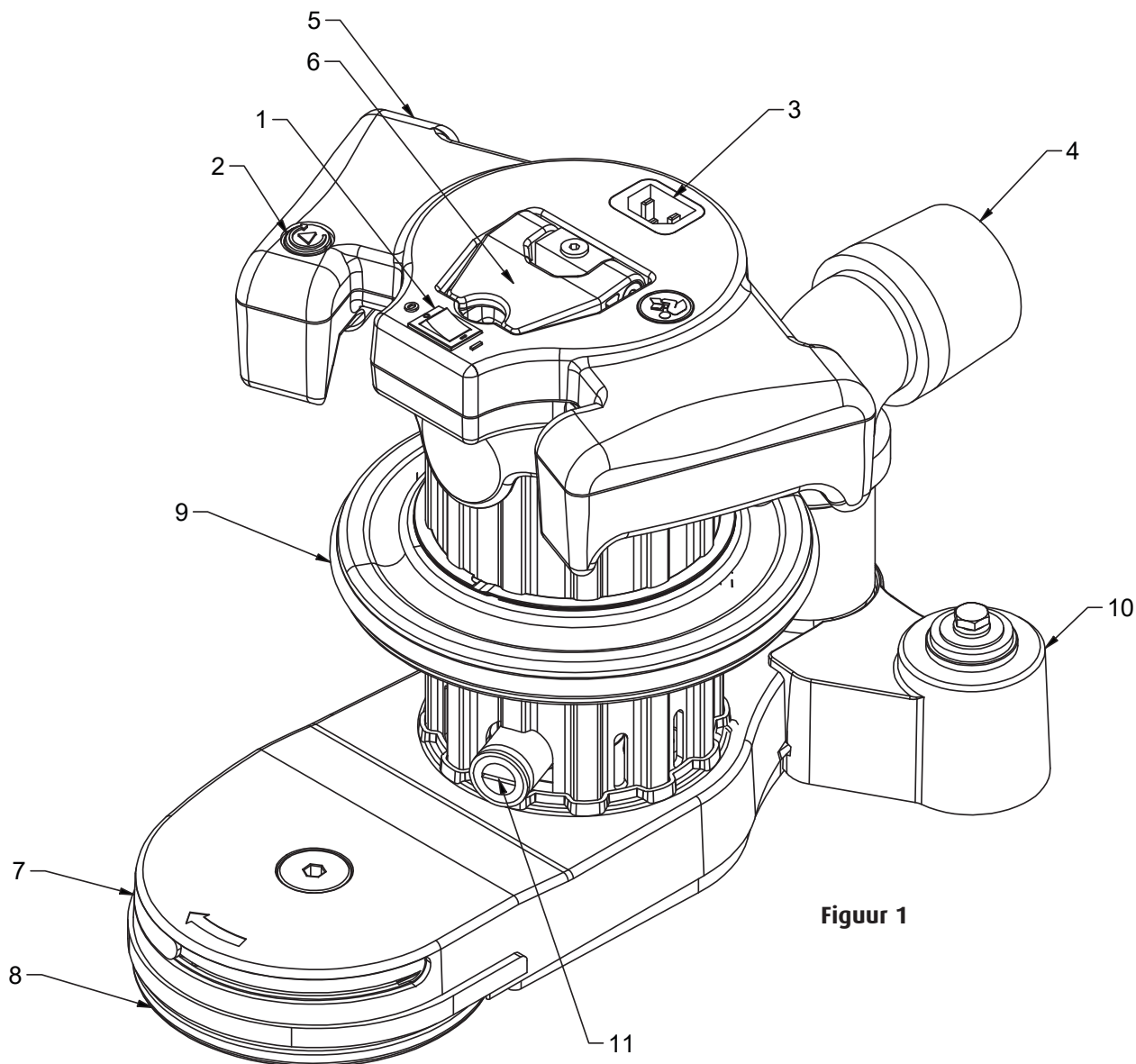
- 1 AAN/UIT-schakelaar
- 2 Start-knop
- 3 Netsnoer
- 4 1-1/2" VAC-aansluiting
- 5 Bedieningshendels
- 6 Indexvergrendeling met 6 koppen
- 7 LED-werklamp
- 8 Schuurschijf
- 9 Geleidewiel
- 10 Hoekwielbeslag
- 11 Borstelhouders

De gebruiker is verantwoordelijk voor het uitvoeren van het aanbevolen dagelijkse onderhoud en het controleren van de machine om deze in goede conditie te houden. De gebruiker moet de onderhoudsmonteur of de opzichter inlichten wanneer aanbevolen onderhoudsprocedures vereist zijn, zoals beschreven in de rubriek "ONDERHOUD" van deze handleiding.

VOOR DE VEILIGHEID: Bedien de machine NIET voordat u de bedieningshandleiding heeft gelezen en begrepen.

Onderhoud uw machine regelmatig door de onderhoudsvoorschriften in deze handleiding op te volgen. Bestel onderdelen en materialen alleen bij een Erkende HireTech-Distributeur. Raadpleeg de illustratie van onderdelen in uw handleiding bij het bestellen van onderdelen.

Voer tijdens en na het gebruik de procedures uit die per dag en per uur worden aanbevolen in het onderhoudsschema.



Figuur 1

INSTRUCTIES VOOR AARDING

WAARSCHUWING: Bescherm de machine tegen regen om mogelijke elektrische schokken te voorkomen. Bewaar de machine in een droog gebouw.

WAARSCHUWING: Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, moet altijd een 3-draads elektrisch systeem gebruikt worden dat is aangesloten op een elektrische aarding.

Instructies voor aansluiting op de voeding (230V)

! LET OP: Deze machine werkt alleen op de wisselstroomfrequentie en de spanning die op het typeplaatje zijn aangegeven. Zorg dat u de juiste frequentie en spanning heeft voordat u de stekker in een wandcontactdoos steekt.

De machine moet geaard zijn om de gebruiker te beschermen tegen elektrische schokken. De machine heeft een netsnoer twee actieve leidingen en één aardleiding. Sluit de stekker aan op het type wandcontactdoos zoals aangegeven in Figuur 2. De groen-gele stroomdraad is de aardleiding. Sluit deze stroomdraad nooit aan op een ander contactpunt dan de aardingspen.

! WAARSCHUWING Gebruik deze machine altijd met een geaard driaderig wisselstroomsysteem. Vervang alle versleten, doorsneden of beschadigde snoeren. Vervang alle beschadigde stekkers, contactdozen of connectoren. Beweeg de machine niet over de stroomkabel heen. Til het netsnoer altijd over de machine heen.

Verlengsnoeren (230V)

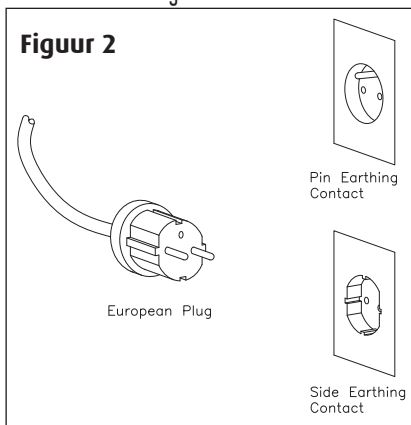
Gebruik alleen een verlengsnoer met twee actieve leidingen en één aardleiding.

! WAARSCHUWING: Als u een verlengsnoer gebruikt, kies dan een verlengsnoer met een minimale dikte van 1,5 mm². Gebruik geen verlengsnoer dat langer dan 15 m is. Sluit een verlengsnoer niet op een ander verlengsnoer aan.

! WAARSCHUWING: Probeer niet de aardklem door te snijden, te verwijderen of af te breken. Probeer niet een stekker met drie contactpunten aan te sluiten op een contactdoos of connector dat niet bij de stekker past. Als de stekker niet op de contactdoos of connector past, neem dan contact op met uw erkende dealer om die aansluiting te maken.

Instructies voor aansluiting op de voeding en de elektrische aarding (120 V)

Dit product moet geaard zijn. Als de machine niet goed werkt of defect raakt, biedt aarding een weg met de minste weerstand om de elektrische stroom af te leiden en het risico op elektrische schokken te verminderen. Dit product is uitgerust met een snoer met een aardingsgeleider en een aardingsstekker. De stekker moet in een geschikt contact worden gestoken dat correct is geïnstalleerd en geaard in overeenstemming met alle lokale voorschriften en verordeningen.



WAARSCHUWING: Probeer de aardklem NIET door te snijden, te verwijderen of af te breken. Als de stekker NIET in de wandcontactdoos past, neem dan contact op met uw elektrische aannemer.

WAARSCHUWING: Laat versleten, gescheurde of beschadigde snoeren vervangen door een geautoriseerde servicemonteur.

wijzigingen aan in de stekker die bij het product is geleverd. Als deze niet in het stopcontact past, moet u een geschikt stopcontact laten installeren door een gekwalificeerde elektricien.

WAARSCHUWING: Een onjuiste aansluiting van de aardingsgeleider van de apparatuur kan leiden tot een risico op elektrische schokken. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur als u twijfelt of het stopcontact goed is geaard. Breng geen wijzigingen aan in de stekker die bij het product is geleverd. Als deze niet in het stopcontact past, moet u een geschikt stopcontact laten installeren door een gekwalificeerde elektricien.

Deze machine is bestemd voor gebruik in een stroomkring van nominaal 120V en heeft een geaarde stekker die overeenkomt met de stekker zoals geïllustreerd in Figuur 2. Zorg ervoor dat de machine is aangesloten op een wandcontactdoos met dezelfde configuratie als de stekker. Gebruik geen adapter voor deze machine. Sluit de machine altijd aan op een speciale elektrische leiding van 20 ampère om hinderlijke uitschakeling van de stroomonderbreker en overbelasting van de leidingen door andere apparaten te voorkomen.

WAARSCHUWING: Bescherm de machine tegen regen om mogelijke elektrische schokken te voorkomen. Bewaar de machine in een droog gebouw.

WAARSCHUWING: Om mogelijke elektrische schokken te voorkomen, moet altijd een 3-draads elektrisch systeem gebruikt worden dat is aangesloten op een elektrische aarding. Gebruik voor maximale bescherming tegen elektrische schokken een circuit dat wordt beschermd door een aardlekschakelaar. Raadpleeg uw elektrische aannemer.

WAARSCHUWING: Probeer de aardklem niet door te snijden, te verwijderen of af te breken. Als het stopcontact niet in de stekker past, neem dan contact op met uw elektricien.

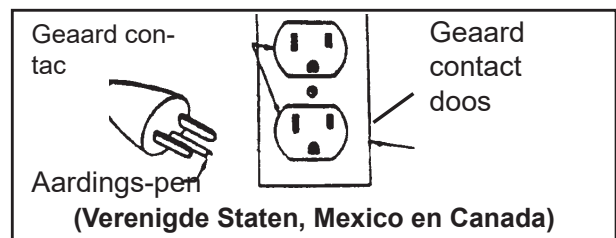
WAARSCHUWING: Laat versleten, gescheurde of beschadigde snoeren vervangen door een geautoriseerde servicemonteur.

Verlengsnoeren (120V)

Gebruik alleen een goedgekeurd verlengsnoer met drie geleiders, een stekker met drie pennen en een connectorbehuizing met drie gaten.

WAARSCHUWING: Als u een verlengsnoer gebruikt, kies dan een verlengsnoer met een minimale draadmaat van 12 AWG. Gebruik geen verlengsnoer dat langer dan 15 meter (50ft) is. Sluit een verlengsnoer niet op een ander verlengsnoer aan.

Figuur 8



MACHINE-INSTELLING

De schuurmachine is ontworpen voor gebruik met een extern stofopvangsysteem van 40 mm (1-1/2").

Vorbereiden van externe systemen voor het opvangen van stof

Volg deze procedure om de machine voor te bereiden op externe systemen voor het opvangen van stof met een slanguiteinde van 40 mm (1"-1/2"):

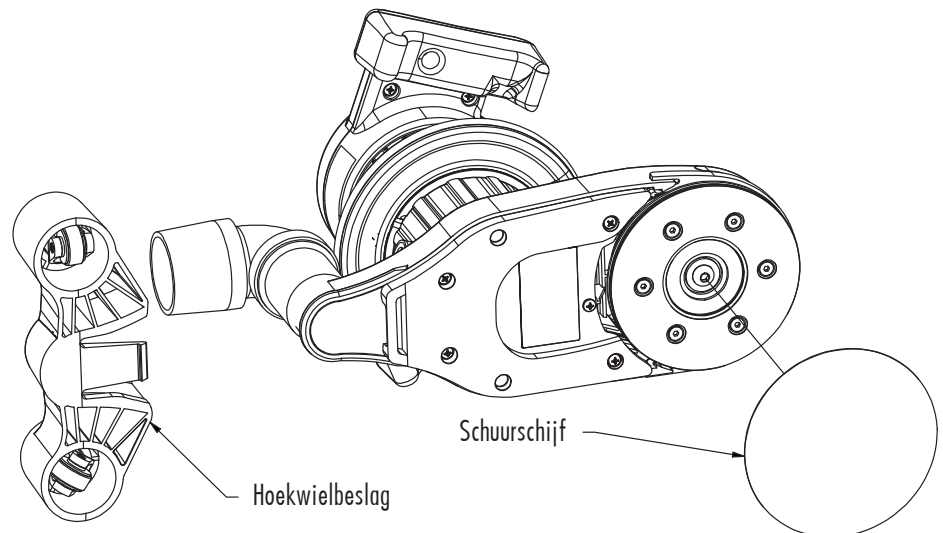
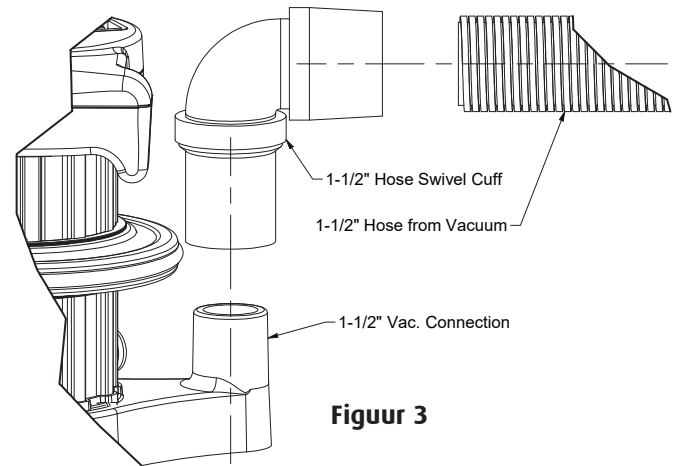
1. Installeer de meegeleverde zwenkbare manchet van 40 mm (1-1/2") (Figuur 3) door de manchet linksom op de slang te schroeven.
2. Duw de draaibare manchet met een draaiende beweging op de voet (Figuur 3).

OPMERKING: Start het externe vacuümopvangsysteem voordat u de machine in gebruik gaat nemen.

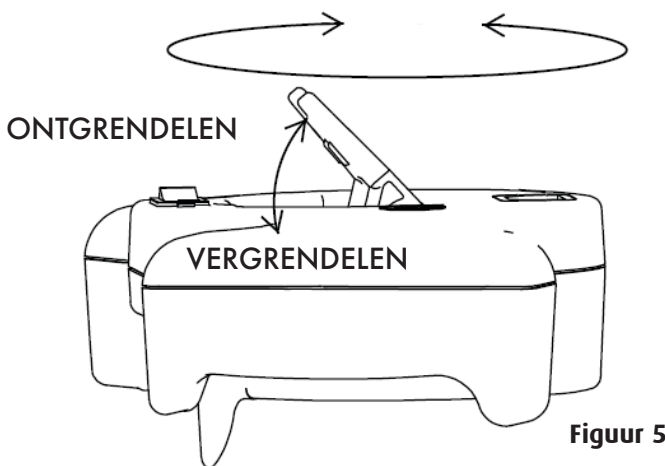
De machine voorbereiden op gebruik

1. Leer hoe de machine werkt. Lees alle instructies waar 'Gevaar', 'Waarschuwing' of 'Let op' bij staat en de Bedieningshandleiding voordat u de machine bedient.
2. De machine is alleen geschikt voor slijpschijven met een haakje en een lus. Let er bij het monteren van een schuurpapierschijf op dat de schijf in het midden van de aandrijving wordt geplaatst (Figuur 4).
3. Het hoekwielbeslag mag alleen worden gebruikt voor randafwerking.

Voor het schuren van een trap: verwijder het hoekwielbeslag met één snelle tik achterwaarts op het hulpstuk van het zwenkwiel (Figuur 4).



1. Verplaats de machine naar uw werkplek. Gebruik hamer en drevelf om contact van blootliggende nagels met de schuurpaperschijf te voorkomen.
2. Stel de hoek in door de indexvergrendeling omhoog te draaien (Figuur 5). Plaats de hendel op de gewenste plaats (180 graden totale rotatie).
3. Controleer of de bedieningsschakelaar in de stand "OFF" (UIT) staat. Sluit het netsnoer vervolgens aan op een geschikte geaarde stroomkring met zekering. Sluit het netsnoer aan op de aansluiting van het netsnoer (Figuur 1).
4. Met de machine in de gekantelde stand beweegt u de AAN/UIT-schakelaar naar de stand "ON" (AAN) (Figuur 1).
5. Schakel de schuurschijf in door de rode startknop in te drukken en los te laten.
6. Stop de machine door de AAN/UIT-schakelaar op UIT te zetten.
7. Laat het blok geleidelijk zakken tot het oppervlak dat moet worden geschuurd. Zorg ervoor dat de machine in beweging is terwijl het blok contact maakt met het oppervlak. Het is raadzaam om geen extra kracht uit te oefenen op de pad, omdat dit kan leiden tot "knikken" of "kantelen", wat groeven of lijnen trekt op het oppervlak.
8. Wanneer u schuurmiddelen vervangt, de inhoud van de stofzak leegt of als het schuren is voltooid, zet u de machine terug in de gekantelde stand, zet u de AAN/UIT-schakelaar op "OFF" (UIT) en koppelt u de voedingskabel los van de netsnoeraansluiting.
9. Leeg de stofzak wanneer deze voor 1/3 gevuld is.



Figuur 5

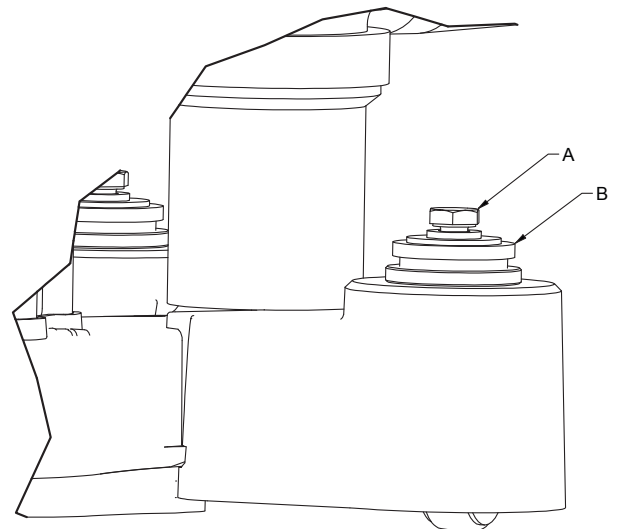
Nivellering

Pak de stelschroef "A" vast en draai de borgmoer "B" los. (Figuur 6).

Conditie: Pad maakt randen aan beide kanten of er is sprake van een "sprong": Draai beide stelschroeven even ver rechtsom. Haal de borgmoeren aan en test ze op een stuk multiplex. Herhaal de procedure totdat de toestand is verholpen. We raden u aan om bij elke poging omwentelingen van niet meer dan 3 mm (1/8") te maken.

Conditie: Pad creëert een rand op de punt van de pad: Draai beide stelschroeven linksom, draai de borgmoeren vast en test. Herhaal de procedure totdat de toestand is verholpen. Gebruik slechts 1/8 rotatie voor elke poging.

Conditie: Pad creëert een rand aan één kant van de pad: Draai de stelschroef van de betreffende zijde rechtsom of draai de stelschroef linksom, afhankelijk van het feit of de rand voorbij de punt van de pad of vóór de pad eindigt. Als dit vóór de punt ligt, stelt u de betreffende kant af, anders stelt u de andere kant af.



Figuur 6

⚠ GEVAAR: Als u de voedingskabel niet van de machine loskoppelt wanneer u onderhoud uitvoert, schurende onderdelen vervangt of de stofzak leegt, kan dit leiden tot elektrocutie of ernstig letsel. Laat de machine nooit onbeheerd achter terwijl de voedingskabel is aangesloten.

⚠ GEVAAR: Laat een stofzak waar schuurstof in zit nooit onbeheerd achter. Schuurstof kan spontaan ontbranden en een brand of een explosie veroorzaken. Leeg het stof in een metalen container, uit de buurt van brandbare stoffen. Leeg de inhoud van de stofzak niet in een vuur. Vul de stofzak niet te veel.

! LET OP: Het niet uitvoeren van onderhoud op de aanbevolen intervallen kan de garantie doen vervallen.

Koolborstels

Laat de koolborstels ten minste om de 500 uur vervangen en vaker bij intensief gebruik.

Lagers

Om betrouwbare prestaties te garanderen, moeten de lagers van de padaandrijving om de 1500 uur worden geïnspecteerd op slijtage of beschadiging. Als de lagers bij zwaar werk worden gebruikt, moeten ze elk seizoen worden vervangen.

Riem

De riem moet om de 500 uur worden geïnspecteerd. Vervang deze als er barsten of tekenen van slijtage zijn.

! LET OP: Onderhoud en reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel kunnen leiden tot schade of letsel. Onderhoud en reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel zullen uw garantie ongeldig maken. Het niet uitvoeren van onderhoud op de aanbevolen intervallen kan de garantie doen vervallen.

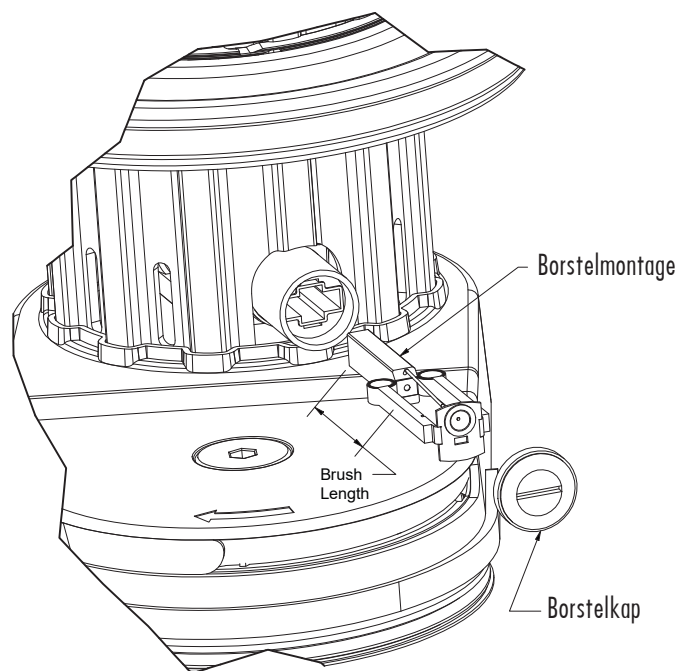
Koolborstels

Inspecteer beide borstels om de 6 maanden of 250 uur. De borstels zijn toegankelijk via de voorste en achterste borstelkappen (Figuur 7).

Draai de dop linksom met een platte schroevendraaier totdat de kap vrij is van de behuizing. Als een borstel is versleten tot een lengte van 9 mm ($3/8''$) of korter, vervangt u de hele set.

! LET OP: Gebruik alleen de motorborstel, onderdeelnr. AS098400, anders treedt er een motorstoring op.

Zorg er bij het vervangen van de borstels voor dat de stekker van de machine uit de stroombron is gehaald, dat de borstel tegen de collector zit, dat de veer in de uitsparing van de borstelhouder rust en dat de borstel vrij kan bewegen. Houd bij het terugsturen van de borstelkap eventuele draden uit de buurt van de collector en eventuele knelpunten.



Figuur 7

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Machine start niet	Geen stroom	Controleer de hoofdstroomvoorziening (de aardlekschakelaar van het gebouw).
		Controleer of het netsnoer goed is aangesloten op de wandcontactdoos.
	AAN/UIT-schakelaar niet AAN	Zet de schakelaar AAN.
	Startknop niet ingedrukt	Druk de startknop in om de machine te starten.
	Snoer niet bevestigd in handgreep	Zorg dat het snoer vast zit in de handgreep
	Defecte component	Neem contact op met een erkende distributeur van HireTech.
Motor draait traag	Lage spanning	Bij gebruik van een verlengsnoer met een draad die dunner is dan 1,5 mm: vervang deze door een verlengsnoer met een draad van 1,5 mm.
		Bij gebruik van meer dan één verlengsnoer: gebruik slechts één verlengsnoer van 15 m en 1,5 mm.
	Versleten koolborstels	Vervang de koolborstels.
Slechte stofopzuiging	Geen stofzuiger aangesloten op de machine	Sluit een stofopzuigingssysteem van de juiste grootte aan op de machine.
	Obstructie in de machine	Maak de bodemplaat los en verwijder de obstructie.
Schuurschijf schuurt niet goed	Zwenkwielen zijn niet goed afgesteld.	Stel de zwenkwielen af volgens de "Afstelprocedures" in de handleiding.
	Glijplaat is versleten of beschadigd	Vervang de glijplaat.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforanstaltninger.....	52-55
Tekniske specifikationer.....	55
Maskinkomponenter	56
Operatørens ansvar	56
Jordforbindelsesinstruktioner	57
Tilslutning til strømforsyning (230 V) ..	57
Forlængerledninger.....	57
Maskinopsætning	58
Klargøring af fjernbetjent vakuum.....	58
Klargøring af maskinen.....	58
Betjening af maskinen.....	59
Justering.....	59
Nivellering.....	59
Regelmæssig vedligeholdelse.....	60
Vedligeholdelse.....	60
Fejlsøgning.....	61
Reservedelshåndbog.....	62
Elektrisk skematisk.....	63
Montering af understel	64-65
Pudedriver og remskivesamling.....	66
Gearkassemontering.....	67
Håndtagmontering	68
Samling af kulbørster.....	69
Garanti	75

FOR DIN SIKKERHED

OPBEVAR IKKE BENZIN ELLER ANDRE BRÆNDBARE DAMPE ELLER VÆSKER I NÆRHEDEN AF DETTE ELLER NOGEN ANDRE APPARATER

ADVERSLER

Dette produkt er kun beregnet til kommerciel brug!

I denne betjeningsvejledning finder du tre fareangivelser, som du skal læse og overholde for at sikre sikker betjening af denne maskine.

DANGER! Indikerer muligheden for alvorlig, også livsfarlig tilskadecomst, hvis FARE-signalerne ignoreres! Læs og overhold alle FARE! erklæringerne i betjeningsvejledningen og dem der er forbundet med maskinen.

ADVARSEL! indikerer, at muligheden for at operatøren og andre personer kan blive beskadiget, hvis ADVARSEL! erklæringerne ignoreres Læs og overhold alle ADVARSEL! erklæringer i den betjeningsvejledning der er forbundet med maskinen

FORSIGTIG! indikerer, at muligheden for beskadigelse af maskinen eller anden ejendom kan opstå, hvis FORSIGTIGHED! erklæringerne ignoreres Læs og overhold alle VARSEL! erklæringer, der følger med i den betjeningsvejledning der er forbundet med maskinen

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Alle der betjener maskinen bør læse følgende grundigt og være informeret om potentielt farlige driftsbetingelser. Operatørerne bør være bekendt med placeringen og brugen af alle sikkerhedsanordninger på maskinen. Brug IKKE maskinen, hvis den ikke er fuldstændig driftsdygtig, og rapporter straks alle fejl eller driftsfejl.

FARE! Slibning/efterbehandling af trægulve kan skabe eksplosive eller brandfarlige miljøer. Brug ikke denne maskine i nærheden af opløsningsmidler, fortyndere, sprit, brændstof, gulvpolish, træstøv eller andre brandfarlige materialer. Cigarettændere, pilotlamper, elektriske gnister og alle andre antændelseskilder skal slukkes eller undgås. Hold arbejdsområdet godt ventileret.

FARE! Støv fra slibning af trægulve kan antænde spontant eller eksplodere. Brændestøv bortskaffes omgående i en metalbeholder uden brændestøv. Må ikke kastes i åben ild.

FARE! Fare for elektrisk stød. Brug ikke maskinen, hvis den har været udsat for regn eller vandsprøjt.

FARE! Hold hænder, fødder og løstsiddende beklædning på afstand af alle maskinens bevægelige dele. Tag netledningen ud, før du udskifter

© HireTech

puden, skifter slibemiddel eller ved service. Anvend ikke maskinen, medmindre alle afskærmninger er på plads. Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, mens den er tilsluttet en strømkilde.

FARE! Hvis du ikke læser betjeningsvejledningens funktion, og forsøger at udføre service eller vedligeholdelse på maskinen, kan det medføre skade på dig eller andet personale; eller der kan opstå skader på maskinen eller anden ejendom. Du skal være uddannet i betjening af denne maskine inden du bruger den. Hvis du eller din(e) operatør(er) ikke kan læse engelsk, skal denne vejledning forklares fuldtud, inden du forsøger at betjene denne maskine.

FARE! Eksplosionsfare. Gulvslibning kan resultere i en eksplosiv blanding af fint støv og luft. For at reducere risikoen for eksplosion, må gulvslibningsmaskinen kun bruges i et ventileret område

FARE! Betjening af en maskine, der ikke er helt eller korrekt samlet, kan medføre personskade eller ejendomsskade. DU MÅ IKKE betjene denne maskine, før den er helt monteret. Undersøg maskinen grundigt inden betjening.

FARE! Der kan opstå elektrisk stød, hvis der foretages vedligeholdelse og reparationer på en enhed, der ikke er blevet afbrudt fra strømkilden. Afbryd strømforsyningen før der foretages nogen vedligeholdelse eller service. Fjern altid stikket fra stikkontakten, før udskifter børsten, puden eller andet udstyr og før du forlader maskinen.

FARE! Brug af en maskine med en beskadiget strømledning kan resultere i et elektrisk stød. DU MÅ IKKE bruge maskinen, hvis strømledningen er beskadiget. DU MÅ IKKE bruge strømledningen til at flytte maskinen.

ADVARSEL! Det kan føre til kvæstelser, hvis sandslibningen udføres uden brug af beskyttelsesbeklædning eller værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller, beskyttelsesbeklædning og støvmaske, imens du sliber.

ADVARSEL! Denne maskine må ikke bruges på trykbehandlet træ. Nogle trykbehandlede skove indeholder arsen og slibning af trykbehandlet træ producerer farligt støv. Indånding af farligt støv fra trykbehandlet træ kan forårsage alvorlig personskade eller død. Slibetryks-relaterede trægulve eller ujævne overflader kan beskadige sliberen, som ikke er dækket af garanti eller skadefritagelse.

ADVARSEL! Ændringer eller forandringer af denne maskine kan føre til personskader eller beskadigelse af maskinen. DU MÅ IKKE foretage uautoriserede ændringer eller forandringer på denne maskine. HireTech påtager sig ikke noget ansvar for personskade eller skader som følge af en uautoriseret ændring eller forandring på il maskinen. Enhver uautoriseret ændring eller forandring på denne maskine ophæver alle garantier.

ADVARSEL! Elektriske komponenter i denne maskine kan blive "kortslettet", hvis de udsættes for vand eller fugt. Hold maskinens elektriske komponenter tørre. Tør maskinen af efter hver brug. For opbevaring, skal maskinen holdes i en tør bygning.

ADVARSEL! Brug altid et tre-trådet elektriske system, der forbundet til den elektriske jordforbindelse. For maksimal beskyttelse mod elektrisk stød, brug et kredsløb, der er beskyttet af en jordforbundet fejlfafbryder. Henvend dig til din elektriske entreprenør

ADVARSEL! Betjening af en maskine uden at observere alle etiketter og vejledende oplysninger kan medføre personskade eller skade. Læs alle maskinens etiketter, før du forsøger at betjene den. Sørg for alle de etiketter og vejledende oplysninger er fastgjort eller fastgøres til maskinen. Få erstatningsetiketter og mærker fra din autoriserede forhandler

ADVARSEL! Slibning af træ eller lak producerer støv, der kan selvantænde og forårsage skader. Derfor bør de afskaffes

ADVARSEL! Brug af denne maskine som et trin eller møbel kan forårsage personskade eller skade. DU MÅ IKKE bruge denne maskine som et trin eller møbel. DU MÅ IKKE ride på denne maskine.

ADVARSEL! For at undgå skader skal du holde dine hænder, fødder og løst tøj væk fra alle maskinens bevægelige dele

SIKKERHEDSADVARSEL FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ:

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis advarsler og instruktioner ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand eller alvorlig skade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Udtrykket "Elværktøj" i advarslerne henviser til dit eldrevne værktøj (med ledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- holdt arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rødt område eller mørke arealer indbyder til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærvær af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj skaber gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre tilstedeværende væk, mens de bruger et kraftværktøj. Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhed

- Stikket på elværktøjet skal matche stikkontakten. Aldrig ændre på stikket på nogen måde. Brug ikke netadapters med jordforbindelse (jordforbundet) elværktøj. Ikke-modificerede stik og matchende stik vil reducere risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede forbindelser som f.eks. rør, radiatorer, metaldele og hvidevarer. Der er øget risiko for elektrisk chok, hvis din krop er jordet eller jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser. Vand, der tilføres et elværktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, strække eller trække strømtilslutningen ud med. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, når et værktøj anvendes udendørs. Brug af ledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at betjene et effektivværktøj på et fugtigt sted, skal der anvendes en residualstrømsanordning (RCD), der er beskyttet mod strømforsyning. Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

BEMÆRK: Udtrykket "FEJLSTRØMSAFBRYDER (RCD)" kan erstattes af udtrykket "jordfejlsafbryder (GFCI)" eller "HFI-relæ (ELCB)".

- Det anbefales, at værktøjet altid tilsluttes via en reststrømsanordning med en nominel residualstrøm på 30mA eller derunder.

3) Personlig sikkerhed

- Vær på vagt, hold øje med, hvad du gør, og brug sund fornuft, når du bruger et værktøj. Brug ikke værktøj, mens du er træt eller er under indflydelse af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikkelig opmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlige personskader.
- Brug personlige værnemidler. Anvend altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som støvmaske, sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes til passende forhold, vil reducere personskader.

- c. Undgå utilsigtet start. Kontrollér, at afbryderen er i positionen FRA, før tilslutning til strømkilden, før værktøjet samles op eller bæres. *At bære elværktøjer med fingeren på kontakten eller aktiverende el-værktøjer, der har tændt, inviterer til ulykker.*
- d. Fjern enhver justeringsnøgle eller nøgle, før du tænder for elværktøjet. *En skrue-nøgle eller en nøgle, der er knyttet til en roterende del af elværktøjet, kan resultere i personskade.*
- e. Overstræk ikke. Hold fodfæstet og balancen hele tiden. *Dette muliggør bedre kontrol af kraftværktøjet i uventede situationer.*
- f. Klæd dig ordentligt på. Gå ikke med løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handske væk fra dele i bevægelse. *Løst tøj, smykker eller langt hår kan fanges i bevægelige dele.*
- g. Hvis der forefindes anordninger til tilslutning af støvudvindings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er forbundet og anvendes korrekt. *Anvendelse af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.*
- h. Lad ikke den fortrolighed, der følger med hyppig brug af værktøj, føre til overdreven selvtilid og tilsidesættelse af principperne for sikkerhed arbejde med værktøjet. *En skødesløs handling kan forårsage alvorlige skader på en brøkdelt af et sekund.*

4) Anvendelse og pleje af værktøj

- a. Tving ikke til el-værktøjet. Brug det rigtige værktøj til dit formål. *Det korrekte elværktøj gør arbejdet bedre og sikrer med den hastighed, som det blev designet til.*
- b. Brug ikke værktøjet, hvis afbryderen ikke tænder eller slukker for det. *Ethvert elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.*
- c. Frakobl stikket fra strømkilden før der foretages justeringer, skift tilbehør eller opbevar elværktøj. *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for utilsigtet igangsætning af elværktøjet.*
- d. Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke kender elværktøjet eller disse instruktioner, betjene elværktøjet. *Elværktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.*
- e. Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér for forkert justering eller binding af bevægelige dele, brud på dele og enhver anden tilstand, der kan have indflydelse på elværktøjets betjening. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt værktøj.*
- f. Hold håndtag og grebflader tørre, rene og fri for olie og fedt. *Glatte håndtag og grebflader forhindrer sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uforudsete situationer.*
- g. Betjening af en maskine, der ikke er helt eller korrekt samlet, kan forårsage personskade eller skade på ejendom. *Denne maskine må IKKE betjenes, før den er helt monteret. Sørg for, at alle skruer er fastspændte. Foretag justeringer som beskrevet i instruktionerne til værktøjet.*

5) Service

- a. Lad elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparationsperson ved kun at bruge identiske udskiftningsdele. *Dette vil sikre, at værktøjets sikkerhed opretholdes.*

Sikkerhedsadvarsler ved slibning

- 1. Dette elværktøj er beregnet til slibning. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og specifikationer for dette værktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan forårsage elektrisk stød, brand eller personkvæstelser.
- 2. Funktioner som skæring, stålborstning, polering eller afskæring anbefales ikke at udføres med dette elværktøj. Brug af værktøjet til funktioner, som det ikke er designet til, kan udgøre en fare og forårsage personskade.

- 3. Ombyg ikke dette elværktøj til at fungere på en måde, der ikke er specifikt designet og specificeret af værktøjsproducenten. En sådan ombygning kan resultere i tab af kontrol og forårsage alvorlig personskade.
- 4. Brug ikke tilbehør, som ikke er specielt designet og anbefalet af værktøjsproducenten. Bare fordi tilbehøret kan fastgøres til dit elværktøj, kan det ikke være garanteret for sikker drift.
- 5. Tilbehør skal have en mærkehastighed, der mindst svarer til den maksimale hastighed, der er angivet på værktøjet. Tilbehør, der kører hurtigere end deres mærkehastighed, kan gå i stykker og flyve fra hinanden.
- 6. Dit tilbehør skal have en udvendig diameter og tykkelse inden for dit elværktøj. Forkert størrelse af tilbehør kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- 7. Anvend personlige værnemidler. Afhængig af arbejdet skal du bruge ansigtsskærm, beskyttelsesmaske eller beskyttelsesbriller. Afhængigt af omstændighederne er det nødvendigt at bruge støvmaske, høreværn, handske og værkstedsforklæde til at beskytte mod små udslyngede fragmenter under arbejdet. Øjenbeskyttelsen skal kunne beskytte mod fragmenter, der kan blive udslynget under arbejdet med værktøjet. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler af forskellig slags. Langvarig eksponering for støj med høj intensitet kan medføre høretab.
- 8. Hold omkringstående personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Enhver, der kommer ind på arbejdsområdet, skal bære personlige beskyttelsesmidler. Fragmenter af et arbejdsemne eller defekt tilbehør kan blive udslynget og forvolde skade også uden for selve arbejdsområdet.
- 9. Placer ledningen fri fra roterende tilbehør. Hvis du mister kontrollen, kan ledningen skæres igennem eller knappes, og din arm eller hånd kan trækkes ind i de roterende dele.
- 10. Læg aldrig værktøjet fra dig, før tilbehøret er stoppet. Snurrende tilbehør kan tage fat i overfladen og trække værktøjet ud af din kontrol.
- 11. Anvend ikke værktøjet, mens du bærer det ved din side. Utilsigtet kontakt med snurrende tilbehør kunne gribe fat i dit tøj og trække tilbehør ind imod din krop.
- 12. Ventilationshullerne på elværktøjet skal rengøres regelmæssigt. Motorens ventilator vil trække støv ind i huset, og overdreven ophobning kan forårsage elektriske farer.
- 13. Må ikke anvendes i nærheden af brandfarlige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- 14. Brug ikke tilbehør, der kræver kølevæsker. Brug af vand eller andre kølevæsker kan resultere i elektrisk stød.
- 15. Brug slibepapir i den rigtige kornstørrelse. Følg fabrikantens anbefalinger ved valg af slibepapir. Større stykker slibepapir, der strækker sig for langt ud over slibeområdet, udgør en risiko for flånger og kan forårsage flager, ødelæggelse af skiven eller afrivning.
- 16. Eksplosionsfare. Gulvslibning kan resultere i en eksplosiv blanding af fint støv og luft. Brug kun gulvslibemaskinen i et godt ventileret område uden åben ild eller tændingskilder.

Supplerende regler for sikker anvendelse

- 1. Tøm støvposen eller støvbeholderen ofte. Efterlad ikke rester i støvbeholderen uden opsyn. Altid tøm affald i en ikke-brændbar metalbeholder. Slibning af træ eller lak producerer støv, der kan selvantænde og forårsage skader. Følg denne forholdsregel for opbevaring.

2. Dyk alle fremspringende søm. Fej løst slibemiddel bort fra arbejdsområdet. Slib ikke på metalrør, ect. med sandpapir. Kontakt til metal eller slibende partikler med slibepapir frembringer gnister, der kan antænde slibestøv, som kan forårsage personskade eller bygningsskader.
3. Brug aldrig et delvist samlet elværktøj. Hold alle justeringer inden for fabrikantens specifikationer. Sørg for, at alle skrue er fastspændte. Drift af et delvist samlet elværktøj kan medføre skade for operatøren eller andre tilstedeværende og kan forårsage skade på udstyret eller omgivelserne.
4. Forsøg ikke at justere slibepapiret, mens elværktøjet kører. Slibepudderne kan blive fyldte med materiale og forårsage kvæstelser af lemmer og roterende slibepapir kan forårsage hudafskrabninger.
5. Elværktøjet må kun bruges på et elektrisk system (lysnettet), der er klassificeret efter elværktøjets elektriske krav som vist på typeskiltet. Må kun anvendes med jordforbindelse (jordforbundet). Værktøjet må ikke serviceres hvis det er strømforsynet eller tilsluttet et elektrisk kredsløb. Forkert brug kan forårsage brand eller elektrisk stød.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Beskrivelse	HT5 (07248A)	HT5 (07248B)
Spænding (V)	230	120
Frekvens (Hz)	50	60
Strøm (A)	3,5	5,5
Skivedrevsystem	Bæltedrevet	Bæltedrevet
Skivehastighed	3900 o/min.	3900 o/min
Strøm	0,5 Hk, (0,37 kW)	0,5Hk, (0,37kW)
Slibende	Skive med en diameter på 125 mm (5")	Skive med en diameter på 125mm (5")
Ledning	H05VV-F 1,0 mm ² .	14-3 Grå
Støvopsamling	Eksternt vakuum	Eksternt vakuum
Støvkontrol	Afhængig af vakuum	Afhængig af vakuum

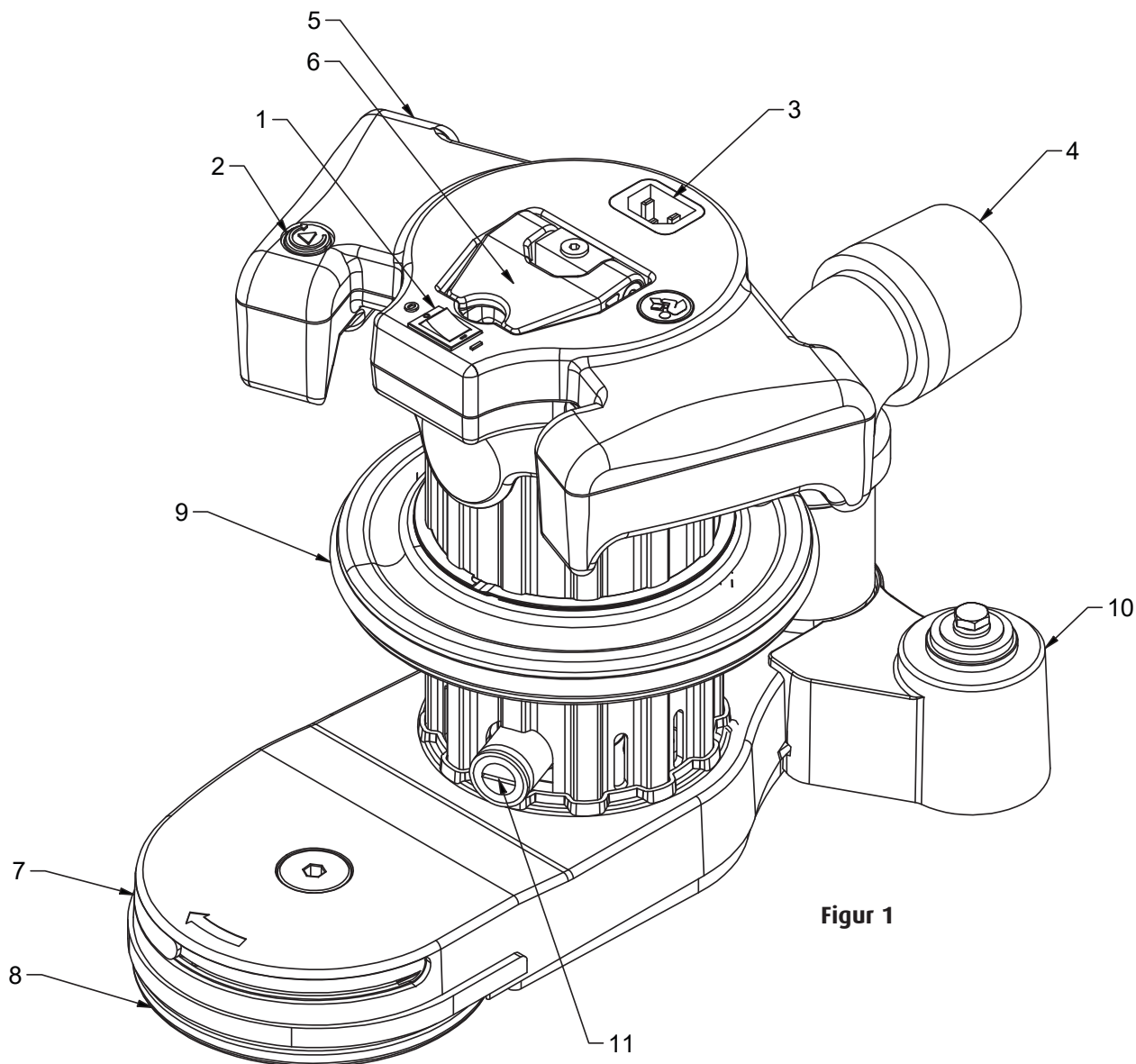
- 1 TÆND/SLUK-kontakt
- 2 Startknop
- 3 Stik til strømforsyningsledning
- 4 1-1/2" Tilslutning til vekselspænding
- 5 Betjeningshåndtag
- 6 Hovedlås
- 7 LED-arbejdslygte
- 8 Slibeskive
- 9 Styrehjul
- 10 Montering af kanthjul
- 11 Børsteholdere

Operatøren er ansvarlig for at udføre den anbefalede daglige vedligeholdelse og eftersyn af maskinen for at holde den i en god arbejdstilstand. Operatøren skal underrette servicemekanikeren eller vejleder, når der kræves anbefalede vedligeholdelsesprocedurer som foreskrevet i "VEDLIGEHOLDELSE" i denne betjeningsvejledning.

SIKKERHEDSHENSYN DU MÅ IKKE betjene maskinen før du har læst og forstået betjeningsvejledningen.

Du skal regelmæssigt vedligeholde din maskine ved at følge vedligeholdelsesoplysninger i denne vejledning. Du skal kun bestille reservedele fra en autoriseret HireTech-distributør. Brug reservedelsafsnittet i din vejledning når du bestiller reservedele.

Under og efter betjeningen, skal de anbefalede daglige og timelige procedurer udføres, som beskrevet i vedligeholdelseskemaet.



Figur 1

JORDFORBINDELSINSTRUKTIONER

ADVARSEL: For at undgå elektrisk stød, skal maskinen beskyttes fra regn. Opbevar maskinen i en tør bygning.

ADVARSEL: For at mindske risikoen for elektrisk stød skal du altid bruge et 3-ledet elektrisk system, der er jordforbundet

Instruktioner til tilslutning til strømforsyningen (230V)

⚠ FORSIGTIG: Denne maskine fungerer kun på vekselstrøm og med den elektriske spænding, der er vist på typeskiltet. Sørg for, at du har den rigtige frekvens og spænding, før du tilslutter netledningen til en stikkontakt.

Denne maskine skal være jordnet for at beskytte brugeren mod elektrisk stød. Maskinen har en netledning med to ledere og en jordleder. Tilslut stikket til den type beholder, der er vist i figur 2. Det grønne og gule lederkabel er jordledningen. Tilslut aldrig denne ledning til nogen anden terminal end jordterminalen.

⚠ ADVARSEL: Brug altid denne maskine med et jordnet elnet med trefaset vekselstrøm. Udskift slidte, afskårede eller beskadigede ledninger. Udskift eventuelle beskadigede stik, beholdere eller stikkontakter. Flyt ikke maskinen over en ledning. Løft altid ledningen over maskinen.

Forlængerledninger (230V)

Brug kun en godkendt forlængerledning med to ledere og en jordleder.

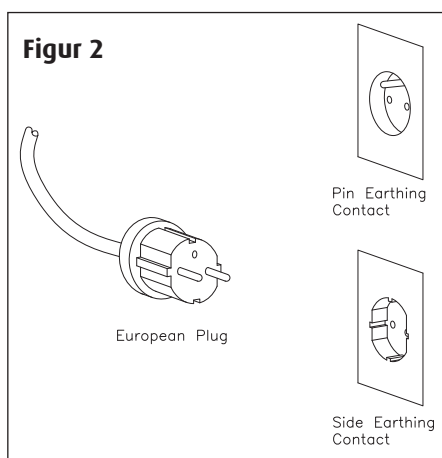
⚠ ADVARSEL: Hvis du bruger en forlængerledning, skal du bruge en forlængerledning med en minimal ledningsstørrelse på 1.5 mm². Du må ikke bruge en forlængerledning, der er længere end 15 meter. Du må ikke forbinde to forlængerledninger.

⚠ ADVARSEL: Du må ikke skære, fjerne eller ødelægge det jordforbundne stik. Forsøg ikke at stikke stikket med tre ben ind i en stikkontakt eller en konnektor, der ikke passer til stikket. Hvis stikkontakten eller stikket ikke passer til stikket, skal du kontakte en autoriseret person, der kan udføre forbindelsen.

Forlængerledninger (120V)

Brug kun en godkendt forlængerledning med tre ledere, et stik med tre terminaler, og et stikforbindelse med tre huller.

⚠ ADVARSEL: Hvis du bruger en forlængerledning, skal du bruge en forlængerledning med en minimal ledningsstørrelse på 2 AWG. Du må ikke bruge en forlængerledning, der er længere end 50 fod. Du må ikke forbinde to forlængerledninger.



ADVARSEL: DU MÅ IKKE skære, fjerne eller ødelægge den jordforbundne stift. Kontakt en elinstallatør, hvis stikket ikke passer til stikkontakten.

ADVARSEL: Lad slidte, skårede eller beskadigede ledninger udskifte af en autoriseret servicetekniker.

Instruktioner til tilslutning til strømforsyningen (120V)

Instruktioner for tilslutning til strømforsyningen og den elektriske jordforbindelse. Dette produkt skal jordforbindes. Hvis den svigter eller holder op med at fungere, giver jordforbindelsen en sti med mindst modstand for den elektriske strøm for at reducere risikoen for elektrisk stød. Dette produkt er udstyret med en ledning der har en jordforbundet leder og stik. Stikket skal indsættes i en passende stikkontakt, som er korrekt installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale normer og bestemmelser.

⚠ ADVARSEL: Ukorrekt tilslutning af det jordforbundne udstyr, kan medføre risiko for elektrisk stød. Check med en kvalificeret elektriker eller servicetekniker, hvis du er i tvivl om, at stikkontakten er korrekt jordforbundet. Du må ikke ændre det stik, der følger med produktet - hvis det ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker installere en korrekt kontakt.

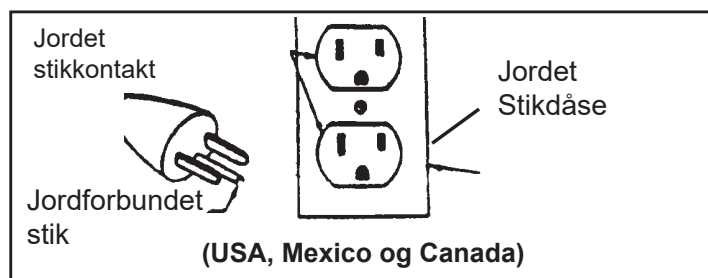
Dette produkt skal anvendes på et nominelt 120 volt kredsløb og har et jordforbundet stik, der ligner det stik, der er illustreret på figur 2. Sørg for at maskinen er tilsluttet en stikkontakt, der har den samme konfiguration som stikket. Der må ikke bruges nogen adapter med dette produkt. Tilslut altid maskinen til en dedikeret 20 ampere-ledning for at forhindre generende afbryderudløsning og overbelastning af ledningen på grund af andre enheder.

⚠ ADVARSEL: For at undgå elektrisk stød, skal maskinen beskyttes fra regn. Opbevar maskinen i en tør bygning.

⚠ ADVARSEL: For at mindske risikoen for elektrisk stød skal du altid bruge et 3-ledet elektrisk system, der er jordforbundet. Af hensyn til maksimal beskyttelse mod elektrisk stød bør tilslutningen udføres til et kredsløb, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Henvend dig til din elektriske entreprenør.

⚠ ADVARSEL: Du må ikke skære, fjerne eller ødelægge det jordforbundne stik. Kontakt en elinstallatør, hvis stikket ikke passer til stikkontakten.

⚠ ADVARSEL: Få slidte, skårede eller beskadigede ledninger udskiftet af en autoriseret servicetekniker.



Figur 8

MASKINOPSÆTNING

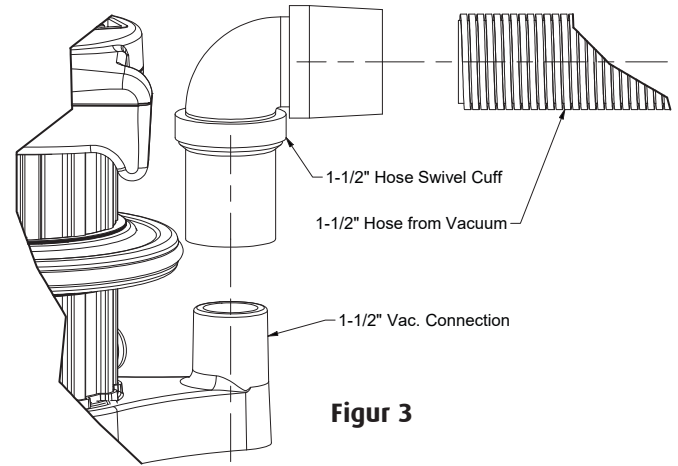
Denne slibemaskine er konstrueret til brug med et 40 mm (1-1/2") fjernbetjent støvsugningssystem.

Forberedelse af fjernbetjente støvsuger

Klargør maskinen som følger til et eksternt støvopsamlingsystem med en slangeende på 1-1/2" (40 mm):

1. Monter den medfølgende 40 mm (1-1/2") drejemanchet på slangen (figur 3) ved at skrue manchetten fast på slangen mod urets retning.
2. Skub den drejelige manchet på basen med en skruebevægelse (figur 3).

BEMÆRK: Start det eksterne støvsugningssystem, før brug af maskinen.

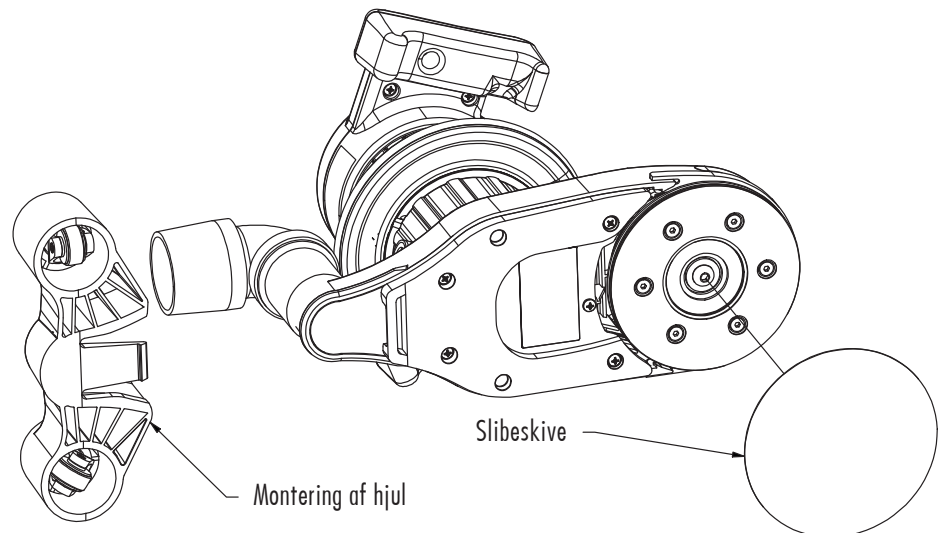


Figur 3

Klargøring af maskinen til brug

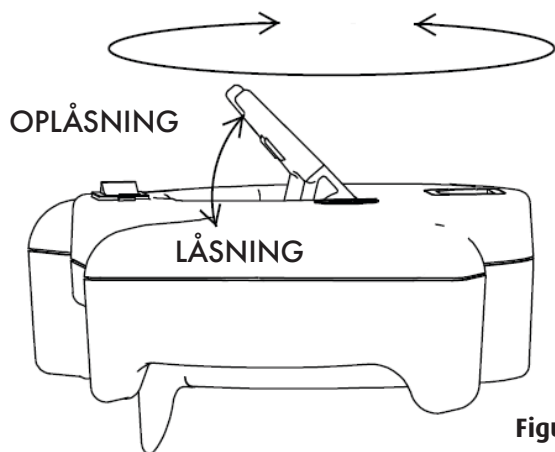
1. Lær maskinen at kende. Læs alle fare-, advarsels og forsigtighedsoplysninger samt brugsanvisningen, inden maskinen betjenes.
2. Maskinen kan kun bruges med kun slibeskiver med krog og løkke. Ved montering skal slibeskiven centreres på drevet (figur 4).
3. Kanthjulet bør kun bruges ved kantslibning.

Ved slibning af trapper: Fjern kanthjulsfæstet med et hurtigt baglæns tryk på hjulfæstet (figur 4).



Figur 4

1. Flyt maskinen til det sted, hvor arbejdet skal udføres. Bank alle søm, der ikke flugter med overfladen, ned, så de ikke kommer i kontakt med slibeskiven.
2. Juster vinklen ved at dreje hovedlåsen opad (figur 5). Placer håndtaget på det ønskede sted (180 graders total rotation).
3. Sørg for, at hovedafbryderen er i positionen "OFF". Tilslut derefter strømkablet til et passende beskyttet kredsløb med jordforbindelse. Sæt strømkablet i stikkontakten til strømforsyningskablet (figur 1).
4. Med maskinen i tilbagelænet position flyttes ON/OFF-kontakten til positionen "ON" (figur 1).
5. Start slibeskiven ved at trykke på den røde startknap og slippe den igen.
6. Stop maskinen ved at stille ON/OFF-kontakten på OFF.
7. Sænk gradvist skiven ned på overfladen, der skal slibes. Sørg for, at maskinen er i bevægelse, når skiven kommer i kontakt med den overflade, der skal slibes. Det er tilrådeligt ikke at trykke skiven yderligere mod gulvet, da det kan få skiven til at hælde eller dykke og efterlade riller eller linjer på overfladen.
8. Ved udskiftning af slibemiddel, tømning af støvposens indhold, eller når slibearbejdet er afsluttet, skal maskinen vippes op igen, tænd/sluk-kontakten drejes til "OFF", og strømforsyningskablet tages ud af stikkontakten.
9. Tøm støvposen på fjernbetjeningen, når den er 1/3 fuld.



Figur 5

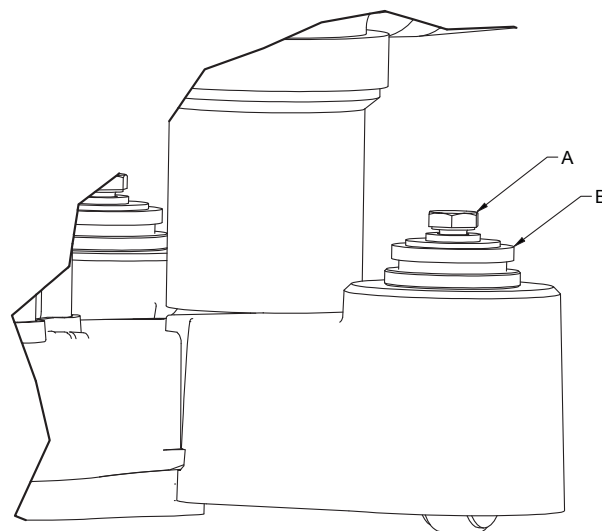
Nivellering

Tag fat i justeringsskruen "A", og løs låsemøtrikken "B". (Figur 6).

Problem: Skiven efterlader riller ved begge kanter, eller et "hop" føles. Drej begge justeringsskruer lige meget med uret. Spænd låsemøtrikkerne, og udfør en prøve på et stykke krydsfiner. Gentag proceduren, indtil tilstanden er rettet. Vi anbefaler ikke at dreje mere end 1/8" omgang for hvert forsøg.

Problem: Skiven skaber en højderyg på spidsen af skiven: Drej begge justeringsskruer mod uret, spænd låsemøtrikkerne, og udfør en prøve. Gentag proceduren, indtil tilstanden er rettet. Drej kun 1/8 omdrejning for hvert forsøg.

Problem: Skiven skaber en højderyg på den ene side af skiven: Drej enten justeringsskruen på siden, hvor problemet er lokaliseret, med uret, eller drej justeringsskruen modsat mod uret, afhængigt af om forhøjningen slutter efter eller før spidsen af skiven. Hvis det er før spidsen, skal siden, hvor problemet findes justeres. Hvis det er efter spidsen, skal den modsatte side justeres.



Figur 6

FARE: Hvis strømforsyningskablet ikke fjernes fra maskinen ved service, udskiftning af slibeskive eller tømning af støvposen, udgør det en fare for elektrisk stød eller alvorlig personskaade. Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, mens strømforsyningskablet er tilsluttet.

FARE: Efterlad aldrig en støvbeholder med slibestøv uden opsyn. Slibestøv kan selvantænde og forårsage brand eller eksplosion. Tøm støvbeholderen i en metalbeholder, og opbevar den på afstand af brændbart materiale. Kast ikke støvbeholderens indhold i åben ild. Overfyld ikke støvbeholderen.

⚠ FORSIGTIG: Hvis vedligeholdelsen ikke udføres med de anbefalede intervaller, kan garantien bortfalde.

Kulbørster

Lad kulbørsterne udskifte mindst hver 500 driftstimer og oftere ved intensiv brug.

Lejer

Af hensyn til en pålidelig ydeevne skal lejerne på skivedrevet kontrolleres for slid eller skader efter hver 1500 driftstimer. Hvis maskinen bruges ofte, skal lejerne udskiftes med jævne mellemrum.

Rem

Remme skal efterses for hver 500 driftstimer. Udskift i tilfælde af revner eller tegn på slitage.

⚠ FORSIGTIG: Vedligeholdelse og reparationer udført af uautoriserede personer kan medføre beskadigelse eller personskade. Vedligeholdelse og reparationer udført af uautoriseret personale vil ugyldiggøre garantien. Hvis vedligeholdelsen ikke udføres med de anbefalede intervaller, kan garantien bortfalde.

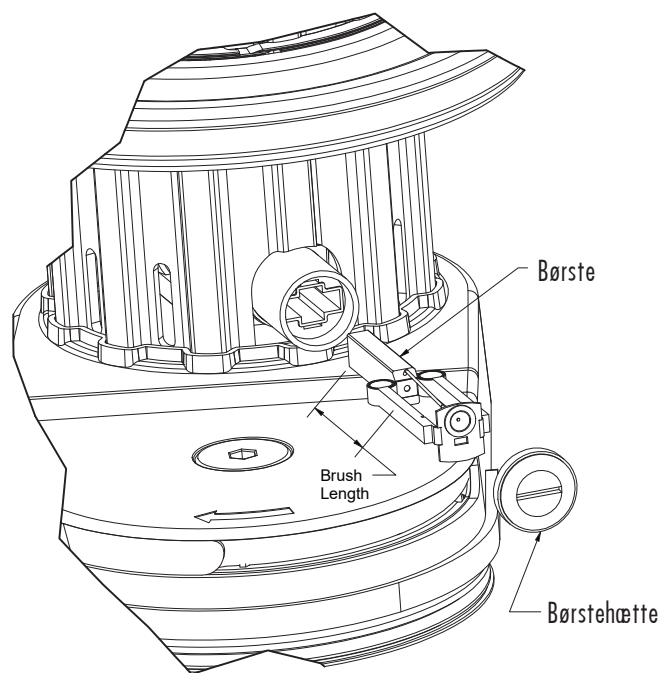
Kulbørster

Efterse begge børster hver 6. måned eller efter 250 driftstimer. Der er adgang til børsterne gennem de forreste og bageste børstehætter (figur 7).

Drej hættene mod uret med en flad skruetrækker, indtil hættene er fri af huset. Hvis en børste er slidt ned til 9,4 mm (3/8") eller kortere i længden, skal hele sættet udskiftes.

⚠ FORSIGTIG: Brug kun motorbørsten PN AS098400. Andre børster vil forårsage motorfejl.

Ved udskiftning af børsterne skal stikket fjernes fra stikkontakten. Børsten skal sidde mod kommutatoren, og fjederen skal sidde i udsparingen i børsteholderen. Kontrollér, at børsten kan bevæge sig frit. Når børstehætten sættes tilbage, skal ledningerne holdes væk fra kommutatoren og steder, hvor de eventuelt kan komme i klemme.



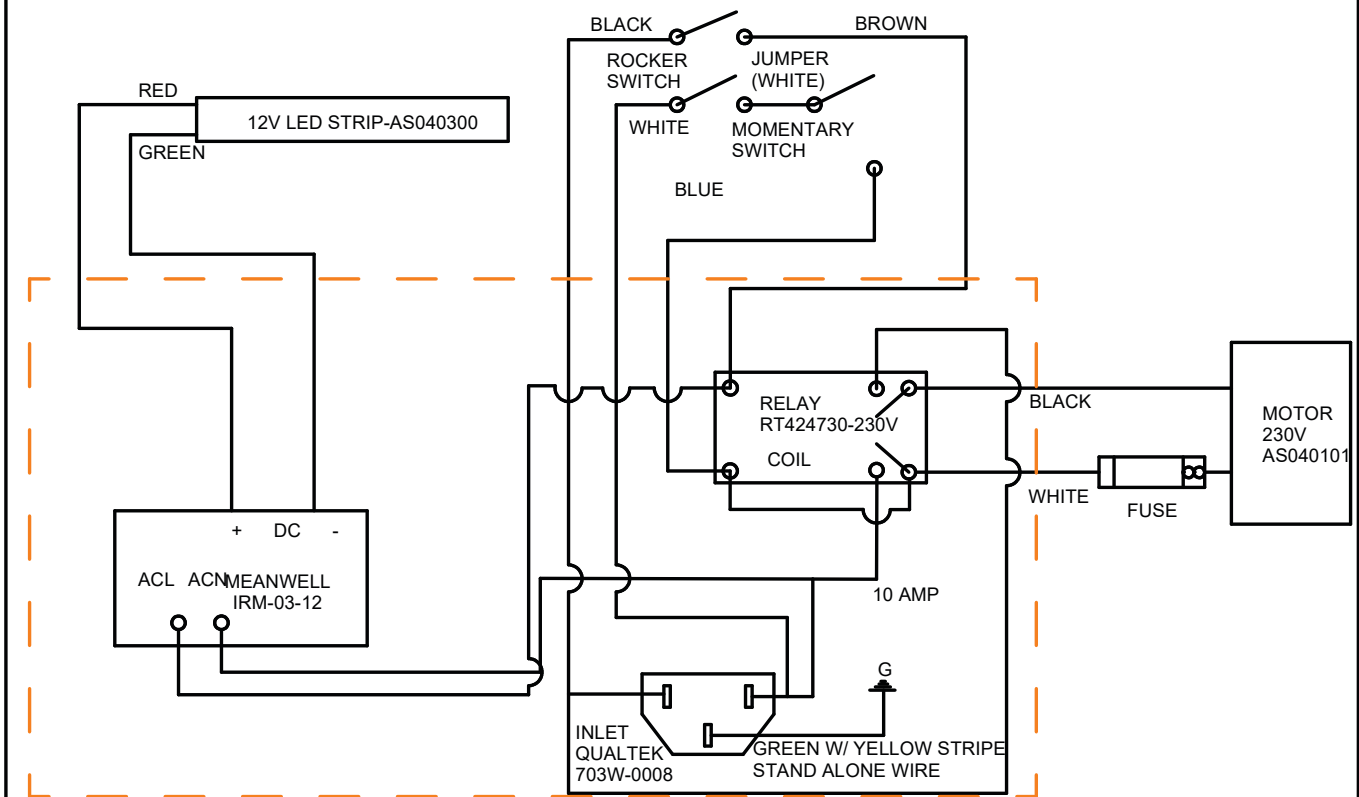
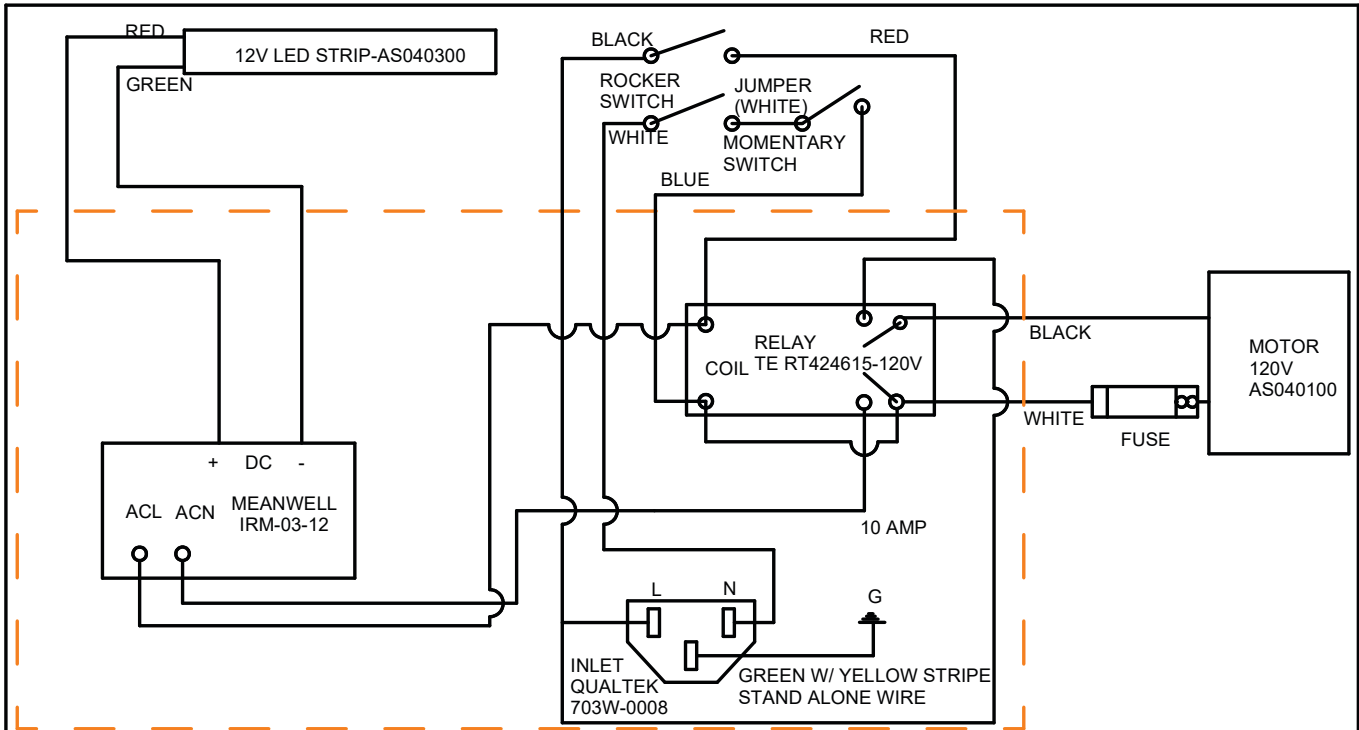
Figur 7

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Maskinen vil ikke starte	Ingen strøm	Tjek strømforsyningen (bygningens hovedafbryder)
		Tjek ledningens forbindelse ved stikkontakten.
	ON/OFF-kontakten er ikke tændt	Tænd for kontakten.
	Startknappen er ikke trykket ned	Tryk på startknappen for at starte maskinen.
	Ledningen sidder ikke fast i håndtaget	Kontrollér, at ledningen er låst fast i håndtaget.
	Forkert komponent	Kontakt en autoriseret HireTech-distributør
Motoren kører langsomt	Lav spænding	Brug af en forlængerledning med en leder på mindre end 1,5 mm. Udskift med en 1,5-mm-forlængerledning
		Brug af mere end en forlængerledning Brug kun en forlængerledning på 1,5 mm
	Slidte motorbørster	Udskift motorbørsterne.
Dårlig støvopsamling	Vakuüm ikke tilsluttet til maskinen	Tilslut et korrekt dimensioneret støvsugesystem til maskinen.
	Maskinen blokeret	Fjern bundpladen, og fjern forhindringen.
Slibeskiven sliber ikke korrekt	Hjulene er ikke korrekt justeret	Juster hjulene som beskrevet i afsnittet "Justeringsprocedurer" i brugsanvisningen.
	Glideplade slidt eller beskadiget	Udskift glidepladen.

Notes:

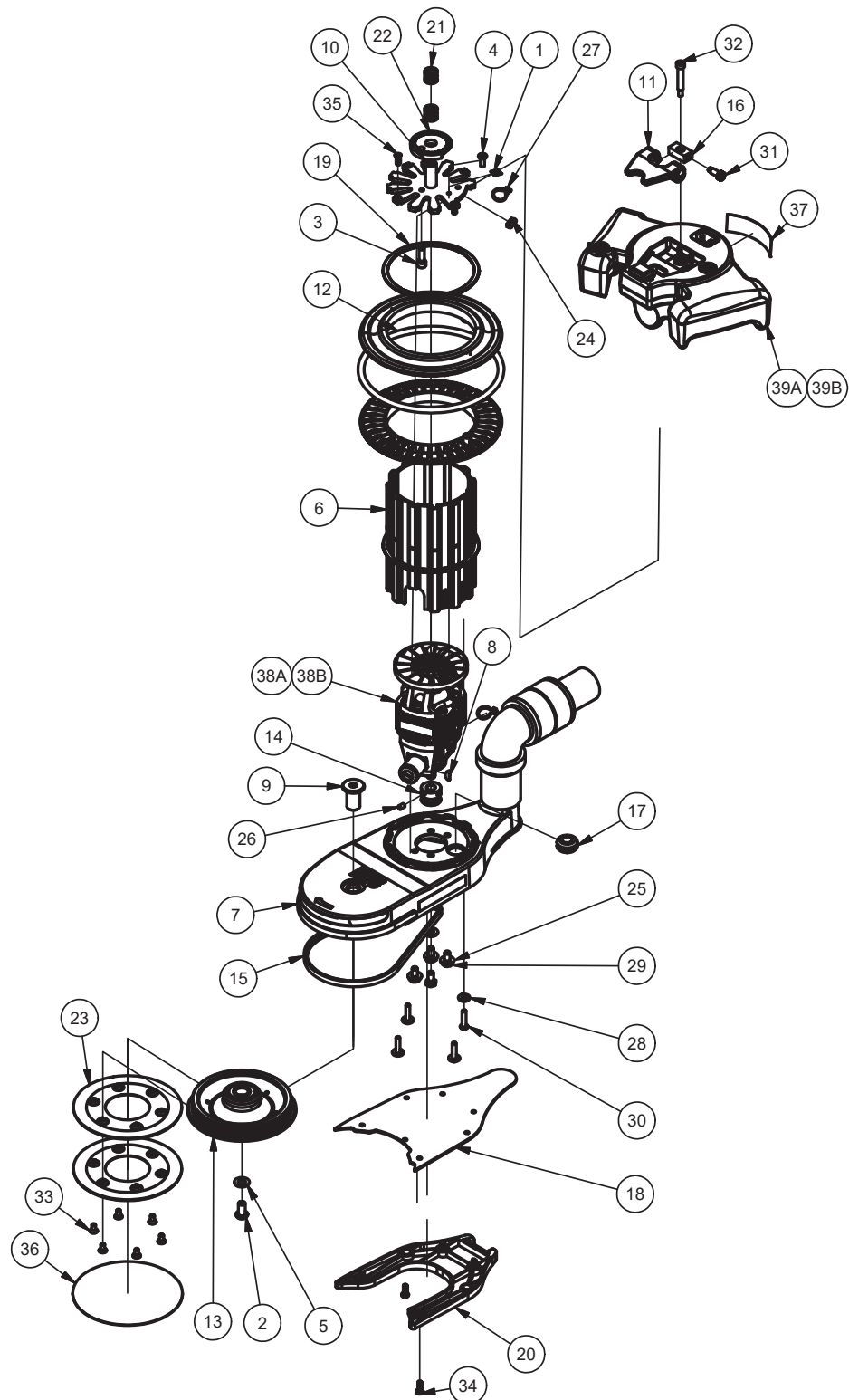
This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ELECTRICAL SCHEMATIC



RF084900

2/20/23

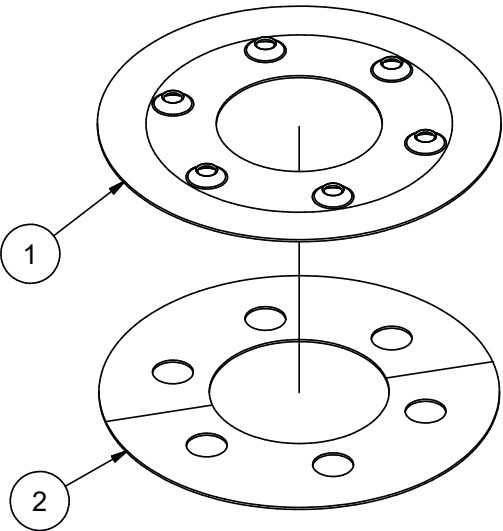


BASE ASSEMBLY (CONTINUED)

Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	77094A	LABEL, GROUND SYMBOL
2	1	87701A	5/16 - 18 x 5/8, BHCS
3	1	962289	SCREW, 1/4-20 X 3/4 SOCKET HD
4	1	962798	SCREW, 10-24 X 1/2 P.H.
5	1	980651	WASHER 5/16 SAE FLAT
6	1	AS038003	COVER, MOTOR, GREEN PC
7	1	AS038111	ASSY. BASE, HT5
8	1	AS038200	KEY, WOODRUFF, #304
9	1	AS038600	SHAFT, DRIVEN, STAIR SANDER
10	1	AS039000	WLDMT, PLATE, HANDLE ADAPTOR
11	1	AS039100	HANDLE, RELEASE
12	1	AS039300	TREAD, GUIDE, WHEEL
13	1	AS039400	PULLEY, ASSEM, 5" HT5
14	1	AS039700	PULLEY, POLY V DRIVE, .9"
15	1	AS039800	BELT, POLY-V, 3 PJ 486 SJ139T
16	1	AS040600	BLOCK, PIVOT, STAIR SANDER
17	1	AS040900	GROMMET, 1/2 ID HEYCO G1153
18	1	AS041000	COVER, STAIR SANDER
19	2	AS041700	RING, RETAINING, 4.06 SHAFT
20	1	AS059600	PLATE, HT5 SLIDE
21	2	AS090100	SPRING, COMP. .5L, .6OD, .045W
22	1	AS091200	CLUTCH, INDEX HT5
23	2	AS092000	ASSY, 5" SANDING DRIVER
24	0.50 in	AS111300	EDGING, WEAR
25	4	NB3350	WASHER, FLAT, 1/4", CZ
26	2	NB005200	SCREW, SET, 10-24 X 5/16, NYLON TIP
27	2	NB6035	TIE, NYLON, 1/8" X 4", BLK
28	4	NB9645	WASHER, FLAT, #10
29	4	NB015700	SCREW, CAP, HH, 1/4 -20 X 5/8
30	4	NB033300	SCREW, BH, 10-24 X 7/8
31	2	NB075200	1/4X1/2X#10-24 SHORT-THREAD SS
32	1	NB080700	SCREW SH 1/4 X 1-1/4 X 10-24
33	6	NB080800	SCR 10-24X 3/8 SF ST CAP
34	5	NB082500	SCREW, 8-32 X 1/2 PAN, TORX, T20
35	4	NB082600	SCREW, 8-32 X 1/2 FLAT, TORX, T15
36	1	Sanding Disc	
37	1	SN014802	LABEL, 07248B, HT5
38A	1	AS040100	MOTOR, 120VAC, X10187-25
38B	1	AS040101	MOTOR, 230V, X10187-51
39A	1	AS038807	ASSY, HT5 HANDLE, 120V
39B	1	AS038804	ASSY, HT5 HANDLE, 230V

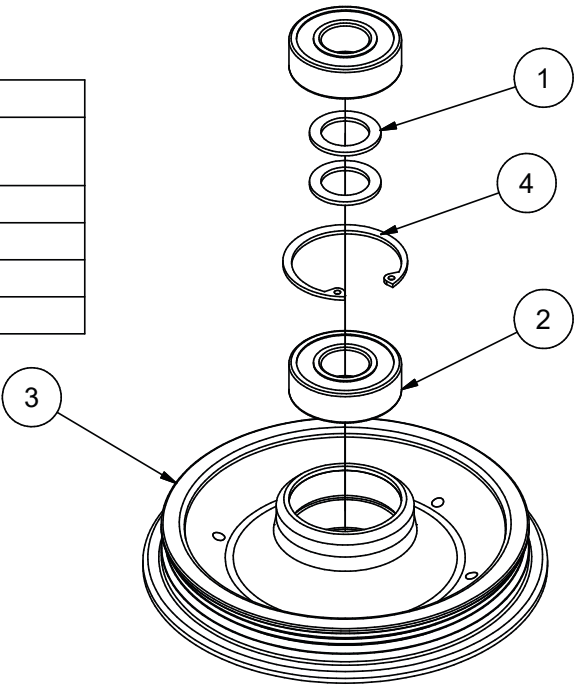
PAD DRIVER ASSEMBLY

AS092000 DRIVER ASSEMBLY			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	AS089800	DISC, METAL, 5" SANDING
2	1	AS112000	HOOK, 5", #745, 5909 ADHESIVE

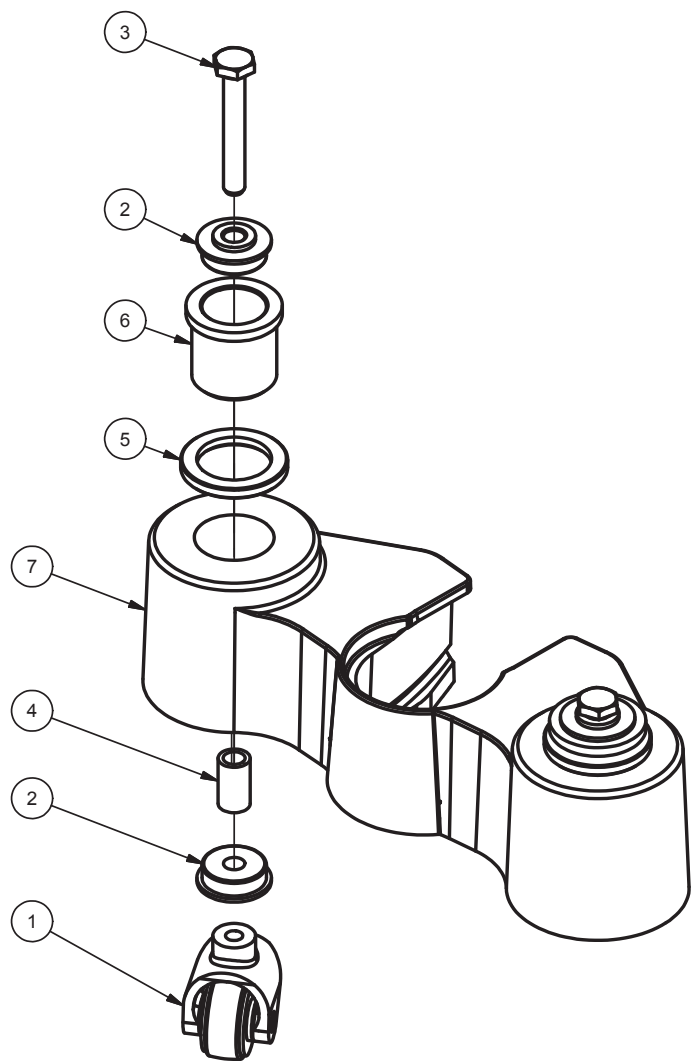


PULLEY ASSEMBLY

AS039400 PULLEY ASSEMBLY			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	2	61355A	SPACER
2	2	902567	BEARING BALL 6202-2Z
3	1	AS039500	PULLEY, 5" SANDING
4	1	NB076000	RING, INT., 35mm



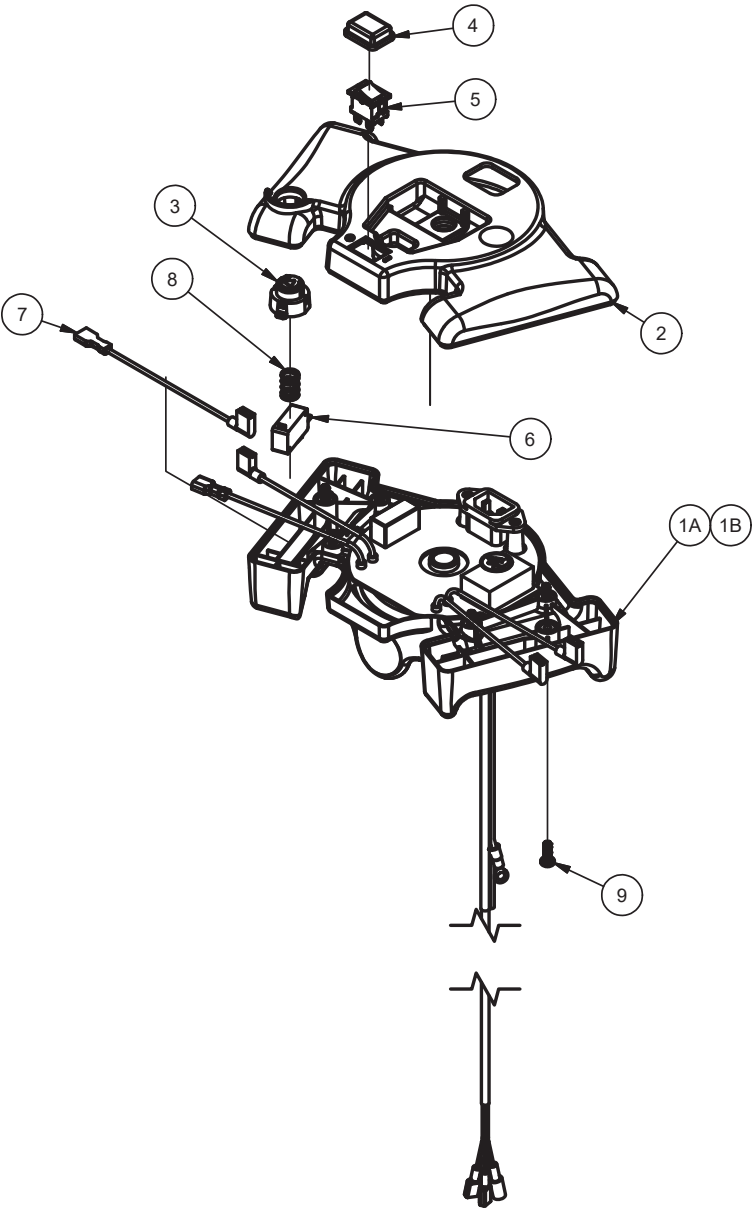
CASTER ASSEMBLY



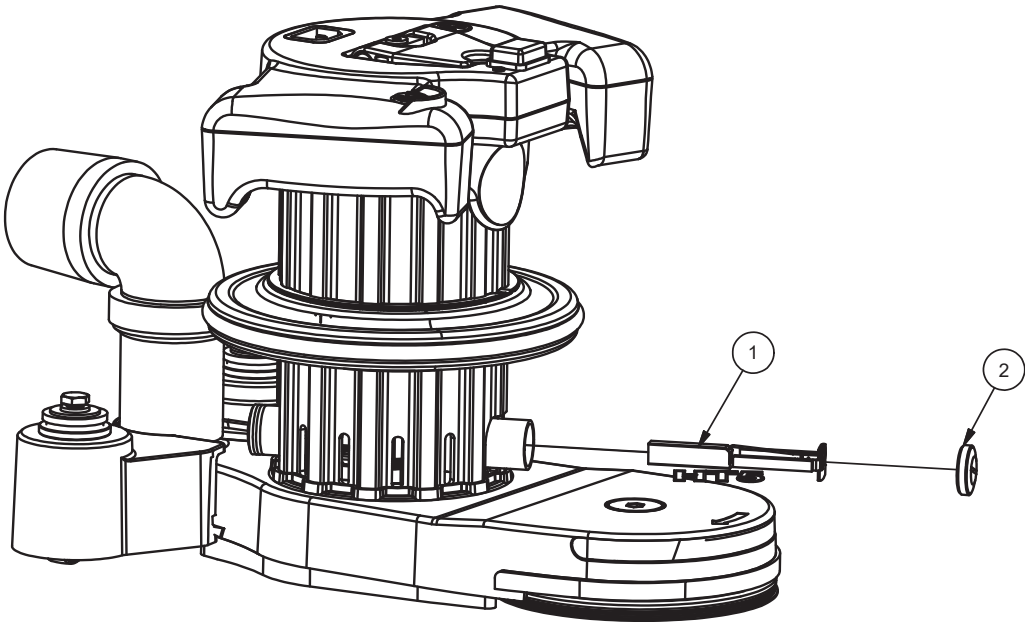
Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	2	10212A	WHEEL & YOKE ASM.
2	4	50740A	BEARING, BALL, 1/4 X 3/4, SHIELD
3	2	85702A	SCR 1/4-20 X 1 3/4 HX ST CAP
4	2	298215	COLLAR, SPACING
5	2	920670	NUT, LOCK, ADJUST
6	2	960130	SCREW, SWIVEL, CASTER
7	1	AS087500	BRACKET, CASTER

HANDLE ASSEMBLY

Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1A	1	AS038806	ASSY, HT5 LOWER HANDLE, 120V
1B	1	AS038803	ASSY, HT5 LOWER HANDLE, 230V
2	1	AS087202	ASSY. HANDLE, HT5, UPPER
3	1	AS087400	BUTTON, HT5 MOMENTARY SWITCH
4	1	AS088300	COVER, SWITCH
5	1	AS090000	SWITCH, ROCKER, DPST
6	1	AS090300	SWITCH, MICRO, V7-1C27E9
7	1	AS094400	ASSY, JUMPER WIRE, HT5
8	1	AS110000	SPRING, COMP. .63L, .42OD
9	6	NB082500	SCREW, 8-32 X 1/2 PAN, TORX, T20



CARBON BRUSH ASSEMBLY



Parts List			
ITEM	QTY	PART NUMBER	DESCRIPTION
1	1	AS098400	BRUSH, CARBON, HT5 MOTOR
2	2	AS098500	CAP, HT5 MOTOR BRUSH

RF088110

041124

Limited Warranty HT5 Edger

HireTech warrants to the original purchaser that the HireTech machine covered by this warranty is free from defects in workmanship and materials. Should any part fail in the period of one year from the date of the original purchase as a result of a defect, HireTech will (at its option) either repair or replace the part without charge provided that the machine has been operated in accordance with the Owners Manual and Operating Instructions.

Should any such defect arise, please contact your nearest authorised repair agent. Standard service over land mainland freight costs will be refunded on warranty repairs at the sole discretion of Hiretech or the authorised repair agent. If the repair is non-warranty, the customer will be advised before any work is undertaken.

This warranty is the sole warranty by HireTech and is in lieu of all other warranties express or implied and releases HireTech from all other obligations and liabilities.

This warranty does not apply to normal wear and tear to the machine, and in particular does not cover normal wear parts such as mains cable, wheels, switches, relays, brushes, rubber parts, hoses and bearings. This warranty also does not cover, and HireTech will not be liable for, excessive wear caused by abnormal use.

HireTech will under no circumstances be liable for alterations to the machine or for damage caused by third persons, or for misuse or abuse of the machine, or damage caused during transportation. Repairs of the machine made or attempted by persons other than those specifically authorised by HireTech shall render this warranty void and HireTech will not be liable for such repairs, the cost of such repairs, or the consequences of such repairs. Where spare parts are used on the machine and they do not conform to HireTech specifications, this warranty will be rendered void and HireTech will not be liable.

HireTech will not be liable for any indirect or consequential loss, damage, cost or expense of any kind whatever and however caused whether arising under contract, tort (including negligence) or otherwise including (without limitation) loss of production, loss of profits or contracts or of operating time or goodwill or anticipated savings.

HireTech reserves the right to change its warranty policy without notice.

Copyright 2025 HireTech

Garantía limitada Canteadora HT5

Hiretech garantiza al comprador original que la máquina Hiretech cubierta por esta garantía está libre de defectos de fabricación y materiales. En caso de que alguna pieza falle en el período de dos años a partir de la fecha de compra original como resultado de un defecto, Hiretech (a su elección) reparará o reemplazará la pieza sin cargo, siempre y cuando la máquina haya sido operada de acuerdo con el Manual del propietario y las Instrucciones de uso.

Si se produjera algún defecto de este tipo, póngase en contacto con su agente de reparaciones autorizado más cercano. Se reembolsarán los gastos de transporte terrestre en las reparaciones en garantía a discreción de Hiretech o del agente de reparaciones autorizado. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se avisará al cliente antes de realizar cualquier trabajo.

Esta garantía es la única garantía de Hiretech y sustituye a todas las demás garantías expresas o implícitas, liberando a Hiretech de cualquier otra obligación y responsabilidad.

Esta garantía no se aplica al desgaste normal de la máquina, y en particular no cubre las piezas de desgaste normal como el cable principal, las ruedas, interruptores, relés, cepillos, piezas de goma, mangueras y cojinetes. Esta garantía tampoco cubre, y Hiretech no será responsable del desgaste excesivo causado por un uso anormal.

Hiretech no será responsable en ningún caso de las alteraciones de la máquina o de los daños causados por terceras personas, ni del mal uso o abuso de la máquina, ni de los daños causados durante el transporte. Las reparaciones de la máquina realizadas o intentadas por personas distintas de las específicamente autorizadas por Hiretech anularán esta garantía y Hiretech no será responsable de dichas reparaciones, del coste de las mismas ni de las consecuencias de dichas reparaciones. En caso de que se utilicen piezas de recambio en la máquina que no cumplan con las especificaciones de Hiretech, esta garantía quedará anulada y Hiretech no será responsable.

Hiretech no será responsable de ninguna pérdida, daño, costo o gasto indirecto o consecuente de ningún tipo, sea cual fuere la causa, ya sea que surja bajo contrato, responsabilidad extracontractual (incluida la negligencia) u otra causa, incluyendo (sin limitación) la pérdida de producción, de beneficios, de contratos, de tiempo de operación o de buena voluntad o ahorros anticipados.

HireTech se reserva el derecho de modificar su política de garantía sin previo aviso.

Copyright 2025 HireTech

Garantie limitée Déligneuse HT5

Hiretech garantit à l'acheteur d'origine que la machine Hiretech couverte par cette garantie est exempte de défauts de fabrication et de matériaux. En cas de défaillance d'une pièce pendant la période de deux ans suivant la date de l'achat initiale en raison d'un défaut, Hiretech (à sa discrétion) réparera ou remplacera la pièce sans frais, à condition que la machine ait été utilisée conformément au manuel du propriétaire et aux instructions d'utilisation.

En cas de survenance d'un tel défaut, veuillez contacter immédiatement votre agent de réparation agréé le plus proche. Les frais de transport terrestre standard sur le continent seront remboursés pour les réparations sous garantie à la seule discrétion de Hiretech ou de l'agent de réparation autorisé. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, le client en sera informé avant toute intervention.

Cette garantie est la seule garantie offerte par Hiretech et remplace toutes les autres garanties expresses ou implicites, libérant ainsi Hiretech de toutes autres obligations et responsabilités.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale de la machine, et en particulier ne couvre pas les pièces d'usure normale telles que le câble d'alimentation, les roues, les interrupteurs, les relais, les balais, les pièces en caoutchouc, les tuyaux et les roulements. Cette garantie ne couvre pas non plus, et Hiretech ne pourra être tenu responsable, l'usure excessive due à une utilisation anormale.

Hiretech ne saurait en aucun cas être tenu responsable des modifications apportées à la machine ou des dommages causés par des tiers, ou de l'utilisation abusive ou du mauvais usage de la machine, ou des dommages survenus lors du transport. Les réparations de la machine effectuées ou tentées par des personnes autres que celles spécifiquement autorisées par Hiretech rendront cette garantie caduque et Hiretech ne sera pas responsable de ces réparations, du coût de ces réparations ou des conséquences de ces réparations. Lorsque des pièces de rechange sont utilisées sur la machine et qu'elles ne sont pas conformes aux spécifications de Hiretech, cette garantie sera annulée et Hiretech ne pourra être tenu responsable.

Hiretech ne sera pas responsable de tout dommage indirect ou consécutif, coût ou dépense de quelque nature que ce soit et quelle que soit la cause, qu'elle soit contractuelle, délictuelle (y compris la négligence) ou autre, y compris (sans limitation) la perte de production, la perte de profits ou de contrats ou de temps de fonctionnement ou de bonne volonté ou d'économies prévues.

Hiretech se réserve le droit de modifier sa politique de garantie sans préavis.

Copyright 2025 HireTech

Eingeschränkte Garantie HT5 Kantenschneider

HireTech garantiert dem Erstkäufer, dass die von dieser Garantie abgedeckte HireTech-Maschine frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern ist. Sollte ein Teil innerhalb eines Jahres ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs aufgrund eines Defekts ausfallen, wird HireTech (nach eigenem Ermessen) das Teil entweder kostenlos reparieren oder ersetzen, vorausgesetzt, die Maschine wurde in Übereinstimmung mit dem Benutzerhandbuch und der Betriebsanleitung betrieben.

Sollte ein solcher Mangel auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Reparaturstelle. Die Kosten für den Standardservice auf dem Festland werden bei Garantiereparaturen nach alleinigem Ermessen von Hiretech oder dem autorisierten Reparaturdienstleister erstattet. Handelt es sich um eine Reparatur, die nicht unter die Garantie fällt, wird der Kunde informiert, bevor die Arbeiten durchgeführt werden.

Diese Garantie ist die einzige Garantie von HireTech und tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und entbindet HireTech von allen anderen Verpflichtungen und Haftungen.

Diese Garantie gilt nicht für normale Abnutzung der Maschine und insbesondere nicht für normale Verschleißteile wie Netzkabel, Räder, Schalter, Relais, Bürsten, Gummiteile, Schläuche und Lager. Diese Garantie deckt auch keine übermäßige Abnutzung ab, die durch anormalen Gebrauch verursacht wird, und HireTech haftet nicht dafür.

HireTech haftet unter keinen Umständen für Veränderungen an der Maschine oder für Schäden, die von Dritten verursacht wurden, oder für Missbrauch der Maschine oder Transportschäden. Reparaturen an der Maschine, die von nicht ausdrücklich von HireTech autorisierten Personen durchgeführt oder versucht werden, führen zum Erlöschen dieser Garantie, und HireTech haftet nicht für solche Reparaturen, die Kosten für solche Reparaturen oder die Folgen solcher Reparaturen. Wenn Ersatzteile an der Maschine verwendet werden und diese nicht den HireTech-Spezifikationen entsprechen, erlischt diese Garantie und HireTech übernimmt keine Haftung.

HireTech haftet nicht für indirekte oder Folgeverluste, -schäden, -kosten oder -ausgaben jeglicher Art und wie auch immer diese verursacht wurden, unabhängig davon, ob sie aus einem Vertrag, einer unerlaubten Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit) oder anderweitig entstanden sind, einschließlich (ohne Einschränkung) Produktionsverluste, entgangene Gewinne oder Verträge oder Betriebszeit oder Firmenwert oder erwartete Einsparungen.

HireTech behält sich das Recht vor, seine Garantiebestimmungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Urheberrecht 2025 HireTech

Beperkte garantie HT5 Edger

HireTech garandeert de oorspronkelijke koper dat de HireTech-machine waarop deze garantie van toepassing is, vrij is van defecten in vakmanschap en materialen. Indien een onderdeel binnen een jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum defect raakt als gevolg van een fabricagefout, dan zal HireTech het onderdeel kosteloos repareren of vervangen (naar eigen keuze) op voorwaarde dat de machine is gebruikt in overeenstemming met de bedieningshandleiding en de bedieningsvoorschriften.

Mocht een dergelijk defect optreden, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde erkende reparatiebedrijf. Voor garantiereparaties worden naar eigen goeddunken van HireTech of het erkende reparatiebedrijf transportkosten vergoed op basis van standaardverzending over land op het vasteland. Als de reparatie buiten de garantie valt, zal de klant daarover worden geïnformeerd voordat wordt begonnen met het uitvoeren van de reparatie.

Deze garantie is de enige garantie die door HireTech wordt gegeven en komt in de plaats van alle andere expliciete of impliciete garanties en ontslaat HireTech van alle andere verplichtingen en aansprakelijkheden.

Deze garantie is niet van toepassing op normale slijtage aan de machine en in het bijzonder niet op normale slijtende artikelen zoals netsnoer, wielen, schakelaars, relais, borstels, rubberen onderdelen, slangen en lagers. Deze garantie dekt ook geen overmatige slijtage veroorzaakt door abnormaal gebruik en HireTech is daar niet aansprakelijk voor.

HireTech is in geen geval aansprakelijk voor wijzigingen aan het apparaat of voor schade veroorzaakt door derden, of voor verkeerd gebruik of misbruik van het apparaat, of schade veroorzaakt tijdens het transport. Reparaties aan de machine of pogingen daartoe door anderen dan de specifiek door HireTech geautoriseerde personen maken deze garantie ongeldig. HireTech is niet aansprakelijk voor dergelijke reparaties, de kosten van dergelijke reparaties of de gevolgen van dergelijke reparaties. Indien reserveonderdelen worden gebruikt in de machine die niet voldoen aan de specificaties van HireTech, wordt deze garantie ongeldig en is HireTech niet aansprakelijk.

HireTech is niet aansprakelijk voor indirecte of gevolgschade, verlies, kosten of uitgaven van welke aard dan ook en hoe dan ook veroorzaakt, voortvloeiend uit overeenkomst of onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid) of anderszins, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) verlies van productie, verlies van winst of contracten of bedrijfstitel of goodwill of verwachte besparingen.

HireTech behoudt zich het recht voor om haar garantiebeleid zonder kennisgeving te wijzigen.

Copyright 2025 HireTech

Begrænset garanti HT5 Edger

HireTech garanterer over for den oprindelige køber, at den HireTech-maskine, der er omfattet af denne garanti, er fri for fabrikations- og materialefejl. Hvis en komponent svigter som følge af en defekt inden for et år fra den oprindelige købsdato, vil HireTech (efter eget valg) enten reparere eller udskifte komponenten uden beregning. Garantien forudsætter, at maskinen er blevet brugt i overensstemmelse med ejermanualen og brugsanvisningen.

Hvis en sådan fejl indtræffer, bedes du kontakte den nærmeste autoriserede reparatør. Standardservice over land på fastlandet vil blive refunderet ved garantioperationer efter HireTechs eller den autoriserede reparatørs eget skøn. Hvis reparationen ikke er omfattet af garantien, vil kunden blive oplyst herom, før service påbegyndes.

Denne garanti er den eneste garanti fra HireTech. Den træder i stedet for alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier og friholder HireTech for alle andre forpligtelser og ansvar.

Denne garanti dækker ikke normal slidage på maskinen, og den omfatter navnlig ikke normale sliddele som f.eks. strømforsyningskabel, hjul, kontakter, relæer, børster, gummidele, slanger og lejer. Endvidere omfatter garantien ikke, og HireTech er ikke ansvarlig for overdreven slidage som følge af unormal brug.

HireTech er på ingen måde ansvarlig for ændringer på maskinen, for skader forårsaget af tredjepersoner, forkert brug af maskinen eller skader opstået under transport. Reparationer af maskinen udført eller forsøgt udført af andre personer end dem, der er autoriseret hertil af HireTech, vil gøre denne garanti ugyldig. HireTech vil ikke være ansvarlig for sådanne reparationer, omkostningerne ved sådanne reparationer eller konsekvenserne af sådanne reparationer. Brug af reservedele på maskinen, som ikke er i overensstemmelse med HireTechs specifikationer, ugyldiggør denne garanti og friholder HireTech for ethvert ansvar.

HireTech er ikke ansvarlig for indirekte tab eller følgeskader, omkostninger eller udgifter af nogen art, uanset om de opstår i henhold til kontrakt, erstatning (herunder uagtsomhed) eller på anden måde, herunder (uden begrænsning) tab af produktion, tab af fortjeneste, kontrakter, driftstid, goodwill eller forventede besparelser.

HireTech forbeholder sig ret til uden varsel at ændre sin garantipolitik.

Copyright 2025 HireTech



1 Eclipse Road, Sparta, NC 28675
800.367.3550 | +1.336.372.8080

EC DECLARATION OF CONFORMITY

according to
EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, Amano Pioneer Eclipse Corp. (1 Eclipse Road, PO Box 909, Sparta NC28675, USA) with authorized EU representative (see info under section importer) declare under our sole responsibility that the following described equipment in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirements of the above-mentioned Directives based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Applicable EC Directives:

- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU** of 26 February 2014
- **Low Voltage Directive 2014/35/EU** of 26 February 2014
- **Machinery Directive 2006/42/EC + Amending Directive 95/16/EC** of 17 May 2006
- **Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Directive 2011/65/EU** of 8 June 2011

Applicable Harmonized Standards:

EN 60335-1:2010 + Corr.1:2010 + Corr.2:2011 + A1:2013 + Corr.1:2014
EN 60335-2-72:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012,

Type of Equipment:

Commercial Wood Floor Sander

Model Number(s):

Description(s):

HT5

Serial Number:

Year in which CE marking was affixed:

2024

Place: Sparta

Signature: Leisa Rector

Date: 05/21/2024

Name: Leisa Rector

Position: International Operations Coordinator

Importer's Name: _____

Date: _____

Importer's Address: _____

Name and Signature: _____



Hire Technicians Group, LTD

Unit A&B, 18 Caxton Way
Watford Business Park, Watford, Hertfordshire
England, WD18 8UA

www.hiretech.biz
Tel: +44 (0) 1923 332424
Fax: +44 (0) 1923 332425
Email: sales@hiretech.biz

Machinery Directive 2006/42/EC
ROHS Directive 2011/65/EU
EMC Directive 2014/30/EU
Harmonized Standards Applied: EN ISO 12100:2010, EN 60335-2-67:2012